工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2073
P. O. Box 60

中華郵政登記認為第一類新聞紙類

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

今日出紙三大張仍售一毫

日內瓦技術會議今舉行
蘇代表團抵達表示願意出席

【日內瓦卅日路透社電】出席此間討論偵查核子試驗爆炸之東西雙方會議之蘇聯代表團首席代表費杜洛夫教授，今日與聯合國官員會晤後告記者稱：「吾人將與西方國家之代表團會晤」。據謂：會議將於明日下午三時左右（格林威治時間）舉行。又謂，蘇聯將於今日下午與美英兩國科學家相見。據先與聯合國之歐洲辦事處主任史蒂尼里（義大利人）會面，並會同聯合國秘書處之各會議員，并指定一個會議室為明日會場。

【日內瓦卅日美聯社電】出席討論管制核子試驗問題會議之西方國家各代表，今日希望蘇聯方面將參加此次會議，雖然蘇聯於上星期曾有拒絕會議之恐嚇。英美法加四國之出席代表舉行會議後，英國首席代表發斯克稱，西方各出席代表迄今仍未與蘇聯人員接觸。據說，蘇聯人員將否參加會議，現尚未知，但渠謂：「蘇聯代表團現已抵此，此事似暗示蘇聯之代表將與吾人會面。」發斯克稱：西方各代表現在擬定之計劃，係以此次會議無定時間舉行為原則，且今日會議所討論者完全屬於技術性質，「問題之有政治性者未曾論及」。此次專家會議之時間，預料將以一個月為期。發斯克謂，在會議時限之內，西方國家之代表團準備隨時與蘇聯代表人員接洽。

【日內瓦卅日美聯社電】西方國家之專家科學家擬於今日在此舉行會議，討論對禁止核子武器爆發試驗方法之會議，蘇聯雖仍不允參加星期二開幕之會議，其主要目的在禁止試驗，但現有之各種預測，會期蘇聯代表團方面將來之科學家，可望出席參加。今日會議前討論出席此次會議共同策略之西方國家科學家，包括美國之費斯克，英國之柯克羅夫，法國之羅恰及加拿大之蘇爾特。蘇聯代表團之先行人員七人昨晚已抵此間，此七人中包括蘇聯代表團長費杜洛夫在內。預料今日將再有十一名科學家由布拉格抵此，彼等將為捷克、波蘭及羅馬尼亞等國派出之代表。蘇聯代表之抵此，引起西方國家意為蘇聯不致實行抵制此次會議之希望。倘當局費杜洛夫詢問其團體將否參加會議時，渠祇謂「吾人對之將以觀其後」，渠拒絕預見」。

【倫敦卅日路透社電】蘇聯決定參加日內瓦專家會議討論偵查核子試驗方法之消息，立即使得英國外交部之歡迎。外部發言人謂：蘇聯代表團的參加會議之可能，英國政府對之極表歡迎。

美本土陸戰隊可能調黎巴嫩

【南卡羅來納州波福市二十九日合眾國際社電】[illegible]

【貝魯特卅日合眾國際社電】[illegible]

貝魯特機場附近山頭曾有劇戰
英僑數十撤退

[illegible]

……院（研究阿剌伯文）以至蘇克格勃（貝魯特附近），已有四十四名英國僑民及婦孺撤退。

發生內戰，政府軍與叛軍均無傷亡報導。然而，的黎波里市與仙關村之戰鬥，叛軍並未發動巨大攻勢。據：仙關村在貝魯特市東南十五哩左右。

【貝魯特卅日路透社電】由蘇聯之中東學……[illegible]

俞鴻鈞辭職已照准
陳誠繼任行政院長

陳誠 · 俞鴻鈞

【台北卅日中央社電】行政院院長俞鴻鈞送請辭職，經本准留，現又照請辭職，已奉總統核准，並經總統決定，以陳誠副總統兼任行政院院長。依照憲法第五十五條之規定，于六月卅日咨請立法院同意。由蔣總統主持的國民黨中央常會，在卅日舉行的會議中，已同意俞鴻鈞辭去行政院院長職務，並通過陳誠同志繼任行政院院長。常會並一致決議，對俞鴻鈞同志主持行政院四年來致力卓著，予以嘉勉。

英國南部海岸發現三名匈人偷攝原子秘密

【英國南部，威斯克里夫卅日路透社電】今日此間警察說彼等已查問三個匈牙利難民，研究彼等因何持有三幀原子研究站附近地方之照片。彼等曾在半內斯島拍得此三幀照片。該島曾試驗小核子武器（包括火箭彈頭），警察接到一匿名之電話後往搜此三個匈牙利人之住所。據線人稱：此三個匈牙利人有秘密照片及意圖渡過海峽，此三人已于星期六晚被捕。此等照片內有坦克車、飛機及設備。

英法首揆會談獲協議
須保持黎巴嫩獨立
法要求成為原子國
麥美倫昨晚已飛返倫敦

【巴黎卅日路透社電】英國首相麥美倫今晚乘飛機返國前發表談話稱：「余此次訪問巴黎，時間雖短但收穫甚多，余對此行極感滿足，且對於英法兩國未來關係具有信心。」在機場送行者有戴高樂代表及外長卑紐里等。

【巴黎卅日路透社電】據接近英國代表團之人士所透露之消息，英首相麥美倫，昨晚與法國總理戴高樂會談時，兩氏對於高峰會議之「意見及懷疑點」，彼此相同。據稱，兩氏對於東西方關係問題所見相同……[illegible]

……英法兩國人士之報導：英法兩國總理會談討論者有下列數項：㊀黎巴嫩與中東——雙方同意必須保持黎巴嫩之獨立，並防止外國武力之侵入黎巴嫩。雙方以……[illegible]

【巴黎卅日美聯社電】[illegible]

蘇強迫波蘭黑狄托
竟以佔領為威脅
聲明如波拒絕將捕哥茂爾加

【柏林卅日合眾國際社電】今日西柏林一報紙稱：蘇俄迫波蘭共黨領袖哥茂爾加實行黨狄托主義，如哥茂爾加拒絕，則將其拘捕，並完全佔領波蘭。該報又謂：蘇總理克魯契夫對波蘭表示，彼等可以選擇：㊀實行蘇聯行動，或㊁反哥茂爾加與親克姆林宮新政府之兩種行動。蘇聯集中其軍隊于蘇波邊境。……[illegible]

【伯爾格來德卅日合眾國際社電】[illegible]

美國不予理睬
中共大肆咆哮
要求美半月內派大使開會
對「馬拉松式」日內瓦談判

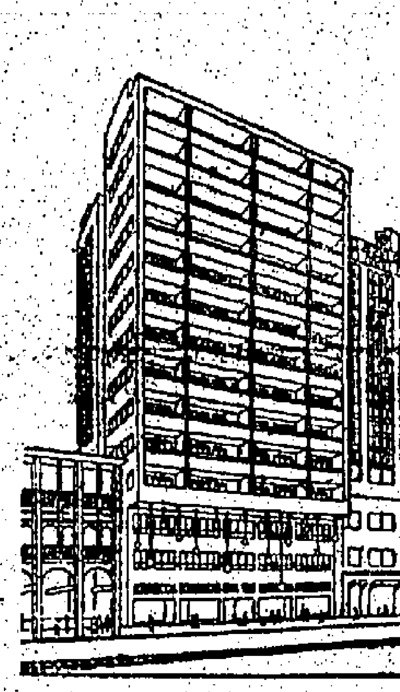
【北平三十日路透社電】中共本夜宣佈除非美國政府在十五天內委派其大使為中共與美國在瑞士大使級會談之代表，否則中共將認為美國都已決定「終止」該等大使級會談。該等在一九五五年八月，由大使級對中共與美國一般關係所開始舉行之會談，自去年十二月第七三次會議以來，……[illegible]

……會談，亦曾指稱美方以種種藉口拖延該等會談。渠謂由於該等會談交由較低階層舉行，美國正設法使人獲得印象，以為該等會談係繼續舉行，美國其實「并無解決任何問題之若何意向」。僑森現任美駐泰大使。據中共「外交部」所發表之聲明稱：美國由去年十二月由於未有委派一個大使，即已停止舉行該等會談。……[illegible]

尖沙咀區破天荒大割價

特價 八五折 一個月為期

金馬倫道口 **安樂大廈** 彌敦道



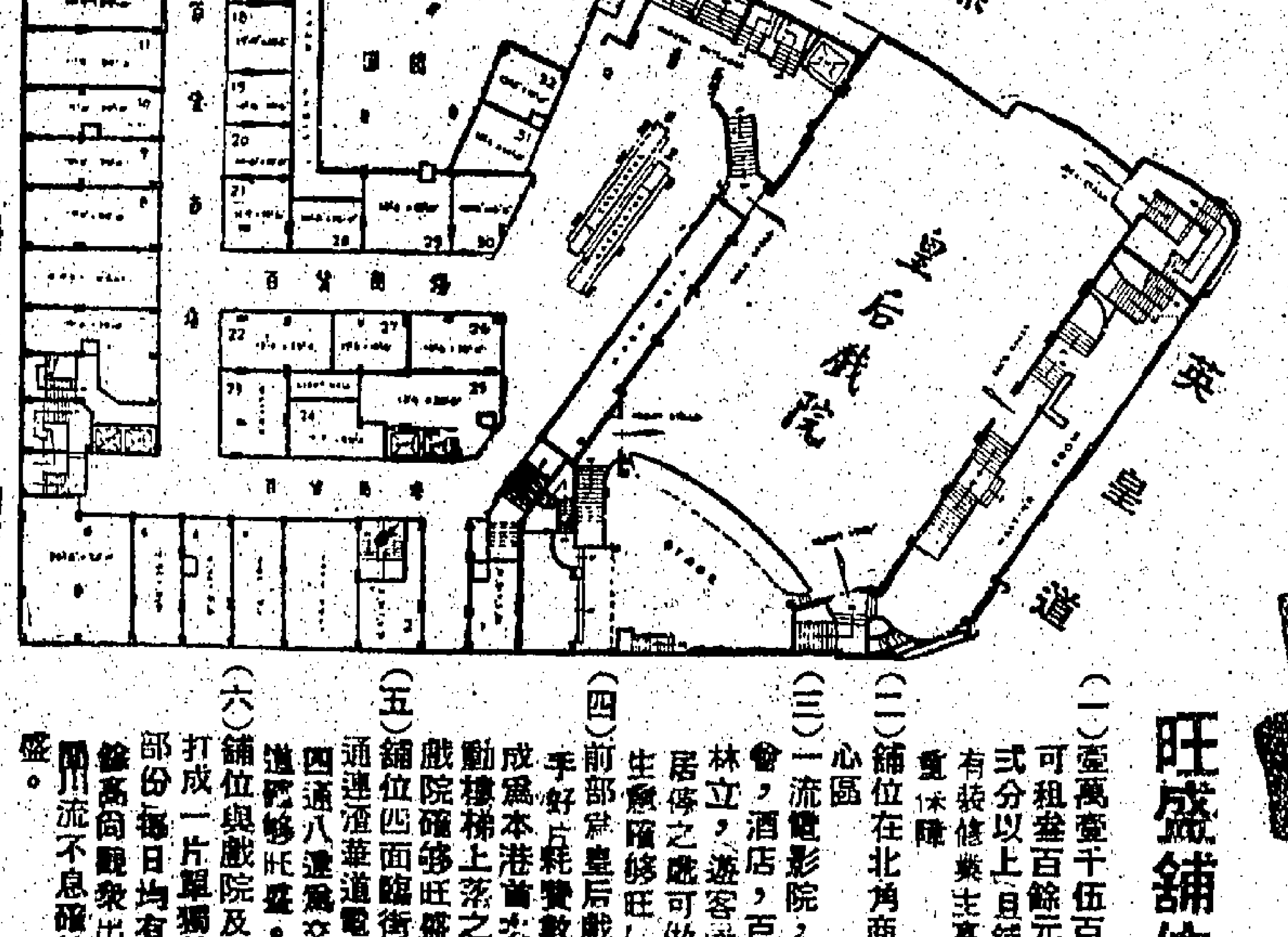
一廳兩房售弍萬元
住宅完成模樣
請到本大廈四樓參觀
滿意各用料及尺寸
然後定購

特有優點
一、每層僅六伙電梯三部．
二、本大廈為半置業式保証材料上乘管理完善．
三、冷熱水由上至下保無制水之虞．

分期付款 一律八五折優待
保証十月尾完成
地下二三樓商店
免頂出租

群興置業有限公司
大道中八號大夏行二○九室
電話：二六二三八

皇后戲院旺盛舖位
北角英皇道 皇宮戲院舊址

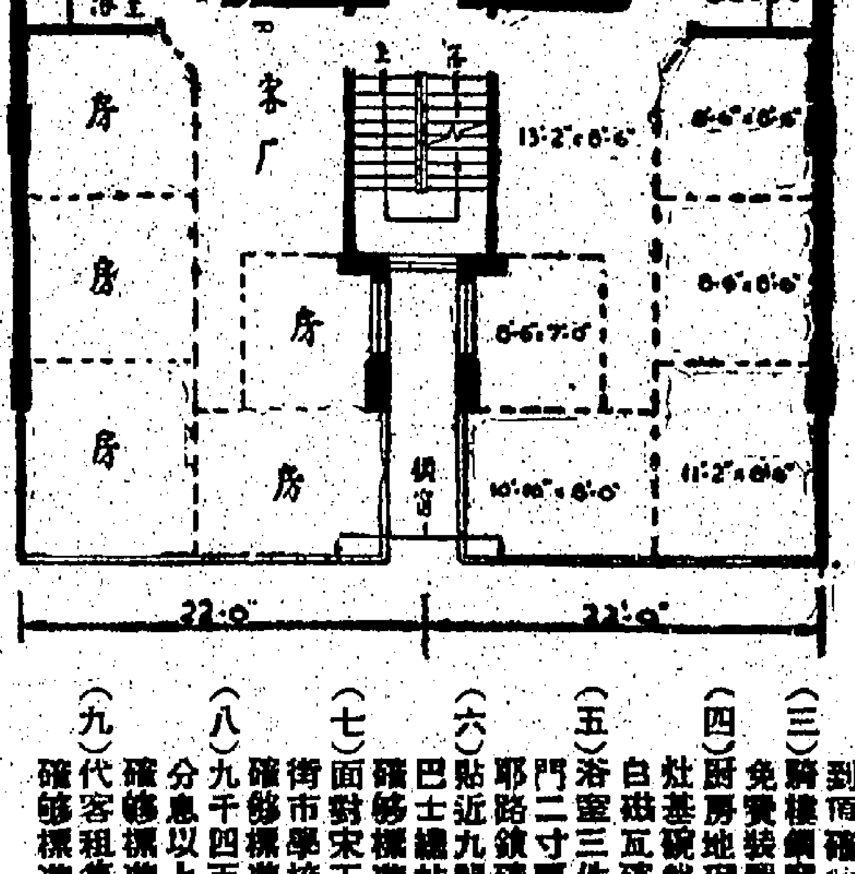


旺盛舖位
（一）壹萬壹千伍百元起可租並百餘元收息式分以上且舖客必有裝修業主享有壹休睇
（二）舖位在北角商業中心區
（三）一流電影院，夜總會，酒店，百貨商林立，遊客最喜歡居停之處可做遊客生意確夠旺！
（四）前部為皇后戲院頭手好片耗費數百萬成為本港首次有電動樓梯上落之一流戲院確夠旺盛
（五）舖位四面臨街新路通達渣華道電器道四通八達為交通孔道確夠旺盛
（六）舖位與戲院及酒樓打成一片單獨戲院部份每日均有五千餘高尚觀衆出入其間川流不息確夠旺盛。

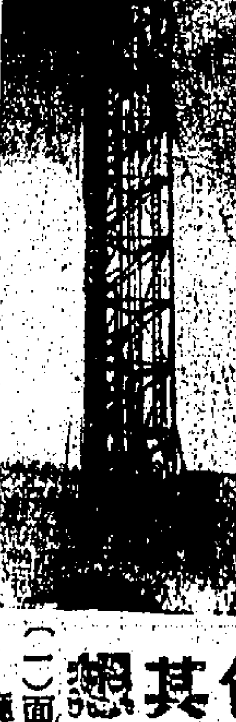
南洋標準唐樓
馬頭角道 南洋紗廠舊址

樓上住宅

1 尖沙咀彌敦道慶地道口美國都大廈高尚洋樓只售萬餘
2 青山道四七三號舊麗都地址獨立大樓一廳五房售萬餘元
3 北角英皇道月園遊樂場舊址皇冠大廈有入伙紙尚餘數層無售
4 璇宮戲院大廈：
（一）即北角皇后戲院新址
（二）位於北角最佳地點
（三）高尚洋樓設備正式一廳三房及一廳二房
（四）售一萬四千餘元起租三百餘元收息二分以上
（五）該樓親確近新完成之皇冠大廈當知本公司用料確屬上乘有目共睹事實勝於雄辯也



什麼是標準唐樓呢？



（一）面積特大尺寸列明廳房既多且有後窗確夠標準
（二）獨立樓梯砌紙皮石到頂確夠標準
（三）騎樓鋼窗夠晒鋼架免費裝置確夠標準
（四）廚房地砌白紙皮石灶基瓷盤及四壁砌白瓷瓦確夠標準
（五）浴室三件頭柚木大門二寸厚配防盜鎖耶路鎮確夠標準
（六）貼近九龍城碼頭及巴士總站交通便利確夠標準
（七）面對宋王台公園近街市學校住居舒適確夠標準
（八）九千四百元起收二分息以上息高利厚確夠標準
（九）代客租售長期保養確夠標準

打石屎樁包保穩固其他材料想吓就知

大昌
大道中四十五號二樓
電話：三〇一六一 二〇五〇三 二〇八一九

海寧 三號
西式 唐人樓宇
土瓜灣新填地（慶年街口）
每房有鋼窗
每棧樓通兩伙
單邊五廳房
先付一半余分廿三個月每月付$267
先付一分余分廿三個月每月付$402
現成舖面租售

嘉寶大廈
歡迎租售

名築樂

美在南韓春川市附近 將建立導向飛彈基地

並在該地設美軍第四個導向飛彈總部 傳美定四日在南韓試放火箭

【漢城三十日美聯社電】據北韓電台廣播，韓境美軍已定七月四日，在南韓江原道之春川市附近（接近休戰之三八線）開始興建導向飛彈基地一處，南韓西海岸之美軍基地一處，亦將遷往春川，美國並將在春川設立海外美軍之第四個導向飛彈總部。美軍又將於七月四日試放「誠實的約翰」火箭一枚。北韓電台謂：美國在南韓建立飛彈基地之計劃，係美空軍部長在月底訪問漢城時擬定者。

【漢城三十日合衆國際社電】聯合國軍指揮部本日謂：軍事休戰委員會將於七月二日星期三在板門店附近舉行一次會議。該指揮部謂：召開此次會議，係在於「討論有關休戰協定之事宜」。但未有透露將提出何等問題。此將係休戰委員會所召開之第八十四次會議。

【東京廿九日合衆國際社電】此間消息靈通方面人士宣稱：日本政府將於本週向美國提出抗議，反對美國原子能委員會指定約翰生島周圍區一個危險地區。美國原子能委員會曾宣佈七月廿五日以後，在發射核子試驗飛彈期間，各船隻在三四個星期之內不可進入該危險地區。但若干方面人士謂：日本政府既經抗議日前各項試驗，因此將無需提出一項新的抗議。其他方面人士說明日本政府經已決定提出另一項抗議，因約翰生島周圍之危險地帶，係與以前試驗所指定之地區不同。

萬鴉老被中央軍攻陷後 印尼革命軍完整無缺 籲請各自由國家支持

革命政府外長將分訪東南亞各國 朱煥達承認戰事繼續進行

【巴厘剌三十日美聯社電】印尼革命軍電台星期六宣稱：外長蘇米特洛經已離開萬鴉老，前往東南亞鄰近國家旅行，俾設法獲得已防於緬甸之反共組織行動取得各方支持。此間所收聽之電台，並稱：革命軍部隊現完整無缺，及自萬鴉老首都落入政府軍手中以來經已繼續作戰。該廣播謂：政府軍在西里伯斯所獲得之勝利，係由於不斷空襲，及來自美國猛烈之砲轟所致。但該廣播力謂：在爭奪萬鴉老之戰役中，政府軍被擊斃者約有九百人之多。據該電台宣稱：「吾人之部隊，係撤至退出，以免平民受到不必需之殺戮及作生命與財產方面之損失。」該廣播謂：革命軍政府之「緊急呼籲致各自由世界，特別是自由國家」，對於吾人之主張給與政治的、經濟的及物質的援助，俾保衛人類之基本原則。無論將來結果如何，吾人現已決心繼續作戰，吾人深信國內外各項未來事件，將導致吾人獲得最後勝利。」該廣播係自萬鴉老陷落以來之第一次。該電台未有說明其所在地點。

【耶加達三十日美聯社電】印尼總理朱煥達，本日承認萬鴉老雖已攻陷，但革命軍仍在北西里伯斯西部作強大之抵抗。朱煥達謂：攻佔該革命軍首都，並無對革命軍領袖實行投降之一項警告。該總理並謂：政府方面計劃在北西里伯斯完成軍事行動之後，對回教狂熱份子及其他叛軍採取擴張之行動。渠並謂：政府現考慮一項新的辦法，俾對付叛軍。

【海牙卅日路透社電】荷蘭政府今日宣佈：荷蘭陸軍將派遣少數部隊前往荷屬新幾內亞。政府在一項正式公報上謂：此等部隊之派遣到荷屬新幾內亞，乃爲保衛該地之新機關及技術設施所設。

古巴叛軍同意 釋放被擄外僑

四日內外僑被擄共四十四人

【古巴夏灣拿三十日路透社電】據今日報導：過去四日內，古巴叛亂份子共擄走外僑四十四人。最近被擄者，係猶太籍職員沙（加拿大人）與艾（美國人）。上星期四，叛亂份子突襲古巴東部之礦廠，擄去美國礦業技師十人與加拿大技師兩人。美國礦業公司已派代表一人與叛亂份子談判渠等之釋放問題。據稱：上星期六，古巴與倫特省關達那摩美海軍基地有美國水兵三十人於外出旅行時被古巴叛亂份子架走。美駐古巴大使館昨晚宣佈：關達那摩美海軍基地將不協助從事戰鬥活動之古巴政府軍用機。該政府作此宣佈，顯然擬使被擄之美水兵獲釋。古巴此間之報導稱：古巴叛亂份子綁架美水兵，在抗議該基地協助轟炸叛亂份子之古巴政府軍機。

【夏灣拿廿九日合衆國際社電】古巴反政府之叛軍領袖已表示願將其所擄去之四十名美人與兩名加拿大人放還，但要求以美國在關塔那摩所設立之海軍基地不再予古巴政府之軍用飛機以援助爲條件。由於美國駐古巴大使史密斯發表一項聲明之結果，被擄之三十名海員將可隨時放還，其餘十名美國工程人員與兩名加拿大技師亦可於明日釋放。該項聲明係美大使館以「答覆探詢」之名義發出者，大意謂：「關塔那摩基地對於遭遇困難之飛機，經常予以協助，惟爲遵守美政府不干預古巴內政之政策起見：該基地從未給予在作戰中之軍用機以補給燃料或其他援助，將來亦將嚴守此種立場。」關於該三十名海軍人員釋放談判之經過情形，未見公佈。該三十人中有二十九人係星期五夜係關塔那摩基地下值時在公共汽車中被擄去者；其餘一人則於星期六夜在該基地附近散步時被擄。此外被擄持之十二名技術人員，均於星期四日在瑪亞里礦區被擄去。

西方國家歧視日貨

日向國際貨幣基金會求援

日商向歐美購原料

【東京三十日法新社電】日政府明日將請國際貨幣基金會，協助消除西方國家對日貨日益歧視之現象。國際貨幣基金會官員現正在東京與日當局舉行會議，明日將爲會議之最後一日，日本將指明歧視日貨者，有英、美、法、義、西德等國家，最受歧視之日貨，厥爲紡織品及陶器，由於西方採取「不合理之歧視措施」，日紡織品陶器及其他雜貨之出口，已遭遇困難。

【東京卅日法新社電】日貿易界人士今日謂：就若干方面而論，中共斷絕對日貿易後，其本身亦蒙受不利，過去經營對中國大陸貿易之日本商家，現已不再依靠中國大陸而改向其他國家購買原料。以大豆而論，日本商家現大都改購美國大豆，原以前係與中國大陸做生意之日本商家，現亦紛紛向美國買貨。日本並準備向其他國家購買煤斤與食鹽。

日東京灣外大島上 三原火山昨突爆發

【東京卅日中央社專電】據報：上星期三九州的阿蘇火山突然猛烈爆發後，大島的三原火山，亦於星期六上午開始爆發。該位於東京灣外大島上的三原火山，爲遊客旅遊勝地，但此次爆發結果，未聞有何死傷，因爲有關方面曾於該火山有遊覽設施，因而事先警告遊客，勿接近噴火口。

民士蘭開埠百年紀念 將邀馬嘉烈公主赴澳洲各地參觀

白金漢宮表示尚未接獲請柬

【倫敦卅日路透社電】白金漢宮發言人今日謂：此間尚未接獲澳洲政府邀請瑪嘉烈公主前往參加民士蘭開埠百年紀念慶典之請柬。彼並謂：英王室目前亦未有計劃赴澳訪問之計劃。澳洲之雪梨太陽報昨日刊載澳洲總理孟西斯之談話，謂瑪嘉烈公主可能赴澳參加民士蘭之紀念典禮，以公主爲英王室中人前來澳洲之故。該報並謂：孟氏對於英王室中人前來澳洲，必須開列參觀各州，並出席各州政府之正式招待之傳統禮節，頗感不滿。彼盼英王室中人前來澳洲訪問之時，能盡量減少正式之招待儀式，而多作觀光。此間聯邦官員謂：明年民士蘭舉行百年紀念慶典時，正爲打破此項傳統慣例之良機，同時公主可以參加該慶典之節目[illegible]。[illegible]公主若於明年赴澳參加民士蘭之慶典，彼將[illegible]一行，對澳洲總督作正式拜會。

美在太平洋爆炸氫彈 威力如二千萬噸炸藥

【泰爾林三十日美聯社電】此間科學及工業界研究機構之氣象學家，昨日留有極強烈之空氣震動紀錄，此爲美國在安尼威吐克島試驗氫彈爆炸之結果，該島距離此間計逾三千五百英里。據一物理學研究所之發言人謂：此次之爆炸，比過去美國在該島所舉行之五大氫彈試驗大四倍左右，據空氣震波測量所得，其炸力約等於二千萬噸烈性炸藥，其震波延長至九十分鐘之久。

歐洲各國共黨 在東柏林舉行會議

【布拉格卅日路透社電】此間今日宣佈：捷克、波蘭、東德及西歐十二國之共產黨，曾在東柏林舉行會議，商討西德再度軍事化所形成之危險問題。捷克共黨機關報稱：會議於六月廿七日至廿九日舉行，各出席代表於此次會議，由「一本無產階級國際主義及聯盟團結之精神，爲和平而奮鬥，並反對美國及西德帝國主義份子之使用政策與乎以原子武器重整西德軍備」。參加國爲比利時、英國、丹麥、荷蘭、法國、義大利、盧森堡、挪威、瑞士、瑞典及西德之共產黨，均有派出代表參加此次會議。

張九如論通過出版法修正案 不滿部份立委表現雙重人格

「……雖不致因此而使百事失敗，至少也會使國人失望。……」

【台北三十日泛亞社電】立委張九如，今日續在台北「聯合報」發表其「立法院的[illegible]」署名論文，再度暢論出版法修正案之不當。並直指出「一部份立委在處理該案時，曾有『雙重人格』之表演」，張氏稱：「姑不論出版法修正實施後，將招致何等紛擾，而在此地，尤其此時，來此一手，使極具權威的國際新聞學會及正在開會的國際編輯人協會，更振振有詞的指摘我國無新聞自由，則已是無可挽回的事實。假使還有審議及修正該案的立法委員人，能明察形格勢禁的今日，不宜修正此法，或將此法修正得更較以前有進步，尚可解嘲，然非平心靜氣，便不能如此。」張氏又稱：「五權政制中的立法院，在理論上雖可名其爲與行政院分工合作的機構，然在功能上，究不能否定其對行政院的制衡作用。如遇顯然不應通過或必須大事修正的行政院所提的法律案，而竟予以通過，並在審議程序上不惜予以特種方便，而對於人民爲此一法案評合理合法的程序，申述其意見的請願，更不惜一筆抹煞，予以特別處理，以便利提案的順利通過。與行政院如此合作者，未嘗不暢快適志，然而快意一時，很可能遺憾無窮，且可能遺患無窮。先哲所以力言『不可以假人』，『不可以假人』在昵暱一次假借，就無理由拒絕他人要求再次假借。」

張氏繼稱：「在立法院審議出版法修正案時，筆者曾見若干同人低徊私語，均有表示不滿，[illegible]。」

泰國強人行踪神秘 突然返國出乎意外

事前乃他隆與乃巴博亦不知悉

【曼谷三十日泛亞社電】泰國「強人」乃沙立，二十七日凌晨三時之突然返抵曼谷，對於兩週來動盪中之政局，將有穩定作用。政界人士今已逐漸消除疑慮，乃沙立抵曼谷時，其最親信之乃他隆上將（總理）、與乃巴博上將（內長）均不知悉，故機場上並無一人迎接。[illegible]乃沙立已決定延期返國，不料突然返國。乃沙立返抵私邸後，即召集乃他隆及陸軍副參謀長等連夜商談泰國局勢。據悉：乃沙立在本年十月底，將赴美就醫，旋即下令三軍，着其嚴守紀律，擁護政府，團結一致，加強國防。

中越公使館今日起升格

【本報特訊】台北卅日電：外交部發言人江易生稱：中越兩國政府，今日正式將彼此公使館升格爲大使館。

韓非武裝地區 昨日發生衝突 南韓警察受傷

【漢城三十日路透社電】南韓警察方面本日宣稱：三個北韓特務，於規避逮捕時，曾用手榴彈自殺。昨日在非武裝地區附近發生衝突時，有南韓警察兩人受傷。

探險者第三號證實昨已解體

【麻薩諸塞州劍橋六月卅日合衆國際社電】美國所發人造衛星「探險者第三號」，顯然已經解體。此間史密森觀象所之科學家，昨晚稱：昨晚十時卅分（美國東部時間）起，[illegible]各觀測站已無該衛星之紀錄。今年三月二十六日射入太空之「探險者第三號」，據觀象所之推測，當已於昨晚毀滅。

說明　六月廿五日，五百三十一噸之油船「[illegible]號」在紐約之東河被五千二百噸之瑞典貨船「那伯拉斯卡號」撞毀，致有四人失蹤，三十九人受傷。該油船於被撞後曾發生爆炸。圖中左方爲布魯克林橋，右方之船即該油船被毀後之情形。（美聯社）

加西亞抵檀島 今日返菲律賓

昨接受夏威夷大學名譽學位

【檀香山三十日美聯社電】菲律賓總統加西亞夫婦，昨夜從舊金山飛抵此間，將從此直飛馬尼拉。加氏夫婦抵此間機場時，受到機場上之菲僑數百人，向彼表示熱烈之歡迎，此等菲僑多爲來自夏威夷群島鄰近島嶼者。歡迎者中有舞女三人，在飛機之側跳草裙舞。此六十一歲之菲總統下機後，即驅車至威奇基海濱之夏威夷皇家酒店，彼將暫以該店爲臨時總部，至星期二日下午起程回菲時爲止。星期一日，菲總統將赴夏威夷大學接受名譽學位，及出席夏威夷總督與檀香山商會及菲律賓商會之聯合公宴。是日下午，彼將以菲律賓名畫家阿摩索羅所作油畫一幅，贈與檀香山藝術學院。

促蘇聯釋放被扣飛行員 並以照會覆文致蘇

美大使昨訪葛羅米柯

【莫斯科卅日路透社電】美國駐蘇大使湯普遜，今日過訪蘇聯外長葛羅米柯，請蘇聯將上星期五迫降於蘇聯領土之美國運輸機上人員九名釋放。渠並向葛羅米柯要求，請准許美國駐蘇大使館派出代表探問此等被蘇聯扣留之美國人員。預料湯普遜將解釋美機此次誤入蘇聯領空之乃意外之事。湯普遜今日並以照會答覆蘇聯最近關於日內瓦專家會議事項之來件。美國覆文內容雖未透露，但此文必重申美國於事前無任何條件約束下參加會議之決心。

【倫敦卅日路透社電】英國外部發言人，今日在記者招待會上談稱：英國將於何時答覆蘇聯總理克魯雪夫關於高峯會議問題之來信，此時「尚未清楚」。有以何事延遲答覆時，發言人答稱：覆文尚待「修正」。靈通人士謂：英國之覆文，將駁斥克魯雪夫指摘西方國家企圖破壞高峯會議籌備事項之言論。

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美政府本日宣佈：美國要求蘇聯立即將一架在蘇聯亞美尼亞邊境附近被蘇聯戰鬥機迫降之美國非武裝軍用運輸機上人員九名，予以釋放。國防部並謂：蘇聯所提出之DC六式美機於星期五晚故意侵入蘇聯領空之指摘，係毫無根據。[illegible]關於該機飛行員所提出之正式要求，一俟國際通訊許可，將於明日由美大使湯普遜向蘇聯外長葛羅米柯提出。蘇聯於星期六在莫斯科向湯普遜大使所提出之照會中指摘該架美軍飛機「故意」侵入蘇聯邊界。蘇聯要求美國阻止在將來發生該等「侵犯」行動。據國防部答覆稱：「關於蘇聯所提出謂美機曾故意侵入蘇聯領空之指摘，係毫無根據。」國防部並謂：該機未曾有武裝，當時已經由土耳其飛往德黑蘭。國防部並謂此係依照遞送貨物交付與美駐伊朗及巴基斯坦軍事及外交代表團之一月兩周定期班次之例行飛行。該機係由德國威斯巴登起飛，前往德黑蘭及喀喇蚩。其最後旅程點，係由塞浦路斯之尼料西亞，依照所預定之國際民航路線，其目的地係德黑蘭。該機於六月廿七日下午一時廿三分最後報告飛越土耳其之亞拉拉特山之上空。此係通往德黑蘭之民航路段，係經過距離蘇聯邊境五十哩上空。當時天氣異常陰暗，由於該路綫一帶有許多高山之故，各項飛機及無線電導航訊號在陰暗之天空上飛行，及並不容易地面之辨認地點。」關於在外交方面所提出准許飛行之正常要求，曾在德黑蘭提出及批准。此係指關於在該公認航線上飛行而言，該航線並不與蘇聯領土接觸。

大量黃金自美輸出

【紐約卅日美聯社電】由美國流入其他地方之黃金（大部份運至大不列顛、日本及荷蘭），已限制美國大城市各銀行之活動。此種情形增加聯邦準備委員會（最高美政府之銀行機構）之負擔。此機構之工作係使銀根寬鬆。自本年初約有十五億元由美國流出海外。此使銀行損失其貸款之儲備。現在美國之黃金雖仍存約在二百一十二億五千萬元，比一九四九年九月戰後之最高額短少三十七億五千萬元。

東京苦旱 今起制水

裝有冷氣影院可能停業

【東京卅日中央社專電】東京的九百萬市民，將深感長期乾旱之苦，因爲此間的若干地區，從今天午夜起，實行嚴格的配水辦法。七月一日起，東京市南區每天祇供水兩小時，這就是說每日廿二小時斷水。東京市政府的官員警告說：如果再有十天不下大雨，整個東京均將不得不實行此一嚴格的配水辦法。他們指出：如果乾旱繼續下去，則東京的兩個水源，均將於十月間枯竭。當嚴格的配水辦法實施時，將迫使裝有冷氣設備的電影院，公司浴室及洗染店停業。同時，目前的乾旱，在日本的農村亦造成了恐慌，日本的農民[illegible]，需水灌溉。

韓馬紹報告聯國 黎國捕獲俘虜 傳有敘利亞人

【聯合國六月三十日路透社電】此間今日公佈聯合國秘書長韓馬紹有關黎巴嫩局勢聯合國觀察團工作之報告。韓氏報告中稱：聯國「接獲有關黎當局捕獲俘虜（係敘利亞人）之消息」。

【聯合國六月卅日路透社電】此間今日料將公佈聯合國秘書長韓馬紹有關黎巴嫩視察團工作之報告。靈通人士稱：報告將係涉及該國之實際工作，而不觸及該國之政治問題。然而，該國本身可能於本星期三、四公佈一項報告，一般認爲，此報告可能較具政治性，甚至可能論及黎國指摘阿剌伯聯合共和國「大規模干預」黎內政之事。韓氏上週由貝魯特返此後[illegible]聯合國視察團工作進行令人滿意。

錫漢諾克拒再執政 山元出任柬國首揆

【曼谷三十日泛亞社電】金邊訊：柬埔寨前任總理山元，已接受國王蘇拉瑪烈之命令，出任總理四個月，柬國會全體議員日前曾發表勸議，要求錫漢諾以王子再度執政，惟錫氏拒絕。

中共與所謂「民主政黨」（下）

美國中共問題專家吳頓著　伯行譯

一九五六年的春季，中共爲了與蘇俄第二十屆最高蘇維埃所造成的氣氛互相呼應，而發動一項溫和的「消除史達林主義」方案，當時那些民主黨派滿懷希望，以爲今後除了充當中共傀儡之外，前途還大有可爲。中共當局對農民、工人和商人發出諾言，答應給予他們以比較自由的待遇；尤其是對於知識階級，毛澤東特別發出他的「百花齊放、百家爭鳴」的新政策，鼓勵他們去盡量把心坎裏的話說出來，祇要他們所說的不致與鞏固「人民政權」這事相衝突，便可以肆言無忌了。

可是，那些老一輩的知識階級仍然嚴守緘默，那大概是出於他們還沒有摸清楚中共的誠意如何，同時也不知道他們自己能夠安然說話到何等程度，還不致遭遇危險。那些青年學生卻沒有這樣的慎重了，他們紛紛參加請願和示威運動，以抗議過於嚴厲的約束、教育設備的不充份和生活情形的不佳。那些小政黨也企圖乘機招致較多的黨員，擴大它們的民衆基礎，不過無論如何，那些小政黨的領袖並沒有如中共後來所誣指的，懷有向中共發動高潮挑戰的大欲。

一九五六年秋冬間，波蘭與匈牙利相繼發生的暴動事件，更加增高了中共內部醞釀着的騷動情勢的強烈化。中共當局初時鑒於那兩國情形的嚴重，本來想把他們的思想自由化的政策收回，後來他們經過縝密研討之後，纔決定到不如索性把「百花齊放」的政策繼續執行下去，鼓勵民衆把積壓於內心裏的怨恨一一說出，作爲一個安全保險的活瓣，像蒸汽機的一樣。他們又想以這種公開的辯論，來作中共本身的新整黨運動的出發點，以期改正黨方面「工作方法」的缺點。中共自從一九四二年舉行過一次整黨運動以來，到那時已膨大了不少，它的黨員已增加到一千二百萬人了；它的第二名領袖劉少奇曾經在第八屆代表大會裏，自承黨員中有很多是還沒有受到充份的理論薰陶的。

爲了要引誘老一輩的知識分子出來說話起見，毛澤東特在一九五七年二月二十七日發表他的「關於正確處理人民內部矛盾的問題」演詞，大意是說，在一個社會主義的社會裏，那種矛盾是不能避免的，而且同時也是難免有的，祇要以公開討論的途徑來阻止它繼續惡化，以免終於演成非經過實際衝突不能消除的敵對形勢。他這篇文章發表了幾日之後，中共便宣佈罪行者及全國的整風運動了。

然而單是毛澤東這篇演詞，也仍然挑激不起小黨領袖的「百家爭鳴」的行動。那個後來被目爲主要右派分子的民主政黨領袖章伯鈞，當時還在中共政權裏擔任交通部長，他在三月五日至二十日的「人民政治協商會議常務委員會會議」中所發表的演詞，仍然是亦步亦趨地遵守着中共的意旨，其中並沒有一句話是中共當局所不愛聽的。直到中共的喉舌北平「人民日報」發表了一篇詳細發揮毛澤東那篇「矛盾論」演詞的社論（見一九五七年四月十三日的人民日報），和中共另一個「中央政治局」的要角彭真跟着發表了一篇鼓勵「百家爭鳴」的演詞（見一九五七年四月二十二日「新華社」北平電）以後，那些小政黨的領袖和老輩的知識分子纔開始坦懷說出他們的心腹話來。

那些小黨領袖和民主派知識分子發表言論的主要場合，是中共「中委會統一戰線部」從一九五七年五月八日起至六月三日止，在北平所發動的辯論大會，那些民主政黨的領袖章伯鈞、羅隆基和章乃器等人，都一反他們向來的緘默態度，把歷年來蘊蓄於胸中的不滿中共施政方針的不平意見，盡情發揮出來。除了他們三人熱烈揭發中共措施的短處以外，還有其他的發言人向中共提出率直的質問，問他們所標榜的政黨共存是否指由中共一黨來維持於其他政黨之上而言。

最使人感覺奇怪的，是中共當局對於那些小黨領袖的放言高論，竟然不加限制，一任他們去逞臆直陳，連中共的報紙都祇照實刊登他們的言論，而沒有加上任何批評。到後來中共的領袖們解釋他們當時所以不加干涉的理由，是明知道那些人一定會發出那樣的論調，所以特意給一個機會去讓他們把那些話盡量說出來。其實那些小黨領袖所說的話，其影響所及，都是以把中共歷來粉飾門面的統一戰線排毀無餘，照理中共方面是早就應該加以阻止的。他們當時之所以沒有這樣做，顯然是由於那些指摘中共的言論完全是出於他們的意料之外的，他們因此受到突然的震驚，一時陷於不知所措，以致他們的領導階層也因此發生歧見，祇好暫時採取放任的態度。到後來看見那些人越說越厲害，勢將危及他們的領導地位，他們纔遽忙起來，不得不退而干涉，同時以嚴厲的手段去對付那些小黨領袖，雖然明知道事將不免影響到他們所苦心締造起來的統一戰線的門面裝飾，也顧不得許多了。

中共在六月初，開始對那些批評者發動猛烈的攻勢，把那批人一律冊爲「右派分子」，指他們爲意圖推翻中共的統治和消滅社會主義。毛澤東於六月十八日把他在二月廿七日所發表的那篇關於矛盾論的演詞正式刊印出來，卻在其中加入了批評中共者所必須遵守的六項「標準」——其中最重要的便是不許碰及中共的領導權和懷疑到他們所擇定的到達社會主義的正確途徑。那六項標準不但是毛氏原來的演詞所沒有，就是「人民日報」於四月十三日刊出那篇演詞時，也一點都沒有提及，可見那是毛澤東後來纔特意加入，以便羅織那些批評者的罪名的。後來他們也確指章伯鈞、章乃器和羅隆基等人爲違反了那六項標準，並說不過指他們爲右派分子，直到了九月十五日，「人民日報」纔乘勢在社論上斷定他們爲「反動派」和「反革命分子」了。章羅等三人終於在本年二月的「人代會」裏被免去原任的部長職務，同時「人民代表」當中也有五十人和「政治協商會議」當中也有二十名「委員」，被指爲右派分子，而免去他們的職務。此外還有北平「光明日報」和「文匯報」的編輯部職員多人，以同樣的罪名被免職。根據鄧小平和李維漢兩個中共要人的報告，那些被免職的人雖然沒有受到勞動改造的處分，可是他們都已經被送到鄉間去學習手工業，說是要讓他們去吸收社會主義者的見解。

經過這一次的反右派運動之後，那些在中共淫威下的小政黨中人，總算在事實上受到教訓了。他們在本年三月中舉行了一次聯合大會，所有各黨派都自矢今後一定以全力效忠於中共政權，同時自限以三年爲期，學習好社會主義。他們在三月十六日發表一篇聯合宣言，自己臚列出若干服從中共指導和自行革新他們的團體的條文，一言以蔽之，無非宣誓此後一定俯首帖耳，永遠做中共的傀儡而已。中共方面也仍然有意維持統一戰線的門面，作爲欺騙外人的工具，不過它的作用已失，此後連宣傳的力量都不免微乎其微了。（完）

（節譯自「共產主義問題」雙月刊五、六月號）

塞島希人領袖拒與總督會晤

土人地下組織擬發動全面鬥爭 土揆答覆麥美倫拒絕接受新計劃

【尼料西亞卅日路透社電】塞浦路斯希臘人之恐怖份子領袖狄希尼斯今日稱：渠並未接納塞島總督富特與渠面會之建議，因「余發覺此乃一種詭計」之故。在此間今日流傳之一種新傳單上，狄希尼斯稱：「余將不容殖民地總督之來信，因余以爲此信含有一種陰謀，且余亦不允與富特總督面會，因余發覺此乃一種陷阱。」渠承認今年四月曾接到總督提議面會之來信，富特總督在該信上呼籲結束塞浦路斯人之恐怖運動，並請與狄希尼斯單獨會面。

【尼料西亞卅日路透社電】土耳其人地下組織，今日在此間之土耳其族人區域內散出傳單，飭令族人準備作「全面鬥爭」。傳單上登載此等地下組織份子之宣言，彼等謂：倘英國企圖實現其新塞浦路斯計劃，吾人將以武力反抗之。

【安卡拉廿九日合衆國際社電】土耳其總理曼德列斯，今日答覆英首相麥美倫的塞島和平計劃，表示不能接受。他說：「雖然彼此間都有一番努力，但不幸我們認爲無法接納你的條件。」他說英國的建議，沒有包涵土政府的分區計劃，將來沒有價值予以接受。

【尼料西亞廿九日合衆國際社電】塞浦路斯希臘人及士兵，在塞浦路斯人在斯毀壞掛於廣場內一幅英女王伊利沙伯肖像之後，曾在法馬古斯塔城外一次鬥毆中發生衝突。英軍[illegible]

匈牙利小學生四名因參加革命被拘捕

【維也納卅日路透社電】此間今日收到布達佩斯之可靠人士消息稱：匈牙利小學生因有參加一九五六年「反革命活動」而被匈牙利警察拘捕者，最少有四名。當一九五六年之時，此四名小學生之年齡無有超過十五歲者。匈牙利之學校及工廠，現正舉行大規模審問工作。共黨幹部分赴各工廠向各工人糾查彼等在「反革命活動」中所担任之工作。

婦人產子急不及待 笨賊行竊求助途人

【雷明頓（佛吉尼亞州）三十日美聯社電】此間居民克勞斯夫人於驅車赴醫院生產時，在匆遽中竟將車開入一人家之前院。當時彼已迫不及待，即在該處延醫接生。迨醫生抵達該人家時，克夫人已獲得該家主婦之助，安然産出一女嬰，其後母女均被送入醫院，經過情形良好。

【底特律三十日美聯社電】此間警署今日傳出一笨賊趣聞，年廿四歲之德斯於破門進入一郵局後，復出而請求一途人助彼打開該郵局之保險櫃。該途人隨即報警，即高聲呼來一警察，將其逮捕。警方表示將控彼以破門私入郵局之罪名。

艾森豪退休 尼克遜否認

【華盛頓廿九日美聯社電】副總統尼克遜今日稱：外傳謂艾森豪總統可能於一九六〇年任期未滿前退休之說，乃屬「無稽之談」。尼氏與甚丁參議員出現電視節目時稱：「余從未聽到任何事情如是可笑」。

美陸長勃勒克警告稱 蘇可能採取行動 發動有限度侵略

【芝加哥六月三十日美聯社電】美陸軍部長勃勒克今日稱：美國必須認識：「蘇俄使用軍事力量，極可能採取有限度之侵略」。又稱：「如認蘇俄擬發動自殺性之核子戰爭，而致遭受快速報復，[illegible]大約定將陷於毀滅，當屬不合邏輯。」勃氏於諾氏尼斯社國際代表大會發表演說，指摘蘇俄鉅額投資於科學與技術，與削弱自由國家對美國科學能力之信心[illegible]。

諾蘭指出共黨赤化世界陰謀不變

【芝加哥二十九日合衆國際社電】美共和黨參議員諾蘭今日稱：共黨出現歷四十年，其赤化世界之目的依然未變，所改變者，僅爲策略而已。諾氏在美籍反狄托組織中發表演說，反對以軍事與經濟援助給予共黨國家，包括反對援助南斯拉夫狄托之政府。「吾人必須知道，蘇俄、捷克、中共、匈牙利、北韓與波蘭實行之共產主義，本質上並無差別。狄托之共產主義同樣等於暴虐。」諾氏稱：「[illegible]國會刪去共同援助法案中主張援助若干共黨國家之部分。如果國會同意以軍經援助給予共黨國家之原則，擬再取銷，將極困難。」

谷正綱特別指出 反共新形勢已長成 亞洲新紀元將來臨

【台北三十日中央社電】亞盟中國總會理事長谷正綱昨天指出：亞洲已有新的反共形勢，而且形勢的形成，對整個自由世界有很大的影響，祇要一旦解放鐵幕的時機成熟，亞洲新紀元的來臨爲期不遠。谷正綱說：這一反共新形勢的長成，主要的因素爲亞洲國家內部共黨勢力的肅清，已使自由亞洲的反共武力，日趨壯大，非共國家的國際間團結遠非昔時可比。同時，中國大陸內部反共革命運動的不斷成長，成爲一支推翻共黨統治的最雄厚力量，而且日本內部的反共情勢，已較一年前好轉，這應歸功於日本經濟的日趨繁榮，人民生活的改善，與潛藏於日本民族思想深處的反共力量。谷正綱係在昨日中國國民黨台灣省黨部與中國國際政學會聯合舉辦的國際問題座談會上作此表示。谷氏指稱：蘇俄爲了保持其在亞洲的侵略成果，正在加強中國大陸對俄帝的附庸化，在文化上先消滅中國文字，在經濟上，使整個大陸轉入俄式經濟體系，使之非依賴蘇俄不可，在軍事上使之採取俄式軍事制度，以使徹底受制於蘇俄。

加揆主組世界警察軍 續協商維持世界和平

特別指証蘇政策具恐怖與殘暴

【多倫多六月三十日路透社電】昨晚，加拿大總理狄芬貝克於此間體育館對一萬五千人演講，主張組織世界警察軍。昨晚之聽衆包括出席世界浸信會青年大會之代表八千人。狄氏列舉四項計劃，以維護世界和平：除組織世界警察軍外，其他三項爲：繼續協商[illegible]。對匈牙利前總理納吉等四人被處決事，狄氏稱：「由此再度証明，蘇俄之政策具恐怖與殘暴。」渠稱：「如果吾人能堅持信仰，全球爭取宗教與政治自由之努力不會失敗。」

「桂河橋」在台放映問題 片商擬加價當局卻不准

【台北三十日泛亞社電】台北有關當局，前曾決議「桂河橋」一片在放映時，絕對「不准加價」，惟美商哥倫比亞影片公司[illegible]派遜斯，刻已在台北分訪有關方面，要求加價。據稱：「桂河橋」一片因成本過高，放映時間太長，故在世界各地上映時，均酌量提高票價，但各地[illegible]未受影響。目前「桂」片在台放映之票價問題，「正在與有關方面接洽中」。

社論

最後的忠言
——我們仍然反對「修正出版法」！

修正出版法終於由立法院通過了！終於由總統簽署實施了！

我們對於這個問題始終從此時此境國家需要的大前提去看，不斤斤於法律條文與一句一字之爭。我們深覺今日之一切並非民國廿四年制定出版法的時候，亦非民國四十一年第一次修正出版法的時候，今日我們國家所需要者是團結與大行動的時候。在目前國際局勢所示，國內各方面事實所示，都足以使人有積極大的憤懣，不從積極方面去消除這些憤懣，不從正面堅決行動去打破外來的束縛，不從實有效方法去提高內在的民心士氣，而徒從事於消極的養癰，即使如何合法，也不免貽捨本逐末之譏。抑所謂法者，政府在大陸時代，法令多如牛毛，又何補於傾覆的事實？即以民國廿四年訂定之出版法而言，果能預防共黨的宣傳嗎？自己的宣傳無辦法，人民的意志不和諧，文化工作者與政府脫節，出版法又有什麼用處？就算更嚴厲的檢查制度，也有什麼用處？甚而適足以造成相反的作用，過去府多法令，就成了掩物、法攻擊目標、以至積怨爆憤之具，實在值得當局們今日警戒的。我們實可以說，非常時期有非常時期的法理觀念，假若過去法理觀念爲然，則何致九年前在大陸上的典章法度文物毀滅殆盡，一個變亂，崩潰無遺？只是過去法理觀念和既成立法爲然，則殷格能來，雖然經過「自圓其說」式的做作，我們也總覺得如立法委員等之存在資格，不無問題的。一切離不了當前國家需要的大前提，國家不能無法，民主政治，也就是需要法治，但這個法建立在什麼地方呢？一句話，建立在當前國家需要的大前提。再一句話，凡不合於這個大前提的，無者不立，有者當廢。

因此，此次修正出版法之舉，是否適當，其過程是否違法，都是次要問題，主要是此舉是否對於當前國家需要大前提上有利或有害。是有利嗎？誠如當局所強調的對付黃色刊物，那麼，最多是把那些黃色刊物打個落花流水，銷聲匿跡。是有害嗎？我們已提到過，這就是人和問題。回憶民國廿四年當局訂立出版法之際，也曾激起全國輿論界的反對，終亦無事，然今日情形不同，那時即使若干輿論界不站在政府方面，可怕的程度尚小，今日自由中國的政府文化工作機構如此其弱，民間文化事業，又如此其微，在自由反共文化鬥爭中，如果再有若干文化工作者離開了政府，甚而心懷怨憤，則其影響不堪設想了，亦必致形成各自爲戰，其損失自無法可以估計。這九年來，台灣與海外自由文化工作者，努力於對政府政策之贊助，誰亦當無異詞，他們之對政府殷切期望，或有所督責，亦至誠款，是他們以一副熱烈的心腸對政府，所得到政府的報答，卻是一個冷面孔，這是人情所未免難堪的。我們也十分相信，修正出版法公布之後，誠如當局所一再保証，決不損害到正當的言論新聞自由，但儘管如何解釋保証，有了這一經過，有了這一個法的存在，總難免於芥蒂疑惑。我們並不想危言聳聽，民國廿四年政府不顧全國輿論界的反對，毅然訂立了出版法，當時雖告無事，可是，此後文化宣傳的失敗，反政府心理的積累，不能不說是大部份由這一事所造成的後果。由此看來，此次修正出版法之舉，利害之間，十分清楚，我們負有代表真正民意之責者，自不應「成事不說」的。

且再談談法吧：今日台北立法原則如何，我們尚未了解，司法獨立的程度如何，我們亦有疑問。是否因爲過去也有以行政處分代替了司法權之舉，而現在也可以濫用行政處分來代替司法權？我們更不明白。如當局所強調此次修正出版法一案的動機，是爲了對付黃色刊物，則因黃色刊物而興此大動作，是否必要，可不必論，但因此而立了一個不經司法程序而逕行由內政機關直接處理的大法，那麼，他時是否亦可因其他比黃色刊物更嚴重的罪犯而同樣不必經司法程序逕採行政處分呢？如是，立法院可以立更多這一類的「單行法」，如是，我們誠不知司法尊嚴何在？

從大處看，這一案無論如何是落法的。以法言法，對此各方爭持、糾纏多月的修正出版法案，台灣各有關機構是可以請求大法官根據憲法，加以解釋的，如確屬違法，則該法案雖經立法院通過以至總統批准，大法官仍有權加以否定，而台北輿論界也有理由向法院對政院、立院提起控訴的，這正是我輿論界顯示民主自由權威的時候，在民主自由的地方上，不能爲爭言論自由而奮鬥，是辜負了我們的職責，對不起我們的讀者，也就對不起我們的國家。我們愛政府以德，不忍坐視當路於不義。「臨大節而不可奪」，正是我們報人應表現的時候！

對於政府諸公，我們不希望他們做到「立法嚴、行法怨」之一步，只希望他們一本革命精神，具高瞻遠矚之智，來一個英勇改過的行動！

各地通訊

粵共實行改變商業體制 裁汰大批商業員工
驅遣被裁者上山下鄉參加勞役 明年起連小販亦將全部不存在

【本報特訊】廣州消息：六月初，廣東中共曾召開「全省財金貿工作會議」，由偽廣東省副省長魏今非主持。魏在會上宣佈，將「實現財金貿工作全面大躍進」，決定在全省實行「改革商業體制與全面調整商業網」，大力精簡財金貿商業機構，「徹底社會主義改造」。計劃明年開始連小販也完全消滅。魏今非發表此項宣佈，其內容共分如下四個方面：

一、改革商業體制：決定將全省「行業」、「專業」和市、縣三級之商業、服務、供銷合作社直至基層，均合併爲一個機構，實行對外一套，上下一本賬。謂如此可以「便於統一領導，統一安排市場，精簡機構人員」。在此方面之做法，並作出如下決定：㈠縣以下放，將由省業經之商品大部份「下放」「由行業」、「專業」「管理」；㈡三網合一之後，設置新商業機構，實行「批零合一」、「購銷合一」，簡化制度，簡化表報，財會、統計制度統一按「第二商業部」所訂制度執行。

二、全面調整商業網：對全省商業作「徹底改革」，調整之「原則」規定：㈠打破行業界限，打破「國營」、「公私合營」界限，全面併行併居；㈡商業網安排上，工業品要細要均衡，農業品要粗要精，多搞綜合，少搞專業；㈢調整中不能忽視商業、小販「國營」部門，多助其他。

關於「調整」後剩餘商業人員之處理，以轉向勞動生產爲主，設立農場、工廠或分插在各「農業社」內。即是：私營商業人員以「下放」勞動生產，組織分批「下放」；「合營」私方人員亦隨員「下放」，第一年准許留薪，第二年自給自足。

三、改革經營管理，推行技術改革。新商業機構推行「四包」責任制，即：「包資金周轉」、「包損耗」、「包費用」和「包工作量」。並訂有加強與各部門之協作關係及職工管教等。

廣東中共作出上述決定，係全面驅逐商業從業人員上山下鄉作工奴農奴；亦是對原有私營商業「大合營」之後再作徹底清算。

「全面調整商業網」之措施，六月初起廣州市已首先實行，「改革商業體制」則在試行中，目前粵省各地已相繼展開工作。中共決定要在今年底以前全面完成工作，今年下半年，將有大批商店被裁併，大批商人及職工被驅下鄉上山轉業農耕勞動生產，明年起，粵省將完全無私營商業（包括攤販）之存在，而「公私合營」商店亦將在此「徹底改革」之下改爲「國營」。（明）

中共限令所有中小學校 實行半工半讀制
目的在造就未來農奴工奴

【本報特訊】中共企圖使少年兒童將來變成奴工，曾在所謂「開展兒童節」發出一項「指示」，要大陸所有小學及「少年先鋒隊」全面推行共產半工半讀的奴化教育制度。

中共的呼籲是於六月一日由「人民日報」用「社論」的方式提出，該「社論」首先對目前大陸各地小學的課堂教學加以「批判」，斥課堂教學是一種「脫離實際」、「脫離政治」的教育方法。然後指出，中共的「兒童教育」的宗旨是要使兒童的「課堂教學」與「政治生活」、「階級鬥爭」及「生產鬥爭」密切地結合起來。因此，該「社論」代表中共「中央」發出「指示」，要大陸各地小學今後要用一半的時間上課，而以另一半時間使學生兒童從事「勞動學習」、「勞動服務」及「社會活動」。並「少年先鋒隊」配合各小學校，促使學生兒童參加生產性的「政治學習」和「勞動服務」，務使大陸現有的兒童均成爲一個所謂「爲社會主義服務」的「接班人」。（木）

【本報特訊】綜合大陸各地消息，自中共發動民眾辦學以來，各地共幹紛紛「響應」，有的省份宣稱在兩個月內居然辦起「農業中學」和各種「職業學校」達五六千所之多。以大陸目前情形而論，共幹師資課程問題，究竟如何解決？驅遣中共的「勤務」辦法其實說穿了，就是如標榜過去一樣，把戲拆穿了西洋鏡，有「嗎」？原來所謂各式各樣的「學校」，實際上不過是中共又在耍花樣，「生產隊」的變名而已。

綜合各地民辦「農業中學」和各種「職業中學」所公佈的辦學情況，充分暴露無遺：㈠學制：學生學習的年限，各地一律定爲三年。有的採用隔日制，有的採用半日制，有的採用晚班制。㈡經費：各地「民辦中學」，經費的來源全靠學生繳費維持，至於繳費多少？因各地情形不同，全不一。㈢師資：各中學專任教師，由高初中畢業生担任；兼任教師由「下放」幹部及和農業富之老農與工人担任。（木）

【大陸社訊】據六月二十日「廣州日報」報導，在中共以學校爲勞動人力的政策之下，廣州市區的三十二所中學學校，現已一律實行半工半讀制。據稱，廣州市在中共市委「監督」下進行了三個多月「勤工儉學」的準備工作以後，現已普遍在每所中學中設立了農場、手工業工場或小型工廠，正式實行半工半讀。據稱，目前廣州市區的三十二所中學所屬的農場，均共有一千七百多畝耕地；另有木工廠、金屬工廠、土木作場，或編織作場共七十六所。又，學生每天上午半天讀書，下午半天從事勞動工作。至於共黨給予學生勞動之後唯一的「報酬」，則爲每月增加配糧三斤而已。

嚴重旱災威脅大陸 災區遍十餘省之廣

【中央社訊】嚴重的旱災威脅着大陸大部份地區，目前最嚴重的爲黃河流域的中下游，淮河流域和長江流域中下游及東北一部份地區。據中共「新華社」昨日電訊透露，這些地區，包括冀、魯、豫、鄂、湘、皖、蘇、浙、贛、晉、陝及遼寧、吉林等十餘省。由於旱災嚴重，有百分之七十面積的農田無法進行夏種。

台灣新竹縣的掘寶新聞
本報駐台記者 應緣

【本報台北通訊】正像被日軍佔據過的東南亞各地一樣，在日本佔據下過了半個世紀的台灣，也到處有日人埋藏地下的物資與財寶。因之，自從光復以來，台灣一直不斷有捕風捉影的掘寶新聞，掘寶的新聞也所在多有。政府方面，爲了便於管理地下埋藏物的發掘工作，而且還成立了一個專門的委員會，也訂定了一項專門的辦法。

最近兩三年來，因爲極少有人掘得大宗財物，有人還不免大賠其本，所以人們的興趣似已逐漸從掘寶工作上轉移到別的方面去了。

然而前幾天，台北各報都刊載了一件頗能轟動一時的掘寶新聞，掘寶的地方是距台北約有兩小時汽車路程的新竹。掘寶者並不是想發橫財的老百姓，而是新竹縣公用事業管理所。

事情的經過是這樣的：新竹公用事業管理所爲了發展自來水供應站，在新竹郊外用台幣十二萬四千元買下了四甲土地（每甲約等於一公頃），這塊土地原來是日本海軍燃料廠的舊址，共有土地五十甲，光復後被中國石油公司接收了。石油公司又轉撥給經濟部聯合工業試驗所。其後，工業試驗所又因借貸欠款無法償還，而將所有權轉移給中國銀行了。

日人計劃建新竹燃料廠已是二次大戰後期，由於財力支絀而且又受盟機轟炸等因素的影響，這海軍燃料廠僅僅完成了初步準備工程，興建工作便宣告停止進行了。

這已完成的初步工程，包括有深水井十口，抽水機房三座，以及過濾池兩座和若干地下輸水水泥管道——正是燃料廠的工業給水設備全套，在目前略加整頓，仍可每天供水一萬噸。

在因爲經押償債而轉爲土地所有權的中國銀行來說，這供水設備並無多大價值，但對於急需增建水源的新竹公用事業管理所，這卻是一個不可能再獲得理想的地方了。於是，新竹公用事業管理所便經由中國銀行洽商購置，這筆交易很快便成交了。在中國銀行看來，這四甲地實在並不太吃虧——更何況將有助於新竹縣的公用事業建設工作。在新竹縣府來說，這筆交易是極合算的，因爲這供水源地以及水泥管的利用價值，最少值一千五百萬元到二千萬元。

新竹公用事業管理所長黃國霖，決心要以最小的成本，爲新竹縣發展建設工作，有了這塊極大的土地，他便開始進行工作。不出幾個月，新竹自來水已增加五千噸。現在正準備另一部份，最近又將有五千噸水供應缺水的市民，而且，根據他的了解，現在還進行着發掘埋在地下的水泥管工作。一個人作了一件比較得意的事以後，免不了躊躇滿志，願意對外作些宣傳工作。黃所長自然也不例外，他甚至自己吹噓的說，他爲縣府掘寶發了橫財，最少可值二千萬元。於是，當黃所長又向一位在新聞界服務的朋友透露時，那位朋友也就發佈「掘寶」新聞，於是便形成了五大報人的掘寶新聞，使社會受到了轟動。

但是，儘管這個新水源的價值頗有一兩千萬元，如果僅以舊物的市價計算，因爲都是舊貨了，所以市場價格也許祇值幾十萬元。由於估價的出發點不一致，所以新聞界的報導便也十分不一致，有人甚至斥黃所長意造謠，要求黃所長予以否認。

在大家這樣鬧之下，弄得黃所長及新竹縣長都真不知如何是好，要怎樣才可使大家滿意。然而，無論如何，就急需自來水新水源的公用事業管理所來說，這十二萬四千元的土地，確實是值一兩千萬元的利用價值的。一心一意想對地方建設有所貢獻的黃所長，本已遭受了「掘寶」之譏，心情上自然不太愉快。他向人說：「我做這件事的是非自有公論，即使新聞有些過份，也無須大驚小怪。」他甚至表示，官場趣味，他已經決心在完成這件工作以後掛冠不幹了。（六月廿八日寄）

焚燒近兩日未熄
一英輪在星海面發生火警
灌救困難船中積水多有沉沒虞

【本報新加坡航訊】停泊於新加坡港內之排水量四千二百四十九噸的英國貨輪「曼塔瑞」號第二艙冷藏房，於六月廿八日突告失火，火勢猛烈，救火員雖奮力灌救，繼續搶救，迄廿九日晨仍無濟事，通宵達旦，第一艙火燄更趨熾烈，廿九日晚救火員仍極全力繼續搶救中。

據悉：該貨輪本泊於本坡岌巴海港，於廿八日上午十一時十五分，從事卸貨時，第二艙冷藏房引起火警後，因一時未能撲滅火焰，且恐附近其他船舶亦遭波及，乃報告海港局出動拖船，將該船拖曳往巴西班讓海面下碇，海港局出動五艘救火船，救火員四十名，中央消防局亦出動八名救火員協助，繼續灌救，通宵達旦，至廿九日晚已逾卅餘小時之久，可是仍未能奏效。

此場火患在進行救火方面極爲困難，蓋火焰在艙內焚燒，艙內瀰漫烏烟，因此救火員不能進入艙內，施以灌救，祇得在甲板上，用水喉由艙口注射，未能面對火源灌射，致使搶救工作未能奏效。

該船冷藏房引起火患的原因，據初步探悉，乃冷藏房牆壁的外層鐵板破爛，工友用燒焊法補鐵板，而在鐵板底下鋪設一層軟木隔熱物，此物乃爲易燃品，因外層鐵板在高度火焰之下，導熱之故，隔熱物未能立刻消散，致使軟木隔熱物慢慢焚燒起來，乃逐漸由內部焚燒起來，待發覺時，艙內已冒出濃烈烏烟，火燄已迅突破艙口而出，火勢仍未熄滅，且更熾烈，如營救再未能奏效，則恐有傾覆之虞。

船東海軍於廿九日晨九時特出動「太子」號打撈船，在卜杜麥斯指揮下，參加搶救工作。同時海港局及中央消防局亦調出一批人員，合力與該輪搶救，並擬設法將積水注射入輪內。

廿九日救火員除竭力以水喉灌救外，並利用抽水機由輪內抽出積水，排洩海中，以減輕船身壓力，使船身浮出水面。廿九日晨當火燄由冷藏房蔓延及第一艙時，船上人員大起恐慌，均紛紛搶出他們的財物，以摩托舢舨運上岸，狀極狼狽。

泰國碧差汶府有奇聞
母猪產下兩隻怪猪
一隻似小象另一隻人頭猪身

【本報曼谷航訊】泰國今年奇事多，碧差汶府最近又出奇聞。據悉：六月八日該府隆家縣地區發生一宗母猪生出兩個怪猪，一頭似小象，一頭像小孩，消息傳出後，轟動了附近的居民，紛紛爭往觀看，成爲人們茶餘酒後的談論話題。

據悉：本月八日，碧差汶府隆家縣屬甲村，乃麻萊（四十七歲）飼養的母猪，忽然發現牠的肚腳下一隻母猪已生下四隻猪，第四隻的形狀竟像小象，這隻猪仔的頭部隆起，鼻部好像有一對長牙狀的肉條伸出來。

這隻母猪再繼續生產了五隻猪仔，而第八隻猪仔的形狀更是令人吃驚，原因是該第八隻猪仔的頭部竟然酷似小孩子，頭形圓，有眉、眼、耳、鼻，都酷似人形，但卻有四足，有尾巴，渾身有毛，哭的聲音有點像小孩的哭聲，聲音低微。

那一隻形狀像小象的猪仔（第四隻）和形狀像小孩的猪仔（第八隻）則仍活着，於十小時後便告死去，至於這件奇事一時傳開，近鄰者都聞訊前往觀看，一時議論紛紛，有人說這是佳兆，有人則說是凶兆，但是，怪猪仔主人乃麻萊則宣稱，說是好事，急忙將這隻人面猪身的猪仔，妥爲保護，並燃香膜拜。

菲律賓各地阿飛橫行
專搶劫毆打華僑學生

【本報馬尼剌航訊】菲律賓各地阿飛、歹徒魚肉欺凌華僑事件，近又層出不窮，尤以此類阿飛歹徒專門勒索、毆打或搶劫僑生財物事件，更令僑胞切齒。

根據報告稱，菲校校門附近竟出現專向僑生勒索的組織。據謂：遠東大學、東方大學、以及王城內聖保羅工程學院附近均發現此類事件。最後發生此類事件的被害者都是十七、八歲間的青少年，而實行勒索搶劫的罪犯，據稱，上星期的一個晚上，彼因兩步出校門時即有四五名菲少年將其攔截，索討「買路錢」，彼答當時身上所持現款，來勢兇猛。

又據遠東大學與東方大學等僑生，亦稱常遇到此種情形。據悉，馬波亞學生領袖現擬將此事報告學校當局，請求制止此種不法事件。

【又訊】僑校林立之岷市巴剌拉拉社德木橋（又名「奈何橋」）一邊，某日傍晚便發生搶劫。被劫者爲中正中學校友顏祥，某日，渠在中正中學六時許離校步行歸家，走向木橋邊時，偶對面突有三匪人所包圍，不由分說，起來搜索，同時用手擒其手錶與自來水筆。顏爲中正田徑隊標槍健將，身長六尺許之壯漢，但仍因寡不敵衆，被三匪賊打得頭破血流，三賊始揚長而去。

據該生說，搶案已非第一次發生，星期二中正中學與聖公會附近之拉杜德木橋及木橋旁發生，案已無數起，由於被劫者均屬華僑，故未報警局，有關方面也不向政府當局要求保護，致這些劫賊更加日囂張，且被劫者多數爲華僑學生或教員。

上星期某中學（林姓女教員），曾因遇劫而被強盜猛力推倒跌在地上受傷。亦因而各方人士認爲，如有關當局任此等賊匪在學校附近繼續猖獗行劫，則劫案發生將日繁。而中正、聖公會、僑中、嘉南等四校學生，以至於附近華僑居民亦無寧日。

另據顏祥的同伴們說：當時他們剛從菲大運動場練習田徑後回校，但當顏氏走出校門時，對面突有三名菲人從各面包來，冷不防即有三名菲人，首先搶奪他袋中的錢，並用力搶奪而將顏氏的口袋撕破，繼而菲歹徒中有人用拳毆擊，將其抱住；有人當時在門口守門校警看到這種情形竟袖手旁觀，後來幸好他們在那面聽到呼救，方發現外校一個兇兇，即欲上前救援，他們正欲毆打，但其中二名菲歹徒，見人多即拔脚逃走，其中一菲歹徒卻繼續留滯不走。顏氏同伴們即欲上前，但知遭該校警的阻撓，該校警說：那菲人是他的朋友，並說：該菲人沒有參加毆劫顏氏。接着即請該菲人揚長而去。

該校警並稱：如果顏氏有確實證據，他可代請他的那位朋友作証，但據稱，事實上該校警的那位朋友是與其他兩名逃走的菲歹徒同黟。較早一名中正中學姚姓的教師，亦曾遭該三名菲人所劫，並被該三名菲人用刀追至中正中學門口，而跌了一交。當時該名校警亦看到這種情形，但視若無睹，因此許多中正師生對該校警的態度深表懷疑。

越共效法中共 濟除異己分子

【中央社訊】根據中共「新華社」廿八日的消息，越共內部的反抗活動亦日趨激烈。越共現正仿效中共的殘暴手段，除對中共要份子進行鬥爭外，對各機關單位的一般幹部，則實行集體下放「改造」，而施行肅清。

據「新華社」說：越共文藝界第一批被「下放」的三百名從事藝術工作者包括作家、藝術家等六十人，第三批「下放」的人員，屬于越共各單位的已達一千餘人，其中有一百九十四名係小學教師。

曼谷華僑建築商人 黃□遭人謀殺
其妻同時被砍斃命

【本報曼谷航訊】曼谷郊區發生一宗華僑建築商人夫婦被殺慘案，前往查究的警官乃沙木發少尉於接獲報案後，即呈報上峯。及後，由京北區警察局長、警長等前往現場勘察，調查結果如下：

據悉：京郊區第六村，六月廿五日清晨六時左右，在路邊田間工作的村民乃三聞，在路邊田間發現一男屍，乃報告警方，經警官到場勘察後，發現男屍，頭部有一刀傷，胸部及背部，共有刀傷九處，頭部則負傷二處；在其身上搜獲一份構件，據證實死者係華裔黃□，現年四十歲，家居本京挽甲必路，門牌一五之二至三號，是黃源建築公司之經理，死者前曾承包建築工程之合約。此外，在身上復搜獲九百銖及一紙承包建築工程之合約。警長又在屍體附近處，發現一把斧頭，斧柄染滿已凝固的鮮血。該柄利斧經認爲是兇手之作品，警長及警察等前往查證後，又再往現場附近處，發現一女屍，該女屍係頸部負刀傷二處，頭部負傷二處，乃係一把尖刀所殺，並且係同一兇手所爲，手段太殘酷，因此，警長認爲兇手殺害兩男女係夫妻。

事後証實兩死者爲夫婦，警方已展開多方偵查，期早日緝獲兇手歸案。

前中央衛生部註冊 香港天氣水土·濕熱·止痛·鬆筋·生力·除痺，定喘·開胃 風濕內科中醫 周達文 手足關節痺痛 病後虛後·氣血不通·冷熱不調·而感受之風濕病 診所九龍深水埗 在旺角山東街十二號

香港家庭計劃指導會
本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷出，或健康不良，家庭幸福，受到影響，爲此設立診所，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，使能生育健康兒女。

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註冊 香港分行設立已有壹佰年
地址 香港德輔道中四號至四號A 弍樓
儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
儲款週息 二厘五算
半年複利 保証安全

天壽堂 姑嫂丸 婦女聖藥 海狗丸 治男子虛損 總行 中環街市附近

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

不必施行手術 新法治療痔瘡
科學界發明新藥劑 止痛止血自然痊癒

兒可亭 醫藥 小兒感冒發熱 傷風咳嗽百日咳專藥 遠東藥行出品 環球各藥行均售

工商日報 分類廣告 大字每行一元 小字二元 每字以四十個字計

黃華湛 痔 無痛脫落
蔡德芬 耳鼻喉頭
尹國良 外科皮膚專門 瘡科 顏面皮膚 疑難
洪亮 老牌印度 鼻
李冰妍 婦科
謝愛光 日本新法 專科治療 耳鼻喉 免費檢驗
陳惠英 婦科
謝柏年 弱
熊國輝 中醫 癬
施玉蓮 婦科
黃意華 婦科
皮膚
余鳳智 譚素蘭 婦科
何天德 專科 開放外皮
羅四維 女醫師 大小婦科
藥的露 外用強身妙品
胡瑞生 尿病
梁舜華 婦科
何麗貞 婦科
狐臭 曲綫 疤痕 面容
尚有分類廣告刊在第四頁

逐漸恢復戰前態勢
四千外人留學日本

東京朝野，為了吸收外國青年，已設立了若干團體，協助留日學生，包括興建可容三百四十人的宿舍等。

·柴英·

現時在日本五百多間的專門學校和大學就讀的外國學生，並不多有四千人。他們當中有一大部份是歐洲人，中國人，和美國人，來自東南亞的學生，人數上也逐漸增加。

而且，在理工學院，工廠以及銀行和其他商業機構裡面，來自東南亞國家以百計的實習生們，正在接受技術訓練。各種非牟利性的團體，由於和日本政府的密切合作，也已設立，目的是在於把各種便利，供給那些留學日本的外國學生。

最初一批

外國學生，在一八九〇年代，就已經開始到日本，可是在戰後的幾個年頭，這種情況曾經停止，直至一九五二年為止，才有學生五十人由印尼抵日。

外國學生是在一八九四年至九五年第一次開始到日本留學的。日俄戰爭後，留學日本的學生人數就逐漸增加。在一九三〇年以前，外國留學生，以中國人最多，為了幫助他們起見，一個叫做日華學會的團體，在一九一八年[illegible]月設立。

由一九三三年至三四年這一段期間，東南亞國家的青年都表示願留在日本讀書。為了應付這種情勢，國際學友會就在一九三五年十二月成立。

直至一九四五年，那個日華學會，曾經照顧大約有二萬名的中國學生，至於那個國際學友會，則照顧了七千名的留學生，其中有六百名是來自東南亞。

戰後的情況

在戰後初幾年，那兩個團體的活動，實際上停頓。由於一九五一年日本和約的簽訂，國際學友會就在一九五二年恢復，以便救援來自印尼的七十個技術學生。這顯示外國學生在戰後恢復赴日留學。來自其他國家的學生，也接踵紛紛到日本來。這些學生，有一些是自費，有一些則得到日本政府和工業界的免費學額，更有一些則在聯合國、聯合國專門機構、可倫坡計劃和國際合作總署的技術援助計劃下到日本。

同時，國際學友會，逐漸擴大，而且改善了各種設備。它的活動，包括下列各項範圍：(一)供給住宿的便利；(二)安排適當的學校和教育機構；(三)開設日語補習班；(四)舉辦娛樂的節目，和(五)提供各項意見。

那個國際學友會，現時在東京辦有一間「國際學生之家」，在那裡來自十四個國家的一百多個學生，都在一起生活着。

那個國際學友會，自從一九五二年以來，照顧了五百名以上的外國大學生。這些學生，是來自許多個國家的，包括阿富汗、阿根廷、澳洲、奧國、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、柬埔寨、加拿大、錫蘭、中華民國、哥倫比亞、法國、德國、希臘、匈牙利、印度、印尼、伊朗、以色列、義大利、寮國、黎巴嫩、馬來亞、墨西哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、巴基斯坦、秘魯、菲律賓、新加坡、泰國、英國、美國、烏拉圭和越南。

日語補習班

國際學友會，也開辦一間日語補習學校，因為大專學校都是用日語授課的。在修滿完成一年的課程之後，那些外國學生就可以跟日本的學生在大學裡去聽講。現時在那間補習學校上課的，經常有三十人。

在一九五六年，國際科學文教組織的學者們和會員的贊助者們，國際學友會就在大阪增設一間分會。這個分會，現時開辦有一間「國際學友之家」，容納三十個學生在那裡住宿。另有一間「國際學友之家」，現定於將近將來在福岡設立，預定供給三十個學生在那裡住宿之用。

免費學額

在一九五四年財政年度，日政府恢復以免費學額給與外國留學生的制度，來適應那些很想在日本求學的學生們日漸增加的需求。那些免費學額，已經由一九五八年財政年度增加至七十個。

為府顧外國學生在日本求學逐漸增加的熱忱，日本國際教育學會現已成立，以便設置較多的住宿設備。在那個學會的贊助之下，一間宿舍，已經將近在東京竣工，以便專門供作日本免費學額學生之用。

東南亞學生

一九五七年，日本攻讀工科和醫科的學生的特別團體。近年，在香港和新加坡的青年準備，有很多都表示他們贊成在日本留學。

同時，許多私立學校，也已經多方設法，來收容較多的外國學生。在大阪的近畿大學，在一九五二年設班收容外國學生，准許來自泰國、越南、巴基斯坦、緬甸和印度的十個學生入學。

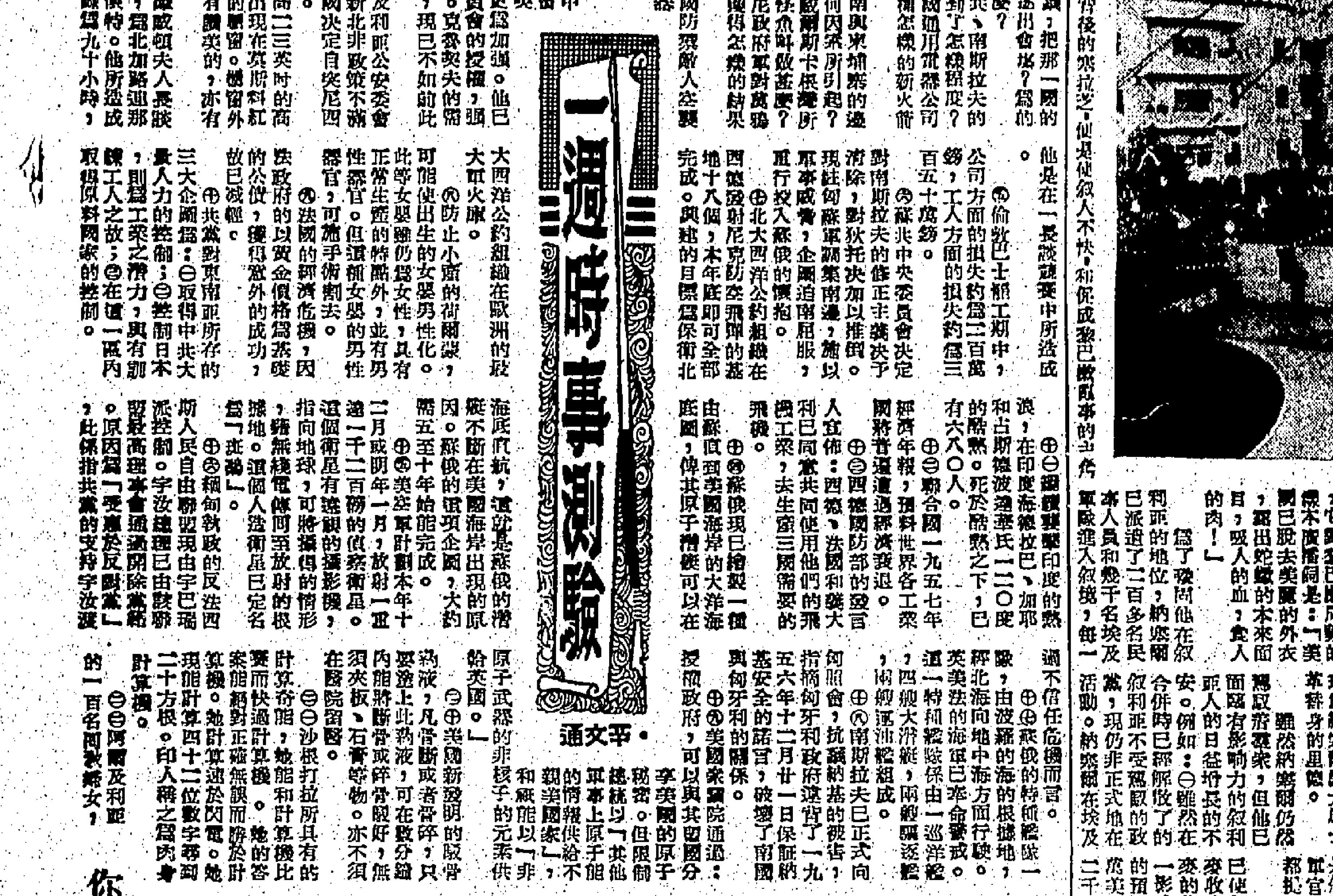
在東京的亞細亞大學，也照樣收容主要來自香港和新加坡的學生。

另一項發展，就是在東京的幾間私立大學（包括日本大學、中央大學、明治大學、法政大學和早稻田大學），都設立了一個聯絡委員會，聯合邀請東南亞國家的學生在那裡留學。

另有少數大學，為宿便利西方學生計，並開設一些班級用英語來講授關於日本文化的各項課程。

擴大住宿

當那些日本所支持的外國學生寄宿設備完成時，那些可供四〇名全部外國學生的宿舍，預計在一年內完成，其中有一百人（各府免費學生）將在日本政府的日本國際教育學會住宿。



東瀛隨處動物園
迎合日人新興趣

·麗江·

今年四月底統計，已有五十二個，其中上野動物園，一年遊客有四百五十萬人，五月五日還有一個自然動物園開幕。

最近日人對動物的愛好異常濃厚，已反映於近年動物園數字的增加。日本的動物園，包括韓國、台灣、琉球在內，總數係十五個，可是至今年四月底止，日本本土公私立動物園合計已有五十二個，而水族館、昆蟲館還未計在內。

現在全世界動物園，每年參觀人數超過一百萬的僅有十個，可是日本方面，根據去年的統計，遊園觀覽人數超過一百萬的有七個之多。規模最大的上野動物園，觀眾、免費遊園者在內的共四百五十萬人。

東京都上野動物園原為世界上二流動物園，這四五年來極力搜羅世界各地的珍禽異獸，甚至最難捕捉的拂拂也飼養三頭，同時厚生省當局每年更撥三千數百萬日元為經費，擴展收集各種的動物，包羅萬有，已躋一流標準。

北海道札幌動物園於一九五一年設立，面積二十萬平方公尺，有動物一三七種，共三七一頭，由於位於北日本，冰雪特多，冬季氣溫經常在冰點下，自然熱帶動物飼養較難，但有利於寒帶生長的珍奇動物，如西伯利亞狐狸，也陳列園中。

名古屋東山動物園，戰前[illegible]，面積十六萬五千平方公尺，動物二四四種，七九五頭，東山動物園有歐洲野牛，那是全日本各地動物園中所沒有的。

大阪附近動物園甚多，除市立天王寺動物園外，近鐵、南海、阪神、岡山池田產業動物園，是日皇裕仁女婿池田隆政私人所經營。該園原為農場，但池田與宮主厚子結婚後，為兩人合力發展，獅、虎、象、鱷魚、麒麟等無不搜羅，共有動物三百二十頭。

大阪特快等四條私營鐵路，均設有動物園，以吸引遊客，還有一個菖蒲池遊園地動物園，不收門票，以吸引遊客，使近鐵大軌電車增加收入。

大阪神戶鐵路中站的甲子園動植物園，搜羅動物種類異常豐富，共二…遊人，同時甲子園有海水浴場、跳舞場等設備，是西日本第一個避暑好去處。

大阪特快沿線的寶塚車站，那是位於西日本大遊園地六甲山腳下，因寶塚動植物園附屬於歌劇場，同時鄰近有馬溫泉，遊客特別多，去年度僅動物園收入已達利七千萬日元。

神奈川縣湯河原溫泉旅館，最初原以溫泉見稱，自去年八月增設動物園後，遊客更多。該園除普通野獸外，最特色就是蒐集各種大蛇，其中最大的蟒蛇，重達三百餘斤，那是來自南非洲。

今年五月五日，東京多摩動物園開幕，一個地道的自然動物園，園內暫時從地勢建築鐵網，飼育各種野生動物，將來還預定搜集剛果生產的小野獸成群，讓牠與人接近。將來這些野獸成長後，既不知道虐待，對人懷疑，像那班受馴的動物，會一變為對人和平相處，成為一個真正的自然動物園。

叙利亞人民開始不快

敍利亞的三分一羊毛出口（比去年總額多十倍）和一半以上的棉花收成，今年將流入蘇俄集團，雖然敍利亞的共產黨頭子巴克達斯在共和國宣佈誕生時已逃至莫斯科，但共黨的報紙仍然宣傳共產黨的觀點，大馬士革電台，也成了蘇俄的傳聲筒，它對黎巴嫩局勢的報導，總是這樣的：「美國已脫去美麗的外衣，露出蛇蠍的本來面目，吸人的血，食人的肉！」

為了鞏固他在敍利亞的地位，納塞爾已派遣了二百多名埃及官員和幾千名埃及軍隊進入敍境，每一迦敍利亞陸軍，最少都要配駐一名埃及軍官。為了要使他的代表互相監視，納塞爾將在敍利亞的權力分開交給（一）共和國副總統老政客侯拉尼和阿沙里；（二）現任內政部長，報界沙里和警察特務網的頭子沙拉上校；（三）曾任埃及駐大馬士革軍上校，駐敍大使、現為納塞爾駐大馬士革的總督。雖然納塞爾仍然…

他只准有他的國民聯盟存在，但最近已被迫要求他的投機的副總統賀南尼負起責任，去鼓勵其社會主義者秘密活動了。（二）敍利亞的公務員被逐出，敍利亞所有好的職位都被埃及人佔了。聯合阿剌伯共和國將會僱用八百名外交人員，但祇會有一百人是敍利亞人，敍利亞軍官被調往埃及時，都提出抗議。

㊂嚴重的旱災，已使敍利亞今年的小麥收成減少一半，大麥的收成減少三分之二。影響到敍利亞今年的預算赤字要達七千萬美元，去年赤字是二千八百萬美元。

㊃黎巴嫩危機，截斷了遊客生意和對約但與伊拉克的轉口貿易，黎巴嫩也沒有石油和燃料運來，大莊的機械不能開動，最作物底好腐敗了。馬士革商店中日用品大受打擊。

也缺乏，銀行，報告頻仍的配給來件增加，生產人大受打擊。

㊄叙利亞商人的官員仍然自己拿主意的官員，搞高了汽車和其他奢侈品，向開羅所提出抨擊，國家的進口稅。納塞並就此提出警告說：這樣的決定應該由火輪的新一代大報紙來由開羅作出，而不是由叙利亞的官員，所以叙利亞人沒法知道誰是主人。（下）（東）

你知道：克魯契夫的統治現勢如何？蘇俄對科技會議究竟怎樣？

㊀蘇共中央委員會開會之後，克魯契夫的統治是加強？還是不變？
㊁戴高樂的新北非政策，阿爾及利亞的公安委員會對之如何？
㊂[illegible]在莫斯科已[illegible]，但近有怎樣的轉變？
㊃自從麻頓夫人創長談紀錄後，但不久即為一男士打破。這男士是何人？新紀錄為多少？
㊄罷工達及七週之久的倫敦巴士工潮，現已解決。在罷工期中勞資雙方的損失各為若干？
㊅蘇共中央委員會對南斯拉夫決定怎樣？
㊆北大西洋公約組織在西德建設射何種飛彈基地多少？何時可以完成？與建的目標何在？
㊇一種防止小產的荷爾蒙，另外還有什麼作用？
㊈法國的經濟危機，現為怎樣？
㊉共黨在東南亞存有怎樣的三大企圖？
㊀㊀熱浪繼續襲擊印度，達到什麼程度的酷熱？死於酷熱之下的已有若干人？
㊀㊁聯合國一九五七年的經濟年報，說世界各工業國家今年將遭遇什麼？
㊀㊂英、法、德三國採取怎樣的方式去生產飛機？
㊀㊃美國海岸為什麼不斷發現蘇俄潛艇？
㊀㊄美國空軍於何時[illegible]？
㊀㊅美國衆議院對原子秘密，通過了怎樣的新決案？
㊀㊆美國新發明的股骨粉液，其功效為如何？
㊀㊇一個年二十七歲的印度少婦沙根打拉，有怎樣的計算奇能？
㊀㊈阿爾及利亞的婦女，舉行如何的示威要求？
㊁㊀前隨伊朗國王訪日的六名伊朗官員，為什麼將日本所附的勳章退回？
㊁㊀前蘇總理布加寧，現再被貶為何職？
㊁㊁在東德什麼影片始能吸引觀眾？
㊁㊂法國影迷所選出的本年度最受歡迎的男女明星為何人？
㊁㊃韓中共要求一切外軍撤出南北韓，參加韓戰十六國已怎樣答覆中共？
㊁㊄蘇俄對「七・一」在日內瓦舉行的科技會議，怎樣的反覆無常？
㊁㊅七十九歲的[illegible]
㊁㊆美國防禦敵人空襲的最主要武器是甚麼？
㊁㊇美國通用電器公司研製了怎樣的新火箭？
㊁㊈中共、南斯拉夫的關係惡化已到了怎樣程度？
㊂越南與柬埔寨的邊境糾紛，由何因素所引起？
㊃在威爾斯卡根地所發現的有腳怪魚叫做甚麼？
㊄印尼政府軍對叛軍的攻擊，獲得怎樣的結果？
國際勞工會議，把那一國的代表逐出會場？為的是什麼？

一週時事測驗

·平文通·

答案

㊀蘇共中央委員會開會之後，克魯契夫的統治已更為加強。他已取得中央委員會的授權，強硬對付西方。克魯契夫的需要首腦會議，現已不如前此之甚。

㊁阿爾及利亞公安委員會對戴高樂的新北非政策不滿，尤以對法國決定自突尼西亞撤軍為甚。

㊂鞋跟高二三英吋的高跟鞋，現已出現在英國的百貨公司的櫥窗。櫥窗外的佇觀者，有讚美的，亦有詆毀的。

㊃打破麻頓夫人長談紀錄的男士，為北加路連那的行商傑特。他所造成的新長談紀錄為九十小時，

㊄倫敦巴士罷工期中，公司方面的損失約為二百萬鎊，工人方面的損失約為三百五十萬鎊。

㊅蘇共中央委員會決定對南斯拉夫的修正主義決予清除，對狄托決加以推翻。

㊆北大西洋公約組織在西德設射尼克防空飛彈的基地十八個，本年底即可全部完成。興建的目標為保衛北大西洋公約組織在歐洲的最大軍火庫。

㊇防止小產的荷爾蒙，可能使出生的女嬰男性化。此等女嬰雖仍為女性，具有正常生產的特點外，並有男性性器官。但這種女嬰的男性性器官，可施手術割去。

㊈法國的經濟危機，因法政府的以黃金價格為基礎的公債，獲得意外的成功，故已減輕。

㊉共黨對東南亞所存的三大企圖為：㊀取得中共大量人力的控制；㊁控制日本，則為工業之潛力，與有訓練工人之故；㊂在這一區內取得原料國家的控制。

㊀㊀熱浪襲擊印度的熱浪，在印度海德拉巴、加耶和古斯德波達華氏一二〇度的酷熱。死於酷熱之下，已有六八〇人。

㊀㊁聯合國一九五七年經濟年報，預料世界各工業國家將普遍遭遇經濟衰退。

㊀㊂西德國防部的發言人宣佈：西德、法國和義大利已同意共同使用他們的飛機工業，去生產三國需要的飛機。

㊀㊃蘇俄現已繪製一種由蘇俄直到美國海岸的大洋海底圖，俾其原子潛艇可以在海底航行，這就是蘇俄的潛艇不斷在美國海岸出現的原因。

㊀㊄美空軍計劃本年十二月或明年一月，放射一個重逾一千二百磅的偵察衛星。這個衛星有遠鏡的攝影機，指向地球，可將攝得的情形，藉無線電傳回至放射的根據地。這個人造衛星已定名為「斑點」。

㊀㊅緬甸執政的反法西斯人民自由聯盟現由宇巴瑞派控制。宇汝總理已由該聯盟最高理事會通過開除黨籍，原因為「受惠於反對黨」，此係指共黨的支持宇汝渡過不信任危機而言。

㊀㊆蘇俄的特種艦隊，由波羅的海根據地，穿過北海向地中海方面移動，英美法的海軍已奉命警戒。這一特種艦隊係由一巡洋艦，四艘大潛艇，兩艘驅逐艦，兩艘運油艦組成。

㊀㊇南斯拉夫已正式向匈牙利政府遞出抗議書，指摘匈牙利政府違背了一九五六年十一月廿一日保證納吉安全的諾言，破壞了南國與匈牙利的關係。

㊀㊈美國衆議院通過：授權政府，可以與其盟國分享美國的原子秘密，但限制以「其他軍事上原子情報供給那些對美國作重要貢獻的國家」。

㊁㊀美國新發明的股骨粉液，凡骨骼斷裂的，將此粉液注射在斷骨間，在數分鐘內能將斷骨或碎骨連好，無須夾板、石膏等物，亦不須在醫院留醫。

㊁㊀沙根打拉所具有的計算奇能，她和計算機競賽，而快過計算機，她對答案能夠正確無誤，而勝於計算機。她能計算四十二位數字求到二十方根。印人稱之為「肉計算機」。

㊁㊁阿爾及利亞的一百名回教婦女，…

你知道：熱浪襲印度造成怎樣酷熱？印婦具有怎樣的計算奇能？

國際剪影

王廣發 疑癬 似非面耳如週痕未不舖痊 癬癬紅起雲大梳身癢 經算店癒 診絕担收 治望保銀 限日痊愈 指甲灰風學號

白蝕 初小漸全肌皆 起點延身廣白 形可影一體診 狀怕响面經治 根治 白蝕特效專藥 徹底根治

尿病 九代與傳古宮秘方專藥 醫館 電話：三三六四二號

聯樓廉息 合價·厚 美都大廈 北角英皇道轉角處 分期付款 即可入伙
麗宮大廈 北角英皇道
金輪大廈 九龍彌敦道轉角處
鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山
美輪大廈 北角英皇道 都城酒樓右鄰
聯合置業有限公司 電話：三三七二二 二五七一二九

出售 工商日報 分類廣告 大小字數 每四字三元 大九十八限

錦華大樓 分層租售 快可入伙 協成行 經售處 電話二五〇二三

深水埗 北河戲院對面大華百貨樓字四面當窗 興記建築公司 電話：二七〇六七五·二五八〇六

靚樓平售 全層租售

僑豐 華人行 電話
大華大廈 僑廈 洋花房園 大統一廈 大隆

永生公司新樓租售 香港仔田灣街 益豐街 北角馬寶道 洽購處
出租 西洋菜街 北帝街 庇利大廈 士瓜灣道 良友大廈 格蘭大廈 一街 利成

正記 嘉華大廈 彌敦大廈
萬分期付款 柯士甸道大廈
富安平樓 快將入伙 建煌新記 昌興公司
香島道 萬元平樓 分期付款 大樹角 咀街 香港仔

華福皮鞋
白蟻！占信滅白蟻公司
鉛粉 鉛片
厦門
唐人大樓 創設多種分期付款辦法適應顧客經濟環境
現貨 章記

方佗中醫師 特長：X尿病 腸胃病 保證斷根 醫務
廣仁堂藥 診症時間
李其芬君 啟事
尋人
租售 新樓廉租 旺盛大單
經理 驗服 老報 手稅

體虧 虛損 病
靜林氏 內科聖手
皮膚
何國強 秘製特效 搜毒丹
何淑貞 婦科
廖秀瓊 老牌婦科 九龍油蔴地彌敦道二五 一間

本港新聞

英水力學家抵港研究 興建跨海天橋 並測量海港水路及填海工程 實地調查後向當局提出報告

【本報專訊】據新聞處發表：英國一位水力學專家，現已抵達本港，以便調查本港港口進一步擴建及其他工作可能發生之影響，及向政府提出報告。該位專家，係英國水力學研究實驗所主任F．H．愛倫。愛氏於昨(星期一)日由倫敦搭乘飛機抵港，並將於本港逗留一週。工務局主管工程事務之助理工務司W．A．威信，親至啟德機場迎迓。

該研究所最近曾製成本港港口模型一具，該模型係依照去年本港工務局所供給之資料，附於厄色克斯郡林福德之研究所內製成者，並將為測量本港港口之助。

愛氏來港目的，在於調查本港當局及港口設施之各方面情形。除測量港口水路外，愛氏並將對現在建議中之填海工作及建造跨海橋樑是否將會影響本港港口設備等問題，向政府提出報告。

查本港與九龍之間，擬用車輛交通之建議，戰前有人曾作此議，迨光復後，於一九四七年，香港當局亦再計劃建造過海之隧道，但有人提議由商人投資興建。至一九五五年二月，會德豐公司亦提議興建跨海大橋，自費興建。而英國工程公司亦向本港政府提出建橋計劃，由明地廠利臣山延至九龍漆咸道，工程費約一億零四百萬元。其後，本港政府曾聘請工程專家來港探測興建隧道之可能性。同年八月，建天橋之計劃被否決，而建海底隧道之計劃，則提出立法局研究。按政府估計之總費要為一億六千萬元，但專家研究之結果，建隧道計劃之工程需時六年，建築費約為一億六千萬元，由花園道瑪利兵房直通九龍漆咸道。一九五六年六月間，政府各機關聯合組成之研究建築隧道委員會，經研究後發表報告，表示政府不宜建築隧道，因隧道對商業無大作用，但可能由商人承辦。不久，本港夏利文羅素公司擬定一建築廉價天橋之計劃，呈政府參考，力陳建天橋之優點。

直至一九五六年七月，港政府發表聲明，表示不建橋樑及隧道，並預算增加渡海航線。爭辯六年之建天橋隧道，遂告一段落。自後，尚有人曾事重提，謂傳工程師及港九街坊首腦，均贊成建天橋橫跨港九，但政府亦無表示。而最近復有建橋之動機，料當局不久將有所表示云。(仁)

共區所謂「建設家鄉會」 魔掌伸到港 向僑胞搾索 「告僑胞書」說得天花亂墜 美麗謊言不攻自破

【新聞社】香港密訊：大陸經常有人來往香港，因此本港一般的僑胞，對大陸家鄉的情況，都十分了解，有些沒有回過鄉的，當然是目親一切，即使沒有回過鄉，也可以從來港的戚友口中得知大概，故一般同鄉探親的人，少不免帶點食物、花生油、衣服、鞋襪等，饋贈親友。

最近本港不少僑胞(包括小商人、打工仔、工人)，多接到其家鄉「××村建設家鄉委員會」用油印發出的「告旅外僑胞書」，並附有表「五年規劃方案簡錄」一份，要求他們出錢出力，捐獻發電機、電線和拖拉機。

「告旅外僑胞書」，原文足有一千多字，究竟地自我吹牛一番，內容大意寫的是：「大陸經過第一個五年計劃，已把落後的農業國建立了先進的基礎，十五年便可趕上英國工業，看看廣東省出產的糧食，已超過英國，漁業產量躍居世界第二位。」「××是個魚米之鄉，現正在積極開墾，以前稱為不毛之地，現在已變為魚米之鄉，每畝年產量已增到八百斤，現在已增到八百餘斤，鄉人已吃不完自己種的糧了，還有餘糧外運。若到一九六〇年，將可年產平均每畝一千六百斤，到那時，一般生活自然更為大大提高。」

據該僑胞說：「今年內把家鄉建成沼氣電廠，並擁有拖拉機及耕作機，把家鄉建成城市化，為僑胞們建好安老樂園，現在建設所需：七十五匹馬力發電機一架，電線數千丈，萬能拖拉機二部，插秧機二部，抽水機二部，請僑胞們解囊，鼎力成合資興辦。」信末署「××村建設家鄉委員會」，發起人計有十四個人名，日期是一九五八年五月一日。

據該僑胞所說：「××是個僑鄉，多多發揚，少少籌捐，如「大躍力交」，足，分大也可以。渠本是打工仔，收入不多，加以又有一親戚在鄉裏無法生活逃出，由渠招呼食宿，已感到入不敷支，十分吃力，那有餘錢捐獻？」於是婉言推卻，但來人十分「長氣」，更將家鄉的好處，說得天花亂墜，但渠亦有所知，最後，來人沒法，乃放下「告僑胞書」和甚麼「方案」而去，臨行並說：「改天再來。」

渠後來拜細閱該些「告僑胞書」，對內裏所說，表示懷疑，鄉裡的農民，已吃不完自己所種的糧，還有餘糧，那末，他們的生活當然是很好了，渠在香港還自嘆不如，大大趕不上他們呢！但甚麼鄉裡要買小小一部發電機和電線、拖拉機等，還要向僑胞一般的窮僑胞捐錢呢？既然鄉裡的生活那麼好，為甚麼還不時有人逃出來？這些問題，在渠腦子裏，始終得不到合理的解釋！

李求恩在美宣稱 香港難民問題 加重教會工作

【紐約六月三十日美聯社電】香港聖公會會長李求恩，昨日在紐約市港聖公會三一堂告聚會之聽眾稱：香港難民問題，已使教會遭遇困難。渠等需精神方面之協助，許多人之生活，已喪失領導。吾人應有教堂、學校、醫療所、工廠、與游樂場中心。然而，吾人尚需教員、醫生、護士、與其信徒之精神支持。

圖為李求恩會吏長。

徙置區內店戶 嚴禁非法分租 不得收容戶外人寄宿

【中國社】香港徙置區多層大廈地層部份，供作商店用途之屋宇，原為當局容納一般木屋區被徙置商店舊戶之用，故所定租值，特別廉宜，全層每月租金一百元，半層者每月租五十元。由於租值低廉關係，故頗引起商人興趣，此等舖位異常搶手，目前各木屋區或進行遷拆中之徙置區住戶，為圖未來獲得徙置時，獲得商店舖位配給計，紛紛在原日之住戶中，改設臨時商店。此種現象，以黃大仙區最為普遍。據調查，目前黃大仙區存在之此類商店，起碼超過十餘間，因此等商店一經有關當局調查登記後，即可列為商店舖位，獲得將來申請舖位機會。

目前已於徙置區獲得舖位者，不少資本薄弱之商人，紛紛暗中將舖位招租，有半間、全間，有按照舖位計租，最高租金有超過二百元以上，查商人以徙置區之舖位，觀地點而定。

舖位出租，向為法例所不許，不論租出地方多少，均屬違法，當局前經三令五申，並向居民發出警告，一經發覺，即將該戶租權註銷。最近之徙置事務處，曾遍在各徙置區內張貼佈告，勸諭所有商店負責人提高注意，該佈告稱：在徙置區內所領得之商店舖位，係祇作居住之用，居住人應在其內居住，嚴禁各店主私將店舖分租，或將其中任何部份，租與他人等，仰各店主特別注意居住許可證上所載之普通章程之第九及第十兩項規則：㈨居主人不得將其所住房舍轉租或分租，或將該房舍全部或一部份之佔有權放棄；㈩除依照其牌發之人口外，居住人不得收容他人寄宿，或任何人等在其房舍內居住。

店主不遵守上述規則時，本處將取消其居住許可證。又本處如發覺有任何未經許可之人在店舖內居住，將依法予以驅逐，特此通知。

除商店舖位不准出租外，其他所有住戶，亦嚴禁分租，過去住戶將房間分租，雖用種種方法掩飾，惟此種方法終歸無效，目前住戶將房出租，在徙置區中，已普遍存在，一個小房約為月租廿元，床位約為十元至十五元，最近當局嚴厲執行禁令，加強巡查，遇居戶私將房舍分租，一經發覺，將其租戶租權取消，由本月起，已有多戶受到此種處分。

日外務省秘書長 內田藤雄昨抵港

【本報專訊】日本外務省官房長(秘書長)內田藤雄，昨日下午由西貢乘機抵港。內田係奉日本政府委派，代表外務省赴羅馬出席日本駐歐洲使節會議，其後，又代表外務省在羅馬參加日本駐中東使節會議，兩個會議完畢後，啟程返日本。昨天到機場迎接者有日本駐港總領事安藤吉光，及領事柿沼正雄。附圖右為外務省官房長內田藤雄，左為安藤吉光。(本報記者杜攝)

離職海塢僱員 千人獲新職 工總輔助工友赴台就業 覺群等三工會擴大登記

【本報專訊】本港海塢當局宣稱：截至六月二十八日止一週間，又有僱員七十三名離塢，在所有解僱之海塢僱員中，現已有新工作者一千零一名，仍無工作者一百零七人，其餘三十九人，則係因年老退休或因病離職者，自去年十一月二十八日起至目前為止，離塢之僱員共為一二四七人。

【本報專訊】港九工團總會自成立輔導海塢工友就業小組以來，及船塢三個自由職工會，均協助登記各會會員工友，並治合台灣各船塢及海外各地區船塢之合作，分別錄用，已獲辦理赴台手續，赴台技術人員三批，已進行洽商分別錄用技術人員，其餘仍在調查登記中。

現工總為使自由技術工友獲得就業之出路，服務自由祖國，特於第七次輔導就業小組委員會中，決議該會海塢工友應形密切合作登記，覺群、海員工會、船塢內各工會亦已開始登記，以便輔導就業。(耿)

防止霍亂流入 採嚴密措施 曼谷來客五人無防疫証 送往醫院逗留五天候檢

【新聞社】由曼谷及其他發生疫症地區來港之旅客，於入境之時，必須接受本港檢疫人員之檢查。此舉目的，在防阻霍亂症傳入香港，保障居民安全。據悉：昨晨有旅客五人，乘班機自曼谷抵港，在啟德機場未能拿有效符合國際衛生規定之預防霍亂注射証書交出檢驗，檢疫人員遂依例着其接受注射，然後將一行五人送往醫院留院五天，以便執行隔離檢驗。

美空軍學校學員 旅行遠東各地 明日由美抵港

【本報專訊】據美國駐香港空軍武官稱：美國空軍軍官學校學員六十人，定明(二)日下午，乘美國空軍運輸機飛抵啟德機場，在本港逗留兩天，渠等此行係由西埃斯空軍上校及該校秀治教授率領，前來遠東作首次訪問，定本月五日離港他往。

美國空軍學校成立才數年，經國會於一九五四年核准成立後，第一屆學員於一九五五年七月開始訓練，此六十名學員，將於一九五九年畢業，去年暑假期間曾往歐洲旅行。該校每年都於學校放假時，舉行一年一度的海外旅行，其宗旨在增進該校學員的學識，並使彼等有機會與遠東各國人民見面。據美國空軍學校發言人稱：今後將每年舉行一次。此次旅程包括台北、沖繩島、日本、菲律賓、關島及夏威夷。

小艇沉沒七人獲救 婦人斃命小童失踪

【本報專訊】昨晚深夜十一時十分，有一艘運載石頭之小艇，駛至紅磡漆咸道碼頭對開距岸約有三百碼之海面，突然沉沒，當時艇上有男女九人，俱墮下海中，警方聞耗，派出水警輪前往施救，而九龍消防局亦出動救火輪一艘，另有救傷車一輛，在該處岸邊協助，結果在海中救起男女八人，但其中一婦人已飽飲海水，昏迷不省人事，乃由水警輪載返本港轉送醫院救治，不料抵院時，該婦已不治斃命。死者女子名梁劍英，廿五歲，另又有年約數歲之小童失踪，昨晚深夜，警方仍在該處派員打撈搜索中，迄未發現，相信已被淹斃。(滋)

將頒給獎狀 輸血五次以上華人 醫務總監麥敬時主持

【本報專訊】為鼓勵熱心捐血居民，本港紅十字會將於七月十七日下午七時卅分，假美京酒店舉行特別儀式，頒發獎狀予若干曾先後捐血五次以上之華籍居民。屆時該項儀式將由醫務總監麥敬時主持。據悉：該項頒獎目的，係欲使本港華籍居民對捐血有深切認識。蓋目前接受血庫血液之需要者多為華人，而捐血者卻甚少。據估計：去年血庫所收到的血液二九九四品脫中，華人捐出者僅八十四品脫而已。(滋)

擦鞋男子被火燒 一名青年昨被控

【本報專訊】前日晨間旺角砵蘭街一名擦鞋男子被人縱火燒傷一案，警方經四日偵查，拘捕一男子，昨晨在九龍法庭提控，官諭押後四日再訊。被告男子陳國強(廿二歲，住上海街六五×號式樓)，被控六月廿九日，在砵蘭街式七六號門前非法傷害黃忠良身體。(乙)

工專夜校放榜 普通工程建築工程預科五零三人合格 獲普通及高級証書者共五百卅人

【本報專訊】本港工業專門學院夜學部一九五七至五八年度期考，於本年五月間舉行，參加考試之學生約逾四千一百五十八人，本年度普通工程及建築工程預科班學生，修滿三年課程成績合格者，計共五百零三人。各合格學生將可獲得該學院之修業証書。其他獲得普通及高級証書者，共五百卅名。各生之芳名列后：

建築工程高級証書(修業期限五年)：顏其發(D)、徐國祥(D)、S．陳、丘耀坤、陳俊平、張祥興、伍樹池、黃永光、簡晚富、張道寬、黃澤雄、P．黎、林景忠、黃華發、賴寶坊、梁文森、F．杜、黎潔肖、梅浩林、陳昭雄、鍾澤池、C．K．程、馬光裕、陳致生、R．潘、鄭德剛、許國雄、歐傑偉、P．陳、葉瑞強、袁永堅、梁榮偉、A．Y．蘇、區子治。

高等結構學証書：林鈞權、林冠球、朱榮洲、甘錦溪、郭祥、羅鳳仲、梁裕東、林成治。

建築工程普通証書：馬耀燕(D)、關庭安(D)、張漢楷(D)、莫慶天(D)、陳錦棠(D)、唐長勝(D)、毛錦洪、陳啟成(D)、李國正(D)、黃耀洪、楊俊光、余錦濟、吳文偉、黎俊桐、梁維全、陳杜堅、梁翰偉、梁青業、何始標、吳金錫、方叔華、黃榮駒、陳鳳銓、龔始強、陳綱鈞、周兆雄、梁振江、黃永堅、沈平、陳浩鈞、伍興、楊鎮江、李漢坤、洗炳華、魏揚、彭子育、何覺成、W．歐陽、鍾成傑、梁滸江、黎錦南、陸佩明、張國輝、余永光、鍾錦榮、郭演良、馮元偉、K．江、區志新、周志強、蘇瑞池、袁傑、莫美倫、李視章、譚岡樑、胡順田、林德祜、梁其翔、陳百明、胡英漢、曾義德、李燕仁、杜耀卿、黃林、郭誠祺、麥啟炎、馮錦全、鄧耀兆、林希安、何裕平、馬錦成、R．陳、許安、周錫堯、郭兆豐、蔡鴻、胡超棠、高錫環、劉錦蓮、馮平、黃昆、朱永成、梁漢宗、陳炳鈞、胡煜文、王國樞。

測量學普通証書(修業期限二年)：關學祈(D)、黎錦秋(D)、張宗堯、郭文光、陳松、葉漢全、黃錦成、張鏡堯、鄧其佳、陳福標、陳漢曾。

測繪照相証書(修業期限三年)：符丹堀(D)、張兆明、H．梁兆桓(D)、K．周、沙耀澤、鍾逵、馮仁發、楊裕谷、植元雨、梁作基、求信、方富維、陳永炎、何文晗、黃炳利、林光、W．梁維碧、高崇恩、陸、李惠池、鄧耀新、王錦正、徐啟明、明、梁育培、麥鑑鵬、倪湛堯、溫志超、陳柏澤、鮑卓文、陳金、陳廣發、陳鎮球、曾國華、張蔭棠。

電機工程普通証書(修業期限三年)：梁添裕(D)、衛志常(D)、彭仲偉、劉錫榮、譚耀華、陳永強、劉銘泉、呂演傑、張鉦森、何邦演、袁俊文、梁永鈞、溫偉鏘、陳汝滿、羅榕謙、梁植衡、趙錦標、林定中、鄭祥熙、A．A．d'Azevedo、黃鉅洲、盧才桂、李寶彭、麥文杰、黎成賢、侯榮、吳達堂、何兆芬、蘇俊雄、盧建中、(以下中文班)，周兆元、謝煥錫、張錫洪、梁浩泉、蘇、鄧濟棠、何國榮、謝毅、鄒偉俊、伍建鈞、陳學康、黎錦隆、池大。

發電及送電工程証書：陳奕文。

電訊工程高級証書(修業期限四年)：孔祥志、何安藻、陳耀榮、惠文、張兆清、熊、陳昭能、梁細、馮元根、李其、H．H．王、何文偉、劉炳鏵、何國基、田洪新、馮守創、黃鉻培、張亮發。

電訊工程普通証書(修業期限三年)：譚順光(D)、盧樾佳(D)、李鵬、Simms、郭永勳、劉廣森、謝永強、廣錫書、鄭海平、陳炯堯、伍寶良、賀國森、陳建良、曾國衡、梁才、舒德明、張舟庭。

機械工程高級証書(修業期限五年)：梁季庭(D)、余兆鏵、譚德基、馮賢德、何翰鈞、唐廣良、李錦能、鍾厚旺、李自強、黎棠根、余印澤、鄭家慶、林梓忠、林楚生、梁永炎、區黃賀、黃啟志、易瑞倫、吳榮、黃耀揚、謝國標、謝其新、袁錦泉、羅兆雄、蔡森、(蘇志剛)、J．Singh、楊文德、黃兆年。

工商管理証書：沈偉鈞、梁惠文、郭大明、王浩永、J．林、毛澤林、楊銳榮、I．M．宋、林仲堯。

冷凝學証書：岑雄、陳應燕、盧澤華、謝志基、郭海泉、譚啟康、高新時、沈定安、林成文、邵康全、周偉彪、劉展雲、葉國雄、錢鏡彪、廖傳德、林兆生、孫雄佳、彭樹勇、衛樹、楊國鈞。

機械工程普通証書(修業期限三年)：鍾道奇(D)、張錦榮(D)、伍國鈞(D)、劉兆江(D)、H．周(D)、梁成治、黎啟池、陳煥康、梁倩選、何拔佳、李建全、黎民強、鍾元勳、張啓良、黃恩、洗硯洲、馮德漢、馮道中、陳學明、劉保健、王允益、R．陳、孔有德、劉炳、林國祖、梁紹光、王玉、梁輝全、蔡東海、謝泉、李祺、盧德明、偉森、翁定恩、余昭昌、郭桂良、馬炳志、梁魁文、黃達志、陳卓霖、黃永良、蕭始慶、梁才、揚桂、王田文、陳炳志、葉錦洪、王振華、蔡其剛、馮傑全、巫運保、李守康、何松、梁楚彤、余添、周閏榮、陳科、李劍陶、關長運、梁啓忠、黃偉松、D．LARKEN、鄧國森、李炎龍、其偉、陳多勝、劉頤、鄧駒、鍾一鳴、劉滬倫、載根、林子銘、湯華嘉、黎寶、譚永輝、戴振才、潘俊昌、衛振江、胡栢源。(以下中文班)：戴韶堂(D)、盧敬成(D)、郭林(D)、黎文浩、丘仲源、謝國傑、吳樹榮、岑大鈞、余偉強、余顯、麥樞、盧錦幹、黃瑞森、任煥昌、甘永生、張與強、黎錦榮、彭李志華、何偉良、黃乘、權高保、謨、黃祥、英偉斌、陳聯。

內燃機汽車工程學証書：陳景堯、陳壁華、王煥、周耀球、陳大、鄒君濤、黃克、洗浩暉、歐陽生、鄒天明、鄭敏賢、黃偉文、盧偉、梁木根、梁本昌、杜樹松、羅文翰、劉閏傑。

內燃機工程(中文班)(修業期限二年)：彭國銓(D)、黃育、鄭海陽(D)、吳炳樑、揚仕容、余兆松、張恩、黎啟、羅嘉慶、梁啟成、夏富嘉、蘇葉華、黎陸生、倪金滿、黎建民、趙福彰、黃閏治、袁雄、葉紹良、劉天錫、R．馬煥新、劉宏邦、陳新、潘叙基、潘家治、伍雅彤、伍榮森、潘光、黎成湯、丘麗森、周治森、陳森、梁瑤、李煜廣、何文忠。

造船學高級証書(修業期限五年)：梁鉅添(D)、黎俊榮(D)、林國雄、黃瑞穎、威、胡樹棠、鄭康年、廷、盧啟祥、羅偉添。

造船學普通証書(修業期限三年)：陳總祥(D)、鄭榮光、J．鄭、李家駒、周、黃國良、梁錦文、周鄒煥。

據悉：各生如擬于下學年繼續攻讀者，留位申請書，須於本年七月十五日(星期二)前填妥送返該學院。(按：(D)代表成績優異。以上姓名全部譯音，如有錯漏，以該學院之記錄為根據。)

工專九月起舉辦 工業化學工讀班 廠商僱員如欲進修須即報名

【本報專訊】關於貿易性之貨品郵包寄出與收受，須按月填報工商業管理處統計，工商業管理處已印備該項月報表二千五百份送致廠商會，請會員如需用該項月報表者，請函會索取。又跌落於鄰區時毋須貼郵票。

廠商會又接獲香港工業專門學院函稱：「本年九月起舉辦工業化學工廠班，聯課實驗室技術人員工業化學，每週授課一日及兩晚，三年畢業，用英語教授，申請入學者，須有第四班(FORM IV)或同等程度，而對物理化學向有心得者，方為合格。畢業後可希望獲得倫敦市商業專門學校証明書，并附通知書二十份，如有僱員擬入會進修者，請於本年七月十五日前報名。」

一九五八年—五九年度夜班新生申請入學，須於七月十五日前送院。考試日期為本年八月一日，時間地點將分別通知。入學者，請函會索取入學申請書及入學指南，并請於七月十二日前填妥送會，以便彙集証明，轉送該學院辦理。(東)

領港員被殺案 法官昨視察柴灣現場 兩船員續供述案發時情形

【本報專訊】柴灣海面上領港小輪黑夜喋血命案之主審法官高院副按察司史告勞，昨偕同陪審員及控辯雙方人員，乘輪前往柴灣海面視察案發之現場情形。此項視察現場之建議，乃于去週星期五在該案中由主控官提出者，經法官詢問陪審員無反對後，乃于昨晨乘警輪出發。法官等一行視察完畢後，昨日下午再返回高院法庭繼續審訊該案，仍由控方證人作供。昨日作證者，有該領港小輪上之船員杜惡仔及張牛，兩人所供述之案發經過，與去週證人所供述者大致相同。死者謂：「你累得我慘，累到我鹹豆都冇得食，我使嗰幾千銀同你攞牌。……」又當被告追死者時，彼曾聞司舵葉炳謂：「張先生！唔好呀！」而被告答謂：「唔關你事，係我自己嘅事。」證人又謂：彼在三月十八日認屍時，已認不出該屍體之面目。

張牛在作供時則謂：彼當時曾聞舵房內有人說話，一人謂：「你對我唔住，你對我唔住，你欠我幾千銀，幾時還？」另一人則謂：「我還畀你。」旋見一人持物打另一人，後見兩人追逐，被追者為死者，追人者為被告。彼見狀，即叫：「唔好呀，唔好呀！」後又聞被告對來人謂：「唔關你地事，你地唔好理，如果你地理就唔客氣。」供至此，法官將該案押候明日再審。

被告張牛(五十式歲)，被控於本年三月七日，在鯉魚門海面「兩」號小輪上謀殺八號海員陳元(卅四歲)。被告不認罪，由胡禮及張興偉大律師代表辯護。

英禁港布入口問題 自由黨副主席提出質問 駁覆工黨議員謬誤主張

【曼徹斯特三十日路透社電】英國自由黨副主席麥法第因博士，今日在曼徹斯特衛報上刊登一封質問工黨中若干名主張禁香港、巴基斯坦及印度棉織品入口六個月之議員之公函，提出三項理由，指摘彼等此項建議之不合理。原函所提出之三項理由如下：㈠生活水準較低之原因而被禁止出口，則此等國家之經濟，將何從改良？㈡如美國亦以英國之人工較廉之故而減英貨之入口，試問此等議員能否表示贊同？㈢英國工業所用之塊及棉花及印度黃麻，其生產人工之低廉亦不下於香港之棉織工人，試問此等議員是否亦將要求政府禁止其入口？

圖刧巨款 被告押候

【本報專訊】去週末午間，于德輔道中宏記公司門前附近發生一宗圖刧一萬五千元鉅款疑案。事發當時，警探在城多利街旁拘捕一男子，昨午解中央裁判署控訴，還押三天候查。被告名吳明，卅五歲，無職業，被控六月廿八日，在干諾道中協同在逃人毆打察弘意圖刧掠。

北角電車出事 母子同被撞傷

【本報專訊】昨日下午十二時三十分，本港北角春秧街金城肉食公司門前，母子兩人被一輛電車撞倒，身受重傷，事後由警送院救治。傷者：㊀婦人盧嬌，四十歲；㊁其子陳安，三歲，住北角英皇道區第一段第一八二號樓。昨日盧氏攜同其子到北角春秧街探親友，不料其子突然走出馬路，當時適有一電車駛至，盧氏親狀，為救其子，急奔出搶救其子，擁開結果雙雙被撞倒地，盧氏頭部受傷，其子則傷右足。

另一宗昨日下午二時二十分，有一私家汽車駛至英皇道北角邑民附近，將一名男子撞倒，傷右額，即由警送院救治。傷者名黃廣，卅二歲，住西營盤十式號。

又昨晚十時，有一私家汽車駛至德輔道中安樂園門前電車站附近，適有一女子橫過馬路，閃避不及，被撞倒，其頭部受傷，結果亦由警將之送赴醫院。(順)

鑪峯記趣

鑼聲幾次響丁冬 天怒人憎聊洩憤 免致運來飯後鐘 頻頻敲打乜東東

△大角咀有一間小型工廠，門前掛起一塊圓鐵片，每當午下晚膳時，由一學徒以鐵槌一枝敲響，噹噹有聲，通知各工友埋位。但該塊圓鐵片，頭幾天竟發現有人用粉筆在中間塗上「毛澤東」三個字，便了「毛澤東」天天要給那學徒打過三次，亦趣事也。

△本港某影片公司，昨天正午，在九十度以上的氣溫下，率領一批人馬，在九龍又一村拍攝金美人外景，寧靜的高級路頓呈熱鬧，一對男女明星，在居路上大演身手，許多跟棠也陪明星們流了許多香汗。

△最近「鷄蛋花」大量出產，生花舖為這東西最合化算，花圈、花籃、花牌用完之後，「鷄蛋花」還可以廢物利用，曬乾作藥材，一物兩用。

△是居戲院放映的第三屆選美大會特輯，我國鍵兒奪標，台埠上升上青天白日滿地紅國旗，而銀幕現出青天白日滿地紅國旗的時候，院裡觀眾莫不熱烈鼓掌。從這小地方，可以看出香港地政事。

△旺角砵蘭街山東街口，以前有一個公廁，因為是早期，「入廁內便覺臭氣薰天」，後來當局將之拆卸重建，最近已告落成，這所新建公廁，最特色的是樓高三層，三樓地下全部是女廁，二樓男廁，三樓浴室，想不到公廁也要向天空發展。

△夏季大減價的招牌，從三月開始至今七月，一共是四個月，仍然到處可見。有些百貨公司，以大減價作為號召，假如真正「傾囊」的話，恐怕該店也傾去了。

△九龍牛池灣有些鄉區，從前沒有水電供應，現在才開始樹立電燈桿，可是鄉民們對那兒的地皮，一律看好，過去一千元一間石屋，思上叫價三千五，電力公司把光明帶到鄉村，迎地皮、石屋都明光了。

享盡溫柔樂 雖然非帝子 何曾有醉翁 慾火已焚宮

△九龍某舞廳，內有「醉翁樓」和「阿房宮」，前者所謂「醉翁」，其實並不醉，他們左擁右抱，享盡溫柔，從未踏過舞池一步；至於那些坐在阿房宮裡的，更熱情如火，不須火燒已自焚了。

△每日清晨八時許，佐敦道上出現一名年老婦人，手持紅白鑲花一束，由彌敦道向佐敦道碼頭而行，沿途高呼出「玉皇大帝」「觀世音菩薩」「十八羅漢」等天神名，並求諸天神打救之語句，聲音悲切，聞者亦為動容，老婦抵碼頭之後，向海濱膜拜一番，然後又手持鑲花折回，亦以同樣之語句沿途高呼，據附近居民說：該老婦年來風雨無間，不論寒暑，每晨均準時路過此地。

謹定於(今天)一九五八年七月一日下午三時為敝行九龍第二分行開幕敬備雞尾酒恭請
光臨
香港西伯利亞皮草行總行鞠躬
九龍分行：彌敦道廿一號海…大廈
歡迎各界參觀指導

為保養兒女者告
香港德輔道中東亞銀行四樓三〇四室畢禮先生來函

(畢禮先生男女公子近照)
宏興鷓鴣菜

本港新聞

香港仔圖姦少女疑案 被告不認罪定期審訊
籐工被控非禮女童候審

【本報專訊】香港仔黃竹坑區內發生一宗風化疑案，一少女投訴遭受污辱，事後一男子被扣留控訴。該案昨午在中央裁判署再提堂，法庭開始聽取被告人答辯，被告不認罪，定七月三日下午及四日上午審訊，控方証人約有六名。被告男子鄧名物種禮，四十五歲，山東人，無職業，住香港仔黃竹坑上居路無門牌小屋。被控毆打金國崑罪，觸犯侵害人身條例。控罪指稱：被告人於六月廿五日，在香港仔區內毆打陶英，具有強姦意圖，在該案中，一把小刀由警方保管作為証物。

【新亞社】一名卅二歲男子，涉嫌非禮女童，昨晨在九龍裁判署提堂。被告阮鎮，卅二歲，籐工，住九龍大坑東徙置區M座七樓二〇六號，被控非禮女性罪名，控罪內容指被告於六月廿九日，在大坑東徙置區M座七樓一九七號非禮一名十一歲女童。控罪宣讀後，警方向庭請准將案押候四日再訊，暫不須被告答辯，以便繼續調查。

兩度露下體 判罰五百元

【新亞社】卅九歲男子張倫，報稱為巴士售票員，住西洋菜街一四二號五樓，六月廿八日，在九龍裁判署被控，在公眾地方作出猥褻性之暴露下體。據當日凌晨三時四十五分，在背老街六十七號門前，有一婦人正在喃呢之際，被告身穿底衫褲行經婦人跟前，露出不文之物，被告旋離去，隨又折回，再露不文之物，婦人乃喚警前來拘捕，伊丈夫隨往捉拿，將被告帶上警署，交警方偵察控訴。被告認罪，辯稱當時醉酒，不知所作何事，該案押候昨晨宣判。昨晨法庭判被告罰款五百元，或入獄兩個月。

選民登記今開始 革新會助辦手續
當局接受辦理期限實為一月
革新會定下月舉行民衆大會

【國際社】由今（一）申請註冊日期，原定由今（一）日開始，直至九月卅日止，有關當局開始辦理選舉市政局議員，有資格投票人士，登期保三個月，但昨之註冊申請，經可靠方面透露消息，謂之機關為香港人口登記局，申請人將註冊手續，俟為期一個月而已，即由今（一）日開始，至本（七）月卅一日止。惟選民申請表格後，由申請人將註冊表格交還郵局，可向各區郵局索取，惟以納稅人資格申請者，須持有一週年繳納個人所得稅者，並向稅局取得証明，始得申請。關於當局接受選民登記，亦由今（一）日起協助選民辦理登記手續，凡有不明白手續者，可到或有其他疑難者，可到新界屋詩道五五九號革新會（電話：七五七八五），或告羅士打行三〇三室李有璇醫務所（電話：三七四三〇）詢問，當可獲得滿意答覆及幫助。

據悉：香港革新會為配合政府措施起見，與當局關「公共休憩區」生活向有關，例如本新會對本港市民之康樂問題，有所建議，以便局建議市政局致採納，並將市民之康樂事宜，交付該會數位議員在市政局建議。最近該會開主席李有璇，又們湖「私校教師康價屋」，以改進教師住所問題。該會為更進一步對市民生活改善作有系統性研究起見，除分別成立「市民就業研究小組」、「公用事業研究小組」、「十五萬方呎為新機場」……

兩艇搜獲炸葯 老翁罰欵千元
另一艇婦押候審訊

【新亞社】水警人員于去週末下午二時至三時，在香港海面，搜查兩艘小艇，搜獲大批炸藥案，昨日解中央裁判署訊。首宗被告人乃八十一歲老翁梁大成，被控在三三〇V號艇上藏有炸藥七十七磅，未領執照，及安全火藥引一百一十六尺，價值一百一十六個，被告于艇上雨篷內。

昨日受審時，被告自認物主，被判罰款一千元，或入獄三月。大宗搜出較大批炸藥，計炸藥四十磅，價值五千四百一十二個，及安全火藥引一千六百九十尺，此乃在五零一五號艇上搜出者。被告女艇主吳妹五十六歲，被控無牌藏危險品，昨日不服罪，謂此乃他人之物。該案定期（二）日在第四庭再訊，准被告二千元保釋。

男童被控騷擾 神態似欠正常
押候送醫生檢驗

【新亞社】一名十二歲男童，因被指無故按鄰舍住宅電鈴，犯騷擾，被警方拘控。昨日上午在中央裁判署提堂，法庭不欲審問，押候查明該男童之神態，似乎充耳不聞，不斷伸手作抓擾狀，若渾身不舒服者，迨後更躺在地上，狀若羊癇症突發。

該童於六歲時染一場大病後，患發高熱，疾愈之後，開始呈現神經不正常狀態，但從未鬧出嚴重事端。前日該童因涉嫌騷擾鄰居，被帶去警署，往警帶到警署後，在捕房內又發生伸手抓擾，似此情形，本案將押候九日，在第四庭研訊，因該童被控項罪名：（甲）六月廿九日，在第五號三樓無合法理由按鈴騷擾。

啓德機場新跑道 兩月後可供使用
遠東航空學校將拆卸

【本報專訊】由於啓德機場新跑道已定九月正式啓用，其他各項工程，已加緊配合進行，目前雖然新候機室大廈之設計尚未決定，但臨時候機室之地盤工程，現已在清水灣公路附近進行中，臨時貨倉，則將設於宋王臺道傍。

目前貨倉與貨物郵件收發站，及香港飛機機械工程公司辦事處等之新址，因規模問題，延至目前尚未決定，但臨時候機室大廈未完成前，則將以臨時候機室，貨物郵件收發站，明年四月間啓用。

新候機室大廈之前面新址，因政府已劃定沿九龍城一帶將大量改建道路，此臨時候機室即可供應用。

至於遠東航空學校之搬遷及辦事處，將於數週內遷徙，俾興建新跑道時指揮塔，至于……

今年九月將為啓德機場大運動之開始，屆時新跑道開放，將可現行順道飛行之起飛，目前候機室將有地下油管，及有高壓油泵，每分鐘可將汽油一千一百加侖注入飛機。

小童作淫媒
介紹女童與英兵
判入教養院三年

【本報專訊】一名英兵日前因犯與一男童及一女童發生不正常行為之罪，被法庭判罰五百元或入獄兩月，事後原告中之男童，因涉嫌介紹案中女童與該英兵，經警方檢控。

被告姓×，十二歲，被控在何士甸道花園大廈正座，介紹十三歲女童與一名英兵發生不正常關係，日前被告否認控罪，後警方用該英兵為証人，供述其中經過，被告乃為認罪。此離奇之案件，昨晨在九龍兒童法庭審判，社會局人員供述被告身世之後（并未公開宣讀），判被告入香山兒童教養院三年。（乙）

……參加及發表意見，如能在大會舉行之前，有充份之時間研討及找尋答案。

一九六二年發行新郵票
舉辦圖樣設計比賽 最佳圖案獎金六千

【本報專訊】本港郵政司高旭宣稱：現已有若干人士，報名參加香港政府舉辦之新郵票圖樣設計比賽，該新郵票將於一九六二年發行，屆時該郵票將由郵政司高旭為新郵票圖樣設計比賽委員會主席，對於決定得獎人時，負責藝術監察意見。高氏謂：目前報名參加者雖不甚踴躍，但相信在本年底截止以前，可以收到更多之郵票圖樣。參加比賽之郵票，均已分別由比賽委員會予以研究決定。新郵票定於一九六二年發行，主要係因該年為本港第一次發行郵票之一百週年紀念，同時印製新郵票，亦需要相當時間之準備工作。高氏又謂：目前之計劃，為在一九六二年女王誕辰，發行特別紀念郵票，銷售期間，以一月至二月為限，在該特別紀念郵票停止發售之後，全套新郵票將於一九六二年永久性發行。即將開始提出圖案時，必須包括女王之御容及皇冠或皇家之徽誌，或僅為皇冠，以顯示本港而非澳東，如圖案不大分明則須稍有標誌。

高氏稱：美術家得任意進行設計，惟須包括女王之御容及皇冠或皇家徽誌或皇冠，當可舉一反三。最佳圖案之全部獎金，共為四百二十磅（港幣六千七百二十元）。所需之圖案，共為七種，計為紀念郵票一期，永久發行一套之較低面值者一則以及一元及一元以上者數則。每一七個圖案中每一個之首獎為廿五磅（港幣四百元），二獎為十五磅（港幣二百四十元）及三獎十磅（港幣一百六十元），此外，更有特獎兩個，每一個均為五磅（港幣八十元）。

關於圖案設計之其他細則，可向本港下亞厘畢道郵政司署丁趙君索取。

等得選擇衆多足以顯示本港特徵之事物，例如港口及其他陸上勝跡，大廈而水塘以及新界之風景或人民生活之標準情形，有意參加比賽者提出圖案時，必須包括……（二）

香港荃灣小輪碼頭裝修完竣

【本報專訊】香港統一碼頭至新界荃灣海上交通航綫，將於本月中旬恢復，荃灣新碼頭工程業已竣工，統一碼頭，亦劃出東邊位置，並將碼頭刻有中英文字「來往荃灣」之招牌，提供來往荃灣小輪碼頭之用，近日來已加緊裝修油蔴地小輪公司已決定派四艘小輪行駛該航綫，收費擬定為四角或五角。開始航班每隔廿分鐘至三十分鐘開行一次，將來航班每隔廿分鐘或由統一碼頭啓航。（本報記者攝）

柴灣婦人 携子失踪

【本報專訊】女子梁某，廿四歲，住柴灣徙置區木屋，昨日上午九時，挽同兩子外出，一去不返，其家人疑其失踪，遂向警方報案，現警方正在調查中。（尚）

……官判被告繳罰了事。法……

新麗池大酒店 揭幕禮盛况
拯溺會表演助興 游泳池今日起開放

【本報專訊】新麗池酒店及游泳池已於昨日下午六時舉行揭幕典禮，並於昨日下午開始營業。首由士丹利主持剪綵。典禮開始，先由邑紳周主持揭幕，隨即引導各嘉賓參觀酒店，繼由該酒店經理致詞，略謂該酒店為本港首創新穎者，日後將設置游泳池，以來各界人士之關注為宗旨，並有來賓致詞。旋由香港拯溺會中港游泳選手及跳水遊戲，以助興。是日到賀嘉賓有郭贊夫婦、馮秉芬、周文軒、張奐、吳仲炳夫婦、鄧成坤、許佐治、呂桂堯、……均一時之盛。

新游泳池位于北角麗池原址，風景優美，每位收費三元（連冲身及貯物），小童則收半價。

左圖：新麗池酒店昨日開幕，圖為士丹利剪綵時情形，其左為邑周。（本報記者攝）

港製乳罩花欵多 暢銷四十二個國家
每月輸出約達六千打

【本報專訊】據官方最近一期貿易季報公佈：本港出品乳罩，現已行銷海外四十二國，主要市場，為英國、西印度羣島、中東及東南亞。本年首季輸出總值，達一二一、八九九、八六元，去年全年出口為四、七一一、二〇六元。

季報稱：乳罩業於戰後開始建立，只僱用十名工人，但現在多間廠已開始接受訂單，並且歡迎顧客指定式樣，藝術約有一半左右的工廠，仍舊家庭式手工業，但大廠也不少，最大規模者僱用人員達八十人。大部製成品現仍以銷本港為主，但每月出口也約有三千至六千打。

季報又稱：香港的出品，比較歐西製品更能追上潮流，有些廠家一家便出品二十至三十種不同牌子，不同花樣的乳罩，並僱特殊主顧照單定製特別式樣。製乳罩原料來源，有由美國輸入尼龍或人造絲，有人用英國、日本及本地棉布。（乙）

荃灣兩村農民陷困境 當局已設法解救
如重耕荒地者發給米糧作工資
為免水荒供給英坭建陂頭水圳

【本報專訊】新界荃灣區曹龍頭村兩村之農田，因大隴涌水塘工程所需，在該村開鑿水道，致將水源截去，農田無水耕作，農民生活，當地村民代表投訴，荃灣鄉事會理事會曾經新界民政署局陳情，理民官徐之彬，對此極為關切，並約同水利工程師等，親赴兩村實地勘察，決定解救兩村村民困境之辦法，理民府官總理代表會，列明改善之辦法，如下：批復荃灣鄉事會，以補救辦法，其實施細則如下：一、如村民需要重耕荒地，一切事宜，理民府當局給予勞力，理民府方面將給予耕作米糧，以代工資。二、英泥建築陂頭水圳，以作農田灌溉之用。如荃灣抽水站附近發生水荒，理民府方面將派員到該村勘察，以現存之水，由各家公用，以免發生糾紛。三、現有荒田由荃灣及村民自行開辦，理民府當局依照合作精神，對村民給予協助，……在該地段一帶，理民府又將設法，如荒田有水，即可開耕，以免村民受影響。四、理民府方面將供給英坭，由村民自行建築陂頭水圳，並有可能給予兩村鋤頭種子等耕種工具。以協助理民府與村民進行上述各項工作，均需村中人力。至於協助理民府之工資，可暫作開耕之米糧，尚希鄉事會予以合作及主持。（求）

南海文物展覽改期七日揭幕

旅港南海同鄉會聯辦之南海文物展覽會，原定在今（一）日在萬宜大廈二樓香港藝術館揭幕，但至昨日始得該館通知，因業主租約關係，不能租借，因此該展覽會無法舉行。現經再與花園道聖約翰禮拜堂商妥，改期本（七）月七日正午十二時舉行揭幕，屆時仍敦請中華廠商聯合會會長朱石麟剪綵。

新會商會新建校舍昨日由李葆葵主持奠基時情形（本報記者攝）

英國朗文出版公司 本港分行今日開幕

【本報專訊】具有二百餘年出版經驗之倫敦朗文出版有限公司，在本港開設分行，定今（一）日正式開幕。其所附設陳列室將陳列約五千冊，亦於今日起公開歡迎本港人士參觀，並優待借閱，開放時間：每星期一至星期六上午九時至下午六時，另星期日上午十時至下午一時。該館陳列新書，計四五十萬冊，以俾各學校或個人採購，唯該分行不賣給個人，購書者必須經一種店代辦。該公司平日出版教科書籍，銷行全世界，今後本港分行將成為遠東總行，目前已由倫敦運到數百種書籍，計五十萬冊。該書籍除供給本港外，將由港分運馬來亞、印尼、南越、泰國、高棉等國。該分行以開幕在即，今日並不舉行任何儀式。

廣僑校友會 首屆職員就職

旅僑廣僑書院校友會籌備工作，已告就緒，定於今（一）日星期二下午六時假座尖沙咀新樂酒店舉行第一屆職員就職典禮暨校友聯歡大會，並請東華三院該校長員及有關來賓觀禮，屆時當有一番熱鬧。

大埔沙田西貢北約三區 四十餘學校聯合舉辦教學觀摩會
明後兩天分在崇德正宜兩校舉行

【時代社】新界大埔、沙田、西貢、北約三區津貼學校四十七個單位聯合舉辦之教學觀摩會，已籌備多日，現將於明（二）後（三）兩天，分別在大埔崇德、西貢正宜兩校舉行，內容包括國語、算術、作業成績、展覽及學生作業，以使各學校教師互相觀摩，交換教學經驗。

有如下之規定：每年級展出習作部各三份（每份一本），學生人數超過一百五十名或教師以本學期習作為原則，須超過五名者，須作教師模式一種。（註：如擔任模式教學之教師，得酌選減少作業科目（例如一年級國語三份，二年級算術三份，三年級作文三份）。（丙）學生作業由大會供給。

參加者：計有該三區學校：大埔公立、正宜、崇德、樟村公立、林村公立、大埔漁民、火炭、萬和、文明、明新、東區、明倫、南涌、環林、惠光、育賢、慈航、德明、塔門、余東旋、和樂、信義、滿石、沙田公立、大埔公立、大埔嘉德等。

科目	級別	教師	所屬學校
國語	小五	鍾曉生	沙田公立
國語	小一	陳非容	大埔公立
算術	小四	傅運照	大埔大光
英語	小二	蘇紹蕃	余東旋
英語	小三	謝新漢	沙田慈航
自然	小五	胡文江	林村公立
音樂	小三	陳鉅年	大埔崇德
		馮馨蕨	大埔正宜

教育與文化

官塘建官立小學 一年後落成備用
設備週全可容學生千餘人

【本報專訊】政府將於九龍灣東岸官塘區興建五層小學一所，共有課室二十四間，可容納學生一、〇八〇名。該校將於現時通往官塘路上蘇海一邊牛頭角村南面處興建。關於興建該校之經費，現已獲批准。預料建築工程：將於本年下半年開始，並於一年後建成備用。該校將佔有面積約共二四、〇〇〇方呎。除課室二十四間外，尚有三個房間，可供學生手工及其他實習之用。此外，又有禮堂及有上蓋運動場，綜合一座，籃球場，天台運動場，及男女學生淋浴設備。（二）

新會商會新校舉行奠基禮
由邑彥李葆葵主持 開始招生秋季啓用

【本報專訊】旅港新會商會第廿九、卅兩屆正副主席馮秉芬、陳南昌與會董等，年前發動籌建新學校，獲海內外邑僑熱烈捐款共達廿餘萬元，並得教育司當局補助建費二十萬元，撥給上環屋德坊公地約六千方尺，為建校地址，其地點位於卜公花園（俗稱花園仔）對面，去年由名則師院達樞精心設計，全部建費共四十餘萬元，經由新昌營造廠承建，歷時數月，大部份工程已告完竣，內外裝修正加工進行，決於本年秋季始業。學期啓用。該新校昨日下午二時半，補行奠基禮，由該會創辦人先進邑紳李葆葵主持，太平紳士李耀祥，中西官紳名流嘉賓觀禮者甚衆，正副主席馮秉芬、陳南昌、僑團代表等，均親臨招待，對當局及海內外邑僑之熱心人士之協助，致謝詞，並由該會九龍小學校長員學生列隊迎賓，報告籌建經過，致詞，由主席馮秉芬致詞，關述建校意義。

毛勳、司毛勳致訓詞，署理教育司毛勳致訓詞：本人今日參加新會商會之新建小學奠基禮，感到十分欣幸，新會邑僑對於慈善事業，素不後人，今更籌建學校，使其子弟有求學機會，實為明智之舉，有智之士，尤其是身為父母者，現社會中仍有不少青年，因貧窮及失學，常引以為憾，於此欲使將來之世界更為美滿愉快，良好之教育比任何事物更為重要，香港仍需甚多優良之小學，使香港各社會能為大衆服務，負起社會責任，對社會有莫大之貢獻，實對於各位熱心公益之精神及對所有同人類之同情心，於此可見。我並以各校得各善長仁翁之支持，已有吉祥之開端，及新會商會之支持，任教之老師，將努力求聘，學，使學校將於至二期望，不負各創辦者之期望，孟子云：「義之其小者為小人，養其大者為大人」，余甚盼該校將來有偉大前程，雖然或未能同時身心愉快，但能則對社會將有偉大之貢獻。（百）

公民協會力爭 喇沙書院解徵

【本報專訊】公民協會議員張永賢昨日稱：公民協會歡迎革新會支持喇沙書院解徵之舉，張永賢謂：在過去幾年中，公民協會一直在積極向政府當局爭取喇沙書院的解徵，立場不同的場合，強烈對此事表示支持。喇沙書院同學會主席張有興表示：希望先生等能北他老同學如巴斯托倫敦接洽，與有關部門爭取喇沙書院的解徵事宜。

美國文化館 本週放映電影兩場

【本報專訊】美國文化館電影會樂部，定本週內在花園道一〇三號美國文化館放映電影兩場，時間為星期二下午三時半及星期四下午八時十五分。

影片四部，計有：㈠「聯合國何牙利問題」，美國文化館影片，均與何牙利問題有關：㈠「聯合國特別委員會之報告」，記載委員會對何牙利事件進行調查研究之詳細報告。㈡「英語配音」，叙述何兩個著名的芭蕾舞蹈家，由他們自己表演如何計劃從東柏林逃到自由地區之西柏林，而完成這次冒危險的旅行，並訪問難民營，最後在倫敦作凱旋的表演。㈢「布達佩斯之可憶」，英語配音，本片叙述大戰前匈京布達佩斯情形，對自由戰士之致敬，及現今被共黨統治情形與昔日之比較。㈣「何牙利人民為自由而戰」，英語配音，叙述何牙利人民反抗共黨暴政之反抗，及自由而戰之英勇實際情形。

出版消息

名中醫師潘江濟時著：黃石如合著之擬授中醫針灸一冊，內容豐富，純以科學原理闡述中醫針灸新學說，為不可多得之參考書，且可作家庭之良好，現經出版，本港各中醫藥店均有代售。

「今日世界」第一五二期，已於本月出版，本期封面為「南澳人」，自由神像，封面以爆竹……

最近七彩精印，內容有：美國最新療法，……的實驗，六月裏的聖誕老人「香格里拉」、名家易得獎辦來，……在美國，洛杉磯……

民航空姐張少良 昨離港赴美求學

【本報專訊】國泰航空公司空中小姐張少良，日前辭去職務，返港省親，昨午一時半乘機離港赴美求學。（圖為張少良在機場與送別親友合攝，右起第三人為張少良小姐）

港澳路德會各校舉行促進教育會議
上午開幕晚上遊藝

【本報專訊】港澳路德會各中學校教職員八十餘人，今（一）日在九龍協同中學舉行為期一日之港澳路德會各學校教育會議，內容包括自然科學、教育、學生入學，教學方法等，資料由教學及學校教育工作者互相研討，向教會與學校之聯繫問題及之促進與技術，教會與學校之聯繫問題。會議由上午九時開幕，致開會詞後，即進行當天的研討，各種教育事工之討論，及示範教學，晚上九時舉行遊藝活動，屆時當有一番熱鬧。（鈺）

九龍青年會英文書院 英語演講比賽 高初兩組成績評定

【本報專訊】九龍青年會英文書院，自梁牧師接長後，對學生課外活動，頗為注意，昨舉行英語演講比賽，分高級、初級兩組，高級組由中五、四、三組成，初級組由中二、中一及特別班組成，各班推選數人參加競賽，該校特聘梁牧師，拔萃男校校外英語名師，及哈佛大學博夫人、希頓先生等多人擔任評判，評判結果，高級組第一名黃錦江（中五），第二名吳自強（中三乙），第三名馬綺雯、黃寶瑩（均中四乙女）。以上兩名總分相同，初級組第一名彭大為（中一乙），第二名凌明霞（中二乙），第三名郭淑芬，（中二丙女），第四名伍寶娣（中二丙女）。（鈺）

香港政府公告

聘請公務員事

㈠工業專門學校招聘助理教育官
㈡新界民政署招聘民政主任
㈢市政事務署聘請衛生督察官

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告

一九五八年六月廿七日

警務處通告

為避免車輛在衛理道與加士居道路口發生阻塞起見在交通最繁時間內採取交通管制辦法如下：

沿加士居道西行車輛不准向北轉入衛理道或在加士居道內掉頭

沿衛理道南行車輛不准向西轉入加士居道

此項管制逢星期一至星期五在下述時間內執行

上午八時三十分至上午九時三十分

下午十二時三十分至下午一時三十分

下午四時三十分至下午六時

警務處處長示

蘇氏宗親會通告

本會業經香港政府批准立案現已籌備就緒定於本年七月十四日下午六時假座干諾道西七十三號二樓選舉第一屆理監事并召開第一次會員大會是晚舉行會員聯歡以聯宗誼除呈報主管官署派員蒞會指導外相應登報通告凡屬本會會員務希依時出席參加叙餐者並希於七月十弍日以前來會預購餐券為荷特此通告

西醫陳炳銓開業通告

本西醫於一九五八年七月二日（星期三）起在香港銅鑼灣軒尼詩道五百四十三號二樓開業此告

診症時間：每日上午十時至十二時 下午二時至五時正 星期日上午十時至十二時

西醫陳炳銓謹啓

本港新聞

被控藏有巨量鴉片 被告印商不准保釋

地方法院押候明日審訊

【本報專訊】警方搜獲千餘両鴉片案，經維多利亞地方法院之裁定，將次被告無罪釋放，首被告之印商則須答辯，并下令將首被告繼押，不准保釋，定於七月二日續訊。代表首被告之大律師曾請求退出該案，因首被告向庭表示聘請多馬頓大律師出庭，且請求保出外候審，經法官對首被告之請求保釋予以拒絕，該案仍押候七月二日續訊。

此案在維多利亞地方法院審理，被告納期，印度人，卅歲，住處置奴道，乃都爹利街八號興發大廈三〇五號商行合伙業公司東主。被控於本年二月廿二日，藏有巨量鴉片煙一千零七十六両。（南）

五噸抗生素今由英運港

【本報專訊】英航在積極處理貨運業務中，今（一日）午英航由星洲班機，將運了五噸餘抗生素，竟未泊星洲而直飛本港，以應本港急需。該藥係本港美商類瑞大藥廠所訂購，據該藥廠負責人稱：其中三分之一將於抵港後交由澳航公司轉運澳洲。據悉：英航貨運業務經常均照規定航線運，此次係屬例外，一方面照顧大衆需要，另一方面便利顧客。

霍士副總裁定明日抵港

在港開會商業務發展

【本報專訊】二十世紀霍士影片公司副總裁霍士雲，及夫人與女公子蘇珊，（二）日晨抵港。霍士駐遠東總經理與中國影業公司林經理等已先後抵港，準備歡迎。[illegible]

荔園八週年紀念 今起增加新節目

九龍荔枝角荔園，今（一）日為開業八週年紀念，特增加新節目，[illegible]

西醫陳炳銓 鋼鑼灣開業

西醫陳炳銓，定七月二日（星期三）起，在香港銅鑼灣軒尼詩道五百四十三號二樓開業。每日診症時間，由上午十時至十二時半，下午二時至五時，星期日則由上午十時至十二時。

華商廣告公司 林秉榮昨返港

華商廣告公司副經理林秉榮，前週曾乘民航客機飛往台北、沖繩、及日本公幹，逗留凡十一天之久，廿九日由東京乘搭民航客機返港，在機場迎迓者有林君之兄林振彬，及其助手傅在耙等。圖為林秉榮（中）林振彬（右）傅在耙（左）在停機場留影。

社團動態

怡保僑領尹麒祥 訪問東莞同鄉會

【本報專訊】怡保僑領尹麒祥，來港多日，昨（卅）日下午由東莞同鄉會理事長陳瀚宜、監事長[illegible]等陪同前往東莞同鄉會訪問。[illegible]

跌打傷科國手 葉永亨設分館

打傷科之梁永亨中醫師，近以九龍方面人士之請，特在旺角大世界戲院開設分館，由七月七日起，每日上午十時至下午一時應診，以利便一般患者，如有貧苦大衆則贈醫贈藥。

怡保僑領尹麒祥，訪問東莞同鄉會時攝。

香港西伯利亞皮草行 九龍二分行今天開幕

【本報專訊】本港德輔道中二十七號香港西伯利亞皮草行，為香港皮草業巨擘，其主人有皮草大王之稱，該行業務，自設工廠製造出品精良，與歐洲及英美各國，久已馳譽中外。近年來業務日增，特在九龍尖沙咀漆咸道大廈第一號行外，現再新設九龍尖沙咀分行，定今天開幕，並設雞尾酒會，招待嘉賓，由下午三時起至下午七時止。

打荷包五角 要坐監三年

向休班警員摸竊判四一載

【本報專訊】昨晨九龍地方法院判決兩宗打荷包案，男子鄭某卅二歲，被控於六月十五日向男子鄭萬成（即原告）打荷包，被告乘機而逃，終被捕獲。被告有七次案底，判入獄三年。另一男子廣全，被控六月十一日向一名休班警員黃某（四十四歲）打荷包三元，被告認罪，結果法官判被告入獄一年。（文）

素與葷孰妙

法師居士醫師及學者 今晚在聯國港會辯論

本月份講座節目已編定

【本報專訊】聯國港協會定今（一）日下午八時，假座九龍大世界戲院七樓大衆醫院舉行辯論會，題目為：「素與葷孰妙？」邀請覺光大師、陳存仁醫師、[illegible]主辯。上述四位，有法師、居士、醫師及學者，對於上述各擇所長，屆時將有一番辯論，歡迎各界參加聽講。又據聯合國香港協會稱：本（七）月份社會大學講座節目表，業經全部編定，仍分別在港九兩地舉行，每晚均於八時正開始，歡迎各界人士蒞會聽講。

大衆講座：一日（週二）辯論會：「素與葷孰妙」。[illegible]

國際講座：五日（週六）蔣爵士博士講「國際行政管理大會」。[illegible]

文教講座：[illegible]

播音 電視

香港電台 上午七時報時，時代曲。七時十五分英語教授。七時卅分天氣報告，八時粵劇新聞，每日公衆活動報告，欣合粵曲。九時京曲。[illegible]

麗的呼聲 銀色台 [illegible]

麗的呼聲 金色台 [illegible]

譚氏宗會興建譚氏宏陽大廈

地基工程開始年底完成

【本報專訊】香港譚氏宗親會，為會務發展，並使宗親福利，以福得本港及海外宗親相聚，特興建譚氏宏陽大廈，經已由香港有限公司正副董事長譚[illegible]主持，地基工程已開始，預定年底完成。[illegible]

九龍婦女會

請李曹士女士主講「家庭糾紛問題」

九龍婦女福利會，為提高婦女智育，經常舉辦婦女講座，昨（卅）日下午四時半在會所內舉行婦女講座，敦請李曹士女士主講「家庭糾紛問題」。[illegible]

北角街坊會 歡送鄭中鈞

北角街坊福利會因該會理事長鄭中鈞，將赴歐美各地考察，特由該會理事長李[illegible]等，於昨（卅）晚八時，假座都城酒樓設宴餞行，到有主賓鄭中鈞夫婦、[illegible]

世界基督領導港會 昨舉行六月聚餐會

【本報專訊】世界基督領導會香港分會，昨（卅）日假九龍彌敦道德成街中央酒家舉行六月份聚餐會，由該會主席威爾牧師主持。[illegible]

外海同鄉會新職員就職

旅港新會外海同鄉會第十一屆理監事，任期已滿，日前選出第十一屆新職員，一日在該會就職。[illegible]

油麻地街坊福利會 今日開始辦理 中醫贈醫施藥

前夕歡宴全體義務醫師

油麻地街坊福利會，為舉辦贈醫施藥，定今（一）日起開始辦理，該會以區內熱心中醫師服務，特於昨（卅）晚在會所設宴，歡宴全體義務醫師。[illegible]

關氏宗親總會 拜訪族彥徵求

關氏宗親總會，籌備工作將告就緒，現定於八月九日選舉第一屆理監事，為期充實人才，發展會務起見，特推出籌備委員多人，分別拜訪族中殷商巨賈，請求指導，并徵求入會，以便提名選充理監事。

上圖：油麻地街坊福利會歡宴義務中醫師全體合照。（光攝）

中健會理監同寅 歡宴陳昌詮警司

中健會理監事及同寅，以會長陳昌詮警司，榮升[illegible]，特在中健會歡宴。[illegible]

打石職工會 舉行成立禮

港九打石職工會，籌備就緒後，於昨午假九龍某酒家舉行成立暨第一屆職員就職典禮。[illegible]

棉總新任職員 今日就職禮

慶祝成立四週年紀念

【本報專訊】港九棉紗紡織印染業總工會第五屆執行委員，業已選出，定今（一）日假座勞工大廈舉行慶祝成立四週年紀念，暨第五屆執行委員就職典禮。[illegible]

嶺南中學招生

學級：小學一至高中三各年級。
考試：七月十六日（星期三）上午九時起。
報名：即日開始至七月十五日下午五時止。
校址：香港司徒拔道十五號（電話：七三二六六號）。
本校有男生寄宿設備，章程及概況函索即寄。

野聲英文書院招生

班次：第八班至第二班（P5—F5）
考期：七月十五日星期二上午九時
校址：九龍城太子道三五三號

賢德中英文學校招生

華僑基督教會主辦
班級：P.6（第七班）—P.1（第十二班）
考期：七月十日（星期四）上午九時
校址：九龍城界限街183—185號
監督：王淑安 校長：陶雲英

私立中文專科以上學校聯合招生

一、招收系級：五院各系一年級新生共一千名
二、報名日期：七月二日至九日下午五時止
三、報名地點：香江·珠海·新亞·廣大及聯合書院五院
四、考試組別：分甲、乙、丙三組考試
五、考試日期及地點：另行個別通知
簡章備索

領英 招生

本校招收一九五八年度上學期高中初中暨附小幼稚園各年級男女新生及插班生
試期：七月十七日（星期四）上午九時起
報名：即日開始
簡章：（校址：銅鑼灣[illegible]）電話：七〇五八三
代派處：[illegible]
校長 洪高煌

創興書院招男女生

班級：英文部 P5—F5 中文部 小一至小六 幼稚園 初級、高級
報名：即日開始 簡章備索
考期：七月十三日上午九時
校址：香港高士威道西四號 電話：四零三六八
（本書院為鼓勵優秀及清貧學生深造起見，設F4及F5特設半費獎學額各十名）
監督 廖寶珊

香港工業專門學院

一九五八—五九年度招生通告

本學院日夜校將於本年九月間開課，並招下列各科新生：

日學部

學科： 修業期限

一、建築工程 三年
二、商科 一年
三、機械工程 三年
四、無線電報務科 一年
五、紡織科 三年
六、海員初級訓練班 一年

授課語言：各科均用英語教授。

入學資格：

一、凡持有本港教育司署所設之中文或英文中學會考合格證書，或同等學歷者，均得報名投考。而其英文、數學及理化等科成績優良者，當予優先取錄。
二、投考商科者，必須具有良好之英文程度。
三、投考無線電報務科者，必須持有香港出生證或英國國籍。
四、投考海員訓練班者，必須持有香港出生證外，並須經體力考驗合格。
五、建築工程、商科及紡織等科並兼收女生。

免費學額：每年設全科免費學額拾名，獎與中英文中學會考成績優異生。

夜學部

學科： 修業期限

一、高等結構學 一年（專科畢業生補充科）
二、商業簿記 三年
三、建築工程 五年
四、建築工程預科 三年
五、電機工程 五年
六、普通工程預科 三年
七、測量 二年
八、工業化學 三年
九、工業管理 一年（專科畢業生補充科）
十、內燃機及汽車工程 三年
十一、機械工程 五年
十二、造船學 五年
十三、「必文氏」速記 三年
十四、冷藏學 一年（專科畢業生補充科）
十五、紡織科—機織班或紡紗班 四年
十六、無線電通訊 四年

授課語言：除內燃機及汽車工程一科外，其餘均用英語教授。

入學資格：

一、投考高等結構學、工業管理及冷藏學三科者，必須具有工業學院畢業證書，或同等學歷。
二、投考工業化學者，必須有中英文中學會考之數、理、化程度。
三、第四及第六兩項為三年預科班，專修英文、數學及工程繪圖，以備學生升入高級者。並須具有小學六年級之程度，或同等學歷。
四、投考其他各科者，均須具有英文中學第四年級程度。
五、所選修之學科，祗限于與投考生日間之從業有直接關係者。

報名投考手續：

投考生須填具入學申請書，擬入日學者，請用TC2表格；夜學則用ED40P表格。申請書紙可函索，函外須註明「日學申請書」，或「夜校申請書」等表記，函內須附有填妥姓名住址及貼足回件郵票之信封，以便函覆。

報名截止日期：申請書須於下列日期前寄返本校：

日學部：一九五八年八月九日星期六
夜學部：一九五八年七月十五日星期二

香港工業專門學院署理院長屈海

一九五八年七月一日

青年會英文書院 招考男女生

班級：第七班 F1、F2、F3、及F4。
報名日期：由即日起至七月廿四日下午五時止
報名手續：[illegible]
考試日期：一九五八年七月廿六日上午八時半
校址：九龍窩打老道二十三號電話五五二〇〇
校長鄺定華牧師

九港立信會計專科學校招日夜班生

班別：（一）會計訓練班（二）會計速成班（三）會計[illegible]
[illegible]
校址：香港[illegible] 九龍[illegible]

三一

基督教會主辦

英文書院招生

中學F.5至F.1 小學P.6至P.3（初學英文者）
即日起報名七月六日上午九時考試
校址：九龍窩打老道73號A
電話：五弍五六一

香港會擬廢昇降制
足總昨否決
督憲盃未了賽事不再舉行
本屆財政虧蝕七萬

【本報專訊】香港足球總會之執行委員會，昨日下午五時三刻，舉行會議，出席者有：王忠堅（主席）、翁根、何爵達、沙利、劉榮浩、梁兆綿、莫鄧、胡祖堅、蘇沙、戴爵、李文傑、夏伯、龍伯及奧馬（秘書）。

關于考慮或通過一九五八年五月卅一日以前一個足球季內之財政賬目時，李文傑詢問如何處理前主席史堅家任內，作足球總會托購體育用品五千五百餘元，及菲力尚未清還款項一事。

蘇沙建議去函追討，並在未清還之前，作爲懸帳。衆以七比六票數通過。

阿爾達詢問，目前南斯拉夫隊已答應來港，結果爽約，以致損失印票費一千二百元，如何處理？

奧馬謂南斯拉夫之東巴迪會，未有覆函。

司庫謂因居在港比賽時，已隨時利用此球票。

司庫宣佈本屆足球總會，虧蝕六萬五千九百元。如加入未收之網賬五千五百元，共七萬餘元。

國際杯比賽，英聯邦隊之取費共二百七十元，而中國隊請三百一十元，議決去函詢問「澳足聯」。

李文傑建議大球場之收標及定約，以五年爲期，而不是一年。衆議決通過。

關于亞足聯之會籍問題，由小組會審核，並交由執委會通過。衆議決小組會定期七月十四日討論完畢，並在七月廿一日召開執委會討論，及在七月卅一日召開週年同人大會。

該會議決總滙小組會與中國總滙小組會合併，並選定蘇沙（主席）及梁兆綿、沙利、加殊文及劉榮浩爲委員，並在七月十日擬定各項總滙金之撥給。

戴亞提議不通過
香港會仍要降班
渣甸表示下屆不參加甲組

關于香港會代表戴爵提交總會。同時現有甲組業餘球員、職業及近提前下屆甲組昇降之會章，只限有甲組職員。（下）加至十七隊之事，各十三隊。代表分別提出意見。職距顯然僅只有職業業球隊有升降制度，如香港效法，則無疑港方亦欲有職業制度。結果執委會以七比二之票數，否決香港會戴距之提案。執委會批准巴士及南華兩隊遠征。

（按：香港會與空軍兩會，已因成績不佳，依例降班）。惟聯隊代表沙利謂小組冠軍，乃代表空軍之一小部份，依照實力，甲組空軍依然比小梁但該隊祇係空軍之一組冠軍。

李文傑謂升降制度，能使球隊有作戰精神，今本會應有此例，實應維持。

何爾達建議：㈠維持升降制度，㈡准許有資格之球會，由籍加入甲組。

渣甸代表非正式宣佈，下屆決不派隊參加甲組。

蘇沙指出此種現行之會例，必須由同人大會以三分之二票數通過，否則不能照辦。同時修改會章，要在每年五月卅日以前。

補助劉添五百元
梁杰案不再審訊

執委會議決，撥五百元資助巴士中華劉添治傷之用。○李文傑謂劉添在受傷期中，用去四千四百元。

關于國際足球協會報告梁杰被罰停賽事，執委會以協會未有詳細之証據，未能進行審訊。

懸無杯決賽，陸軍代表希望延至足球季結束後，不加派球員出場。

結果執委會議決，持有懸無杯決賽之球票者，可取回票款，並宣佈華聯與四聯各保持錦標半年。

中巴會舉辦 傑強盃球賽

中華巴士體育會，自由顏傑強出任主席，對各項體育運動，推進不遺餘力。會務進步，該會職工對小型足球水準甚高，訓練後起人材，特舉辦第一屆「傑強盃」小球聯賽，由即日開始報名，本月中旬……

又訊：中華巴士職工乒乓賽，經過兩月時間角逐，全部賽程，經已完竣，計獲冠軍爲文渭良，亞軍爲李祖炯，殿軍梁滿威。定本月三日下午八時，假中巴會球室舉行頒獎禮，將由主席顏傑強主持頒獎，並設茶會聯歡云。

中華體育會
昨週年大會
徐堯堂蟬聯會長

中華體育會，昨日下午六時，在會所舉行一九五八年度會員週年大會，由會長徐堯堂主持，出席者計：徐堯堂（主席）、石振達、黃興棠及黃榮宣、郭文瀚、黃永康、葉九皋、黃汝霖、李世昌、何鴻恩、陳汝霖、鄒列寧、張強、朱福、李達昌……

有感在亞運水球慘敗
泳聯培育新人材
擬作有計劃訓練

【本報專訊】昨天參加泳水球小組會議，主委金子京獻議，香港華人，應培育新人材。郭鋭恒力贊第者能爲出防衛軍對南有助於水球賽的公道話。委員陳錦泰說，他認為港隊參加亞運水球教練，這次在大會中，在技術、戰術、氣力，都還不及人。至於指導各將防守法，大家都說做不來，因爲平素缺乏這種訓練。

金子京認爲，每一地或一國都在平時有一個代表隊，代表對外出賽，該代表隊平素有訓練，現在很應該組成一個華人選手隊，作有計劃的訓練。試看廿二比○敗於日本，十九比○敗於星洲，如不急起直追，香港華人水球技術，便要落後正幾多。金子京貢獻計劃，先選有爲青年若干人，作長期訓練，每週或一次，如無故缺席，則迴手資格失去，因爲計劃擬定，在一年內，凡是華聯出賽均由此受訓選手擔任，不再選其他人，這樣做法，會使到全隊有合作性，和能發揮技術。恐今年亞運的有幾隊外防港，故會圍手有準備。大家也贊成此事，不日再從詳商酌，定大計云。（火）

祖國行（十四）
霹靂火

聽到李國定的乒乓技術，讓者（即王友信）臨以一得之愚，供獻於我乒乓界，俾使你們其球技者效尤，並願國定球友能精益求精，永保榮譽。

李國定球技

李國定的「戰術形態」是「攻守全能混合式」之一的「正、反手攻球、同正、反手削球」（兼搏球）全能混合攻守者」。此式之二爲「正、反手削球全能混合攻守者」。在比賽時，國定大部份以「左邊」搏球成撳球，「右邊」則隨時反擊或主動搏擊，前者是他的削技，後者是主技。

李國定的「戰術方針」是半守其一貫的「習慣性打法的戰略」，不論戰局形勢通展到對他如何的不利，他仍不離其「人攻，已則頂，人守，已則攻」。他能徹底的實行這戰略，就是他高人一等的地方。

李國定制敵致勝的最殺和武器，是他的一手左旋轉，右旋轉，能旋轉的「發球」技巧。加以球拍落點不同，令對方捉摸不定，無從發動攻勢，戰局遂由他操縱，筆者三敗于李國定，完全是爲他發球所制服，這就是他的殺手鐧。

抽擊甚靈活

李國定由於慣常站在桌端一尺前後打球，其步法除一下閃身正手抽擊很靈活外，就是抽球超板那一下，不見輕捷，其餘打時，不大跳步抽擊，都是跨步抽擊。

李國定的抽擊手法之超板點，確與別人不同。在省內和台北市名手應振益的手法頗同，在海外同香港名手薛緒初類似。

一般執直板式球員，其施展正反手抽擊動作，係執拍的手臂伸展過身後，而球拍是由後向前，同時球拍的底邊，低於桌面；由下向上揮擊，此謂之拋物綫式抽球。李國定雖執直板式，而不落此式，其抽擊動作係揚拍的手臂，過身後少許，而球拍的底邊，恒在半桌面或桌面上時，超板抽擊。這種抽擊，團種之爲平豎式抽擊。此手法的優點：（一）抽擊動作乾脆，球球直板抽殺。（二）每習慣於來球到跳頂點時抽擊，其硬度性大，且出手快速。（三）不易犯手筋怯軟不敢抽擊的毛病。

猛攻者冠星

香人知道，比賽時的情緒及體力狀況，也能左右一場球賽的勝負。李國定固缺乏之大場面的磨鍊，由於㈠沉默寡言的天性，㈡堅定執行的戰界，㈢可貴不可輕的抽擊動作。這三點無形中消去了一個球員潛伏在內中的患得患失的緊張心理及不容情緒。所以國定所臨大場，育遂強敵，也不致怯場，而有正常的演出。至於體力，國定更值年輕力壯時期，正在最好狀況中。

從國定的戰術、戰界、手法及作戰情緒等綜合，可知道他的一副技術和身手，恰是長打猛攻的球員冠星。反之，創球選手，又是最難應付的對象，最是國內，不能勝創手陳商山其在國內，在亞運更敗于伊朗和謝及越南，削手梅文和，所以國定球技，尚待發展。如對於攻削球的技術，能加以研究，對於應付海綿板的攻球，則下屆亞運以戰衡上的研究，能保王座，仍可確保。

學聯擊敗港馬聯隊
昨愉園足球賽

香港學界協會所屬之全港學界足球聯隊，特乘馬來亞大學到港，與香港大學作各種運動競技之際，特邀約港馬足球聯隊，於昨日下午六時，假香港會球場對壘作一場友誼賽，並結果，以合作較佳，在一路領前下，以四比二勝港馬隊，上半場成績爲二比○。開賽五分鐘羅輝文傳何兆錄，斜射入網，先開紀錄。十五分，邱定正勁箭中，何兆演再度建功，中，二比○，完上半場時，下半場再戰，六分鐘，許華演傳羅勳及近射入網，黎明沖切入，十分鐘，華發課將球頂入，二比一，十分鐘，以了烏龍，三比一，開始又一個，何兆演過中三元，傳，四比一，最後梁文強，在混亂中，雙射建功，四比二，學聯得勝。茲將兩陣列下：

（港學聯）陳日光、陳兆演、何兆才、黃永安、羅國才、劉光恩、羅家安、梁安演、李光慶

（港馬聯）黃時輝、黃昭史、方敏全、冼奇強、馮炳文、巴奴、邱定正、史發拉、郭偉愛、常演道

東方鴻泰
昨分告捷

昨天有兩場小型足球聯賽，在陸軍球場舉行，由於對手實力平平，東方與鴻泰各戰勝對手。凡勝敗無關重要之賽程，在戰中渡過。

（巴士隊）麥志強、李國雄、何兆強、馮惠民、阮鴻新、梁介文、張永清、虞永森、楊志強、羅炳安、羅國材、鄭維明。

上半場五無紀錄，下半場東方隊戰戚勁，先後由林英強、李彼，各射進一球，終以二比零擊敗了拔萃。永尾塲由大同對鴻泰，鴻泰質力較佳，但距離大同催促，但接關發球，迫得抱兒，且爲把戰情拉緊，很緊。鴻泰拔一球，終以三比一鵰勝大同。鴻泰戰功者，利國。第六、七週比賽秩序。榮聯近射打破宛定，第六、七週比賽秩序，茲會昨天經排定。

今華人足球聯賽
大坑抗大同
巴總戰巴士

華人公開足球聯賽，今天轉移陣地，在銅鑼灣修頓海軍球場燃起戰火，計五時正：大坑東對大同，六時廿分：巴總對巴士。

今天首場大坑東對大同，以人材而論，大坑以黑鷹健兒爲主力，擁有李來、李磊光，及馮紀光、紀良、紀魂兄弟等，實力很強。大同亦頗無勁，作戰精神良好，實力相等，但在前鋒略有不足。次場巴總對巴士，此場巴士兄弟打內戰，巴士擁有李大輝、鄭宜杰、陳振輝、陳家駿等，巴總大部份屬好手，四隊名單列次：

（大坑東）馮紀光、馮紀良、馮紀魂、李宮來、黃岳、李磊光、李來、鄒慰鐸、何國興、陳興洪、陳國榮、張關心、張關齡。

（大同隊）徐榮熙、潘洪枝、嚴錦榮、戴有根、郭森光、兆惠、鄭炯良、陳永鍾、輝、梁榮基、徐國雄、區耀澤、鄭熙、潘福生、尹煦森、周維、（巴總隊）郭宜杰、李大輝、梁榮輝、方潘啓鴻、何樹松、梁根、陳炎、陳潤輝、李錫良、羅振輝、梁譚家駿、盧霖勝、張強、黃富強、李滿、姚潤全、王有權、李炳賢、曾啓生、鄭育德、許炳輝。

場地基金分派二千八百二十二元二毫九先，利息收入七百五十元零六毫四先，捐款收入五千一百元，合進款六萬五千三百卅二元八毫三先，共支出款項八千三百六十九元五毫五先，比對純損三千零四十六元七毫二先。」報告完畢，隨即開始選舉下屆新執監委員，選舉結果，入選名單如下：

職員名單

會長：徐堯堂，副會長：霍寶鍾、李炳超、黃榮宣、曹克安、李煥東。

執行委員：黃應求、陳強、郭文瀚、蕭九皋、席希程、李達昌、陳汝霖、東伯安、朱福、石振達、黃永年、麥庭、張致新、郭祺、監察委員：梁玉棠、郭琳褒、吳錦泉、陳煥賢、林玉英、黃根、張冠生、陳南昌。至於新主席及各部職員，將另訂日期召開新執委首次會議互選云。

黃興華、羅寶瑤、李國威、游鶴雄、陳日昭、梁國燕、高尚志、林、梁日明、蔡鑑榮、方珍、黃澤斂、司徒英等十五人。

修頓夜戰記
·秦明·

夜上修頓場，火一般熱，左右皆蝦之爭，三場兩勝，結果甲組滸爾打敗佐乙組公民勝南華，女子永康倒公民。監聯會長霍寶慈、南華會主席黃應求、在座，運打難敵齊，中華會主席潘永定，監聯總幹事鄭孺坤，熱情招待，也到擇場向入作介，他是從前照現明手，打籃球入老貨個類。

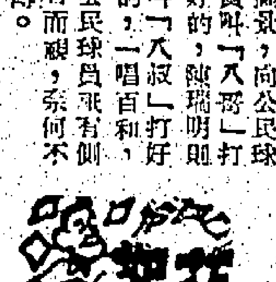
監委楊乾老在兩旁看行，「七達」長洛統，拚座看左右分明，公民場後，南華南場強亡，在以左邊，我們看到有人殺，三場左右之爭，且看結局如何，他預言最後勝利，必屬於我，果然獨具眼光，第二節公民落後，女子永康鬥公民時，

未竟所事。潘永定走到紀錄台前計時員梁杰官閣照，細閱場打爆達了三分鐘，第一輪打不運時自由中國籃球隊敗在日本隊之手，乃是快了二秒鐘，雖知距來乃是日本影居。潘永定招待「電女交給番俊英」，知原上檢鏡頭人物，今日蒞臨，平添熱鬧不少。

場中人論中華會改選，鄭南系之徐堯堂、郭文瀚、黃應求、徐李一干人落選，「拉差股人」，不管中華的命運，全家煥滿，塲邊席地而坐者幾近人得，後備球員，也要坐地，郭英榮笑與人謂

很多，後來趕到十七比十八差一分平終時，公民拚友叫得震天響，原來拉大隊到場，選幸永康拔高，一隊練選一次打破一市淡三週突。在，永康敗公民，有人說永康二比一，逃過勝利。○永康有彭學模、吳夢天、比賽主角落戲，公民祇得一個陳兆麟指揮，校長翁，何不見徐務長鄭月棠心臟弱不敢看，來掛鍾？她說校長翁，就請本命輸軍，一將，她們都往公民打機仗，永康席，打其「但軍」，吃得很痛快。

甲組南華對滸爾時，南華有吳乙安在陣，球路純熟，雖則滸爾命中率高，也無濟於事。塲邊永康紅粉團陣，有意擺款，向公民球員叫「入啦」打好的，陳瑞明叫「入啦」打的，「一唱百和」，公民球員無有側目而視，奈何不得。



昨銀牌籃球賽決賽
南華獲冠軍
女子組永康奪錦標

港九籃球聯會主辦特別銀牌籃球賽，決賽，昨晚在修頓球場舉行男女子組冠軍決賽後，便全部完竣。錦標名花有主，計女子組冠軍永康，男子組冠軍南華，亞軍滸爾。

結果，昨晚首場乙組決賽，公民對南華，公民以七十六比六十七擊敗南華，獲得冠軍，南華屈居次席。次場女子組，兩隊娘子軍拚力作戰，平均，永康對公民，兩隊八一路領前下，以九比八，比廿二比十七，以四十比卅一，戰勝公民。尾場男子組，南華對滸爾，作爭勝冠之戰，兩隊互鬥，全力週旋，南華楊比爾、吳乙安、張德樞三將有絕佳的演出，遠投近射，命中率甚高，上半場南華以四十比廿六，下半場滸爾奮力反撲，一度拉得很接近，無奈因上半場負累過重，結果南華再以九十四比七十五戰勝滸爾，榮膺冠軍。昨兩塲積分列次：

（永康女）甄麗嫻八分、楊麗雲七分、梁麗修八分、陳順玲十一分、鄒詠琴六分。

（公民女）姜培珍十分、姜培執十二分、何婉美十二分、尹桂鳳十一分、楊素萍四分。（總分四十）

（南華）吳乙安廿一分、楊比爾廿二分、（總分卌一）廿六分

（滸爾）吳那秀廿一分、鍾振沽廿四分、潘燎民廿一分、馬陽蔭廿四分、陳德英十分、劉維正八分、張德樞四分、伍光照廿二分、張介忠五分、曾啓源二分。（總分九十四）（總分七十五）

海天新職員
今行就職禮

海天體育會年來對會務工作不斷，游泳成績，改進，亦多爲港澳人士有識，深刻認識。泳界限於本屆該會址移設在紅磡大環，借用二樓，該會目前正發動徵求會員，希望更多社會人士加入爲會員。

港乒乓選手返港談
在亞運失敗
因多失水準

【本報專訊】香港乒乓選手返港男女選手隊，在亞運會比賽後，結束後，劉錫晃、鄧鴻波、劉惠廉三人已先返港，初，李萍、吳玉珍、黃瑞瑞、黃碧綠等五人留東京，自由遊往各地作，友誼賽，順便遊覽日本各名勝。而日本各男女選手，亦已全部返港。記者曾訪問，迎返港球員，昨詢延

北在日亞運比賽失敗的經過。據悉：今次港男子除在日演出，除鄧鴻波有較佳演出外，薛緒初、劉錫晃、古廣森四名，男子兩人則失水準。面對方的海綿板，已失了信心。至于女子，選手陳三比二，女子勝一難技不如人，還中，一比，男子勝一兩人對打，一得一，二變打中，女子三比二，兩日作友誼賽的成績：先往橫濱要兩塲，男子勝三比一，女子勝學生，女子勝，男子勝三比二，女子三比一，男子勝學生軍七比○，女子勝學生軍六比二。（兩）

公開團體網球賽
中游穩得
男甲冠軍

香港網球總會主辦公開網球團體賽，大勢已粗定，男甲組中游上週以五比四淘汰南華出局，穩得冠軍。而大學堂實力雄勁，出戰以來，五戰四勝，成績超著。男乙組南華、中游，並列首席，但南華未十分穩定，中游較佳。○女子甲組南華領前，華標最有希望。女乙組，應居首席。混合甲乙組中游會及南生會，西洋會爲最勝軍。至卅日止，男女各組積得冠軍。茲將成績列次：

（男丙）	次	勝	和	負	積分
衛生	六	五	○	一	十
九龍甲	六	四	○	二	八
奇利華乙	六	六	○	○	十二
西洋甲	五	五	○	○	十
中游甲	四	四	○	○	八
（男丁）					
中游甲	三	三	○	○	六
奇利華	二	二	○	○	四
軍聯	二	二	○	○	四
（女甲）					
南華	三	三	○	○	六
軍聯	三	二	○	一	四
中游	二	○	○	二	○
婦游	二	○	○	二	○
（女乙）					
西洋	五	五	○	○	十
婦游甲	四	三	○	一	六
（混合甲）					
中游	四	四	○	○	八
南華	三	二	○	一	四
九木	三	○	○	三	○
香木	二	○	○	二	○
（混合乙）					
衛生	四	四	○	○	八
奇利華	四	一	○	三	二
軍聯	四	一	○	三	二

公尺自由式，㈢二百公尺胸泳，㈢一百公尺背泳，㈣一百公尺自由式，㈤一百公尺蝶式，㈥四百公尺自由式。女子組則有：㈠五十公尺自由式，㈡一百公尺胸泳，㈢二百公尺自由式，㈣一百公尺背泳，等十項，由該會副會長趙錦燕頒獎，並設茶會招待記者。

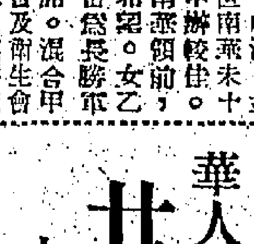
華人公開水球賽
廿日開鑼
十五日截止報名

【本報專訊】中華業餘游泳聯會水球小組委員會，爲南定本年度華人公開水球聯賽章則，於昨日下午五時半，假公主餐室召開小組委員會議，出席者有：主席金子京、委員：郭鏡恒、陳錦奎、劉金勝等四人，首先順利通過上期議案，隨決議通過本年度華人公開水球聯賽經主辦，定七月廿日（星期日）開賽，由即日起開始報名，七月十五日下午五時止截。本週即由泳聯總幹事，將要章分發各屬會。報名處東亞銀行二樓一○八室劉金勝君處。

名費，甲組每隊二十元，乙組每隊十元，亦球隊和球員資格，詳細規定，凡參加甲組球員，不得參加乙組比賽；凡報名乙組球員，亦不得參加甲組比賽，並規定各屬會會員，在本港居留六個月以上，祇向本聯會註冊經遵守比賽章程者，方得參加比賽。各隊報名須填寫報名表，連同各球員登記表，須於七月十五日下午五時遞交，每隊報名人數，不得超過十二人，報名截止後不得增減或更改人數。比賽地點定在設有水球場各屬會泳場，及政府新泳池舉行。比賽時間採每半場十分鐘（足時比賽）兩半場間休息五分鐘，組名隊伍在四隊或四隊以下……

足聯改選
風平浪靜

華足聯會同人大會，經已決定於明晚在金龍酒家舉行，由於今年華足聯主席張錦添，不但負責任，更有鴻大魄力，例如選訓自由中國足球隊參加亞運會冠軍，輝聯第三屆遠東運會冠軍，主辦印尼對華聯，及決定香港越南埠際賽，首屆定於九月在港舉行。至於他如奧運訪港，會籍問題，無一不努力以赴，對本港華人足球運動之推進，確具不少功勞。因此聯足總下屆主席，似無疑義。雖然，華足聯會會長雷瑞麟，副會長關如彭、胡炳棠均已連任三屆，依章不能蟬聯，推對下屆三位會長人選，至昨日爲止，仍未有人出而競選。個中人士預測，明天選出華足聯會會長，將會仍如本報日前首先所透露，副會長帝關如彭、黃德村、黃漢求。



·柴進·

南巴大戰
仍要舉行

最近傳出南華巴士兩隊之前作一次表演賽，有消息，但昨據南華及巴士兩隊負責人表示，南巴兩隊仍決定舉行表演賽，不過比賽日期，會延至滿末（五）月或週日（六日）舉行云。

揉碎球員選擇制，超過四隊採單循環制。（寶）

看看…

用你那雙炯炯
發光的眼睛
向世界看看

每天只須
滴幾滴

安寧眼藥水
EYE-MO
就可以使你的
眼睛舒適爽快

25-2

白馬威士忌
蘇格蘭名馳！
飲自客響
品佳上無

總代理：怡和有限公司

娛樂

△「荒島奇緣」動人的一幕：在慶祝的晚餐上，林娜勳爵府邸的管家，終於給那位驕傲的世族小姐另眼看上了。

「可敬的克萊登」再度搬上銀幕
「荒島奇緣」
——景生

「可敬的克萊登」是英國現代大文豪巴雷所寫的一部傳誦一時的名劇。過去曾一度搬上銀幕，去年再由歌倫比亞公司重金攝製，且以英加綜藝體和特藝七彩拍攝，故比以往的那一部當然好看得多。該片的男主角是英國紅星尼奈夫摩亞；女主角是戴安娜薇達和沙莉安賀蘭絲。這片明日在樂宮、娛樂兩院上映。

巴雷是英國現代的大文豪，他的著作在英國是家傳戶誦的，尤其是他的名劇本「可敬的克萊登」（許多年前粗式一先生曾把這劇本譯成中文出版），在舞台上演的次數之多，確屬罕見。香港大學也曾多次上演巴雷的名劇，可見他的作品感人之深和受人歡迎的程度了。

「可敬的克萊登」曾一度被搬上銀幕，這次歌倫比亞發行的一部，是去年新拍的，是英美加綜藝體電影和特藝七彩的，比較以往那一部當然好看得多，尤其是片裏各演員，都是英國目前影壇一時之選。以這一羣英國名演員去演巴雷的名劇，無怪成績這麼美滿了。

「荒島奇緣」（這片的中文譯名）的故事是相當諷刺性的。它是一部喜劇，從笑聲中刻劃人性和社會制度的劣根性。故事說一個英國貴族林姆勳爵，富於前進思想，極力主張社會平等，可是他的管家克萊登却偏不以他的意見為然。林娜勳爵的社會平等理想，不幸招來麻煩。他迫於無奈，祇有決定乘坐他的遊艇，出海遨遊六個月暫避。和他同去的是他三個女兒——瑪麗、卡蒂琳、雅嘉花——和追求卡蒂琳與雅嘉花的兩個男子，及管家克萊登所率領的一批僕從。林家的女僕黛蕨妮，一向暗戀着克萊登，也跟着出海。他們的遊艇駛向夏威夷的時候，遇風沉沒，林姆勳爵等在救生艇上飄流至一個荒島，四面是茫茫大海，唯一的救生艇也不幸被水衝去，他們祇有在這個荒島住下來。林家的人平日養尊處優，一切操作假手他人，現在束手無策，全賴克萊登和黛蕨妮。一次克萊登跟他們發生意見，憤然偕黛蕨妮離去，林姆勳爵等人竟連火燒了也無法點燃。他們最後祇有屈服，承認克萊登為島上的總督。在克萊登的指導下，這羣貴族男女學習工作，自由自在的生活了兩年。林娜的女兒瑪麗愛上了克萊登，在舉行婚禮的時候，一艘船駛來，把這批人救了回去。他們回到英國，林姆一家人恢復了貴族生活，克萊登拒絕了林家的金錢援助，攜同黛雲妮和在島上所採得的珍珠，離開林家，另謀生活。

在舞台上，這劇的主要佈景是林娜勳爵的府邸，但在銀幕上，「荒島奇緣」却以外景為主。導演路易士基爾拔，特別選定百慕達島寫外景地點，這個風光明媚的海島，在特藝七彩的鏡頭下，更增加了它的美麗。巴雷的劇本的對白是最精采的，幾乎是字字珠玉。編寫電影劇本的時候，編寫人特別注意，盡量保留巴雷原文的精采。

在選擇演員方面，導演也費了不少心思。這是一部喜劇，而一切劇情發展的重心，都放在一人身上。所以克萊登一角最難找到適當的人選。幾經考慮以後，纔決定聘用堅尼夫摩亞担任這一重要角色。說起堅尼夫摩亞，雖不知他是當今英國影壇上大名鼎鼎的紅星，可是他在影壇的崛起，却經過了一段艱苦的歷程。他原是學工

另一當今最紅英國小生狄更加鄧同在公合上大醫師角。因爲他加入電影界，演了「飛車鬪史」，從此便大紅特紅起來。「荒島奇緣」是他的最新的作品，他的演技，較前更加洗鍊，克萊登一角給他演活了。這片的兩個重要女主角是飾演黛雲妮的戴安娜薇達，和飾瑪麗的莎莉安賀蘭絲。這兩個都是英國新崛起的女演員，前程如錦，從她們在「荒島奇緣」中的演技，便可知她們決非池中物了。還有一個值得提的演員是施萊柏嘉。他是一個老牌的性格演員，曾和丹尼嘉、阿歷堅尼斯等合演過不少名片。在這片裡，他飾演那個熱心社會改革的老貴族林姆勳爵。

△在「春夢留痕」片中的蓮娜端納和巴里蘇利雲的一個親密鏡頭。「春夢留痕」現正在樂宮、娛樂兩院上映中。

△「荒島奇緣」片中，貴族小姐們對賀間克萊登，說，有什麼能力派遣他們去工作。

「北歐諜影」：「北歐諜影」爲美高梅發行的一部由雷米蘭自導自演的間諜片子。這片由英國情報部檔案中的一宗第二次大戰時的真實資料改編而成，現正在豪華、快樂兩院上映中。圖爲該片女主角之一的珍列史廸。

加利谷巴與蘇絲柏嘉
·伍端·

△加利谷巴這一位紅極一時的老牌明星，當菲列郊要求他主演「碧海長恨」TEN NORTH FREDERICK 而毅然答允時，有些人認爲這是冒險，但事實上並不冒險，因爲他有把握演得好。事後也證實了，而且出乎菲列意外的好。

△這片由戴安娜華西、蘇絲柏嘉兩個美艷女星助演，更是相得益彰。

△劇中有一幕，加利和蘇絲摟合一段戲的地方是在山間的別墅裡，其中陳列的有許多藝術珍品，總值達三百萬元。另外，製片人白拉甘和菲列遜從家裏借出來的古物還不在內。別墅裏有一個物標本是一頭美洲麋，這是加利在加拿大北邊

△除蘇絲柏嘉之外，另外還有一個「蘇絲」，不過那是一頭會演戲的二百五十磅重的雌熊，牠在加利和蘇絲柏嘉的一場戲中出現。由于這位熊小姐也喚作「蘇絲」，牠也能得牠自己的名字，所以導演及其他職員叫蘇絲柏嘉時，只好叫柏嘉小姐了。因爲倘若叫蘇絲，熊小姐會以爲叫牠演戲了。

△以往加利拍戲，劇中身份多數注重動作，不需要多說話的，好萊塢圈中人說加利最容易做，差不多全部戲只說幾句「是」和「不是」就行。到了這部「碧海長恨」，他任拍角色的對白究然有五十頁之多，這也夠他瞧了。

△飾加利女兒的新星戴安娜華西，因受霍士公司重用，從拍「冷暖人間」起，八個月連續工作，所以在「碧海長恨」拍到一半時，她支持不住，在片場中突倒了，幸而送往醫院住了幾天，迅速復元工作，「碧海長恨」依期完成，不受影響。

△加利谷巴數月前曾進整容院「修整」面貌。加利今年五十七歲，在三月一日出院時，據眼醫說看來年輕了二十歲。不過，他否認這一次手術是將面皮以拉緊，除皺紋，因爲人們以爲他有這一個目的。但據他說，「我多年來，都是帶著這個標臉孔過活，爲什麼我現在要改變它呢？」他反問問他的人。加利說：他曾進整容院將鼻子施手術，最近曾折了兩次，而且將左頰上的胞瘤割去。

△加利對於拍攝「碧海長恨」能與模特兒王后新星蘇絲柏嘉合演，表示很高興。他說：「謝天謝地，有個够高的搭檔了。」加利六尺以外身材，平生最怕和矮小女星拍演。

可惜的是這一位正在步步高升之明星，突遭意外，撞車受傷了。據美國佛羅里達州電訊：蘇絲柏嘉於本月七日和其父喬治柏嘉同乘汽車和火車相撞，喬治當場身死，蘇絲則傷兩手。蘇絲柏嘉係和她爸爸去探望媽媽的病況，從醫院回家，喬治開車，不知怎的和火車碰撞。蘇絲受傷後即送醫院，用的名字是比爾喇沙太太。這無意中揭破這位廿五歲艷星是個已婚婦人。過去，在影界是沒有人知道她是已婚的。

△據說，蘇絲柏嘉的手恐怕會殘廢，假如真的會這樣不幸的話，那麼「碧海長恨」便會成爲她的最後一部作品了。

△「碧海長恨」鏡頭之一：加利谷巴和蘇絲柏嘉同車赴幽會地點時的親密情形。

△「殺人花燭夜」女主角歐嘉慇。

姚美「郎心如鐵」的：「人約黃昏後」
邵氏出品　趙雷尤敏主演

近年來的國語片影壇，似乎是走了一個偏向的目標，就是一窩風的製作又歌又舞、鬧劇和喜劇影片。對于有益世道人心而具有濃厚文藝氣息的影片，却不多見。為什麼這近年來的影壇上，文藝片的出品却越來越少呢？其最主要的理由，便是良劇本難找，文藝片沒有叫坐把握。由於上述這二點困難，所以使一般製片家對文藝片的製作，不得不躊躇而却步了。

說得坦白一點，像目前電影圈所產生的偏向，不但是觀衆最大的損失，同時也使電影藝術的進展受到了極大的阻力。

邵氏製片公司爲扭轉這一偏向，故決心在這文藝片低潮的時期中，攝製一部格調雋永、文藝愛情片——「人約黃昏後」。

此片故事是由曾獲世界影壇金像獎的好萊塢名片「郎心如鐵」所改編。凡是看過「郎心如鐵」，而被纏綿悱惻感人肺腑的劇情所感動的觀衆們，如果再看一下邵氏的新作「人約黃昏後」，相信被感動的情緒，決不下於「郎心如鐵」。

「人約黃昏後」全片的結構和佈局，也足可以媲美「郎心如鐵」。凡是愛看「郎心如鐵」的觀衆，他一定也會愛看「人約黃昏後」的。

「人約黃昏後」的關鍵所在，係描述一個薄情郎獻新歡，不僅是造成了始亂終棄無道德的行徑，最後爲了求一勞永逸起見，竟將日思難期共的情侶，處之死地。像這樣忽深長的劇情發展，對時下一般視愛情爲兒戲的青年男女們，不啻當頭捧喝。

男女主角是尤敏和趙雷。兩人在銀幕合作頗久，在「熟能生巧」的情勢之下，所以在這部「人約黃昏後」中的演出，已達到了「爐火純青」之境地。

警世社會教育片「殺人花燭夜」
太平北河綫後日上映

邵氏公司出品的恐怖刺激片「殺人花燭夜」，快將在太平、北河綫公映了。這部片不單具有恐怖刺激的娛樂成份，主要的還是警告世人：報復性的仇殺是要不得的。

故事敘述歐嘉慇的父親十五年前爲了財產殺死了馬龍的父親，十五年後卻爲馬龍所殺，而且還禍及下代——馬龍還決意殺死歐嘉慇。雖然他與歐是一對戀人。馬龍畢竟太過兇狠了；歐父已死，即父仇已報，何以究忍心再殺其女呢？而且，她又是他的愛人，是一個善良淑態的少女，一片痴心的愛着他，馬龍沒有認識到歐父的所作所爲與女兒無關，更不會因是孽緣的愛他，終於在花燭之夜，辣手摧花，演出驚人心魄的緊張一幕。歐嘉慇對馬龍一往情深，所得的遭遇如此，任你心如鐵石，也會爲之動容。

「殺人花燭夜」演出的成功，是不能不歸功於導演吳同的，他導演的戲，恒以手法細膩見稱，每一小動作，都認真注意，絲毫不苟。爲了演好「殺人花燭夜」，他對劇本的鑽研，選擇外景地點，都花了不少時間和精力；對指導演員拍戲，尤爲認真細心。該片由歐嘉慇、馬龍、高亮、且紅、尤奇等主演。

「六福客棧」：

霍士公司攝製的「六福客棧」，是描寫一個英國女傳教士艾倫德在華二十年的奮鬥事蹟的一部以中國山西省爲背景的傳記片。這片的外景原定在台灣開拍，後以內容有涉及我國從前纏足的問題，引起爭論，故改在倫敦拍攝。演員除英格烈褒曼任當然女主角外，男主角有兩名：一爲老牌性格巨星羅拔當納（「萬世師表」主角），二爲「海底喋血戰」與「怒火尤他」的德國冠軍男演員卻佐根斯，卻佐根斯於三月三日上午自東京來港，當日他對本港記者說：「我以爲「六福客棧」不久在香港開拍，故先赴日本作短期遊覽後，即來港作較長時間逗留，但其後在東京接得好萊塢方面電報，說「六」片已改在倫敦拍攝，所以我來港僅居留三天，即須轉程赴英國。」

「六福客棧」由「紅粉忠魂未了情」的金像獎製片家畢地雅均製片，「冷暖人間」的麥克羅布遜導演。圖爲「六福客棧」在英國開拍中的一個鏡頭：女主角英格烈褒曼（右）面對導演麥克羅布遜（圖片前面背甲克者），聽候指示，準備演戲的情形。

△趙雷和尤敏結婚，尤敏正在切結婚禮餅招待親友，不過，請勿誤會，這是他倆在「人約黃昏後」一片中飾演的一對「假鳳虛凰」。

△「小霸王從軍」：「小霸王從軍」是一部娛樂性非常豐富的影片，這裡有歌唱，有熱舞，有打鬥；有哀艷的離愛，也有曲折而充滿人情味的故事。這是英國歌王法蘭嘉露斯的成名作品，嘉露梨絲莉、佐治碧架等合演。「小霸王從軍」的製片人，不是別人，正是早期的英國影后安娜妮高，而交由雷納發行。圖爲「小霸王從軍」裡，法蘭嘉露與嘉露梨絲莉比賽歌喉的鏡頭。

△「牧場風雲」：美高梅發行的「牧場風雲」，不日將在豪華、快樂兩院上映。是一部緊張刺激的戰片。全部瑰麗七彩。由格連福特領銜主演。

譽滿港九　逢人話好
奇華餅家　著名結婚禮餅
曾經試過　讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二〇號　電話：六二九〇〇
支店：旺角上海街四八〇號　電話：五七〇二三

港九首輪影院聯合廣告

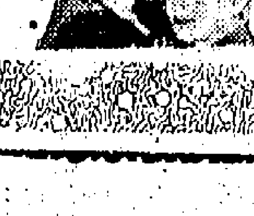
利舞台·普慶
今天四場聯映
雷納公司　打鬥唱歌　熱門緊張　激烈巨片
（訂座電話）67777　72436
英國歌王　法蘭華漢　成名傑作
嘉露梨絲莉　積姬蓮　合演
小霸王從軍
These Dangerous Years

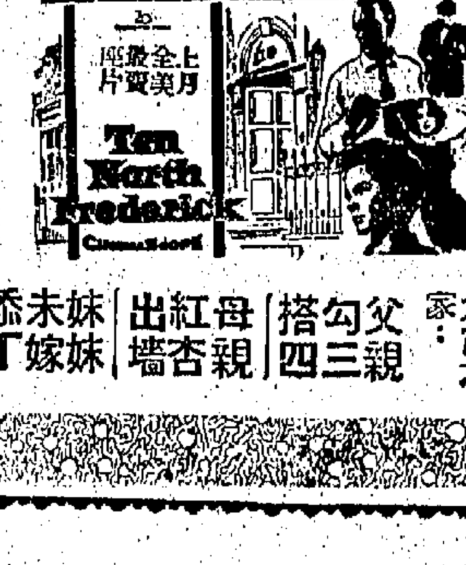
比歌喉壓倒嬌娃！中奸計贈獎金雷！陣紛身碎骨入地！報友仇誤殺軍曹！天涯亡命！
今早場　普慶：紅樓夢斷　利舞台：霸王阿飛
下期聯映　闊公司巨獻　湯子淫娃　伊士曼七彩　片上中文

豪華·快樂
最後兩天獻映
當代影帝　雷米蘭　自導自演傑作
二次大戰中的秘密珍聞故事
北歐諜網
片上中文字幕
SAFECRACKER

英德間諜大決戰！
日間談愛　夜間做賊　空空妙手　神出鬼沒
美高梅曲折奇情緊張巨構！
後天隆重獻映　羅蜜歐與茱麗葉　美高梅永垂不朽文藝悲劇　娜瑪絲拉·李思里侯活主演

娛樂·樂宮
樂宮今天價早場　大團圓　White christmas
今天最後四場
派拉蒙　哀感動人巨片　片上中文
超視綜藝體電影！
新聞人物　蓮娜端納　領銜主演
Another Time. Another Place

春夢留痕

生死茫茫一場春夢　人間天上此恨綿綿
明天隆重獻映　歌倫比亞七彩最新大傑作　荒島奇緣

樂聲
連日滿座今天請早
霍士文藝愛情巨片
老牌影帝「巴黎春」主角　加利谷巴
「冷暖人間」女主角　戴安華茜
香艷明星　蘇絲柏嘉
碧海長恨
新藝綜合體　片上中文
上月全美最賣座片

Ten North Frederick
冷艷人間之姊妹作！
每人都有一個不可告人之秘密！
大富之家：父親勾三搭四　母親紅杏出墻　妹妹未嫁添丁　哥哥遁跡行伍

港貨行銷英聯邦 遠比日本貨活躍

英聯邦九月舉行經濟貿易會議 將討論如何消除各地貿易障碍

【本報專訊】本港工業產品，近年來夫銷英國激增，其原因除貨品質日益精良，適合大衆需求有關。另一主要原因，則爲夫銷英國及英屬地之貨品，其原料多係來自英聯邦，享有特惠稅辦法，而本港工價又廉，成本較低，故而暢銷。日本工業產品雖向英國市場傾銷，但夫銷英國未有特惠稅，其價多比本港出品爲高，且品質亦多不及港貨，故行銷英國市場，遠不如港貨之活躍。

頃悉：英聯邦經濟與貿易會議，將於本年九月間舉行。此會議對於本港貨品之行銷英聯邦地區，關係頗大，故引起此間工業界之密切注意。茲將其來源方面報道有關此會議情況記錄如下：英聯邦經濟與貿易會議，將於本年九月間，在加拿大的蒙特利爾舉行，討論有關英聯邦屬下各國經濟現況及促進各國貿易等問題，其籌備會議已於最近舉行，且已擬就九月正式會議的議程。

出席籌備會議的馬來亞聯邦代表之一蘇者拉寮曼（貿易部統制官），已於今日飛返星加坡，他發表談話稱：九月會議將提出討論的重要問題之一，乃如何移除各國貿易之間的障碍與困難，此外將討論有關促進英聯邦國家，及世界各國貿易之開發，此乃馬來亞以獨立國資格，派代表出席英聯邦經濟貿易會議之首次。在九月之會議中，馬來亞將不提出任何特殊之建議，但將參加一切問題的討論。（日）

銀行業上半年結 一般性正常

到期帳款催收普遍堪稱順利 頭寸十分鬆動利息緩性回降

【本報專訊】據銀行界消息：今年上半年結算，相當正常，各銀行即「週來之結辦」結算，大致告竣，今（一）日各銀行依例休業一天，以對上半年結算作清後結。

上半年結算通常不如年結，處理比較驚動，倘若於結數性質，對到期帳款雖然催收，但亦多准許客戶展期。今年情況，亦不例外，雖然今年上半年有［三三行業表現退步，但不影響各銀行適應客戶之政策。結算後，本港英商銀行何況，今年各行生意雖淡，但一般貨物來存兩藏，資金凍結已減，故不少商人自動可能。

在最近十多天來，各銀行因應半年結已以前爲佳，故各銀行減少放款，但亦係正常狀態，雖然如此，但亦准許客戶延期，對利期款雖然催收，但亦多准許客戶延期。上半年之營業數字，不遜色，一般僅利亦可與去年相近，只有利息一減再減，此於英國港金融業頭寸鬆動之稍少數單位感到微減而已。（月）

棉系工商業不景 短期內可望消除

龐鼎元指出過去五點困難

【本報專訊】本港棉系工商業近態，雖屬不振，惟尚不如外傳之甚，大體係可以控制者。只要同業加强合作，金融業保持充借，棉系貿易不久可望獲得轉機，上述係本港棉系工商業鉅子龐鼎元之意見。

昨日本港棉業商會主席龐鼎元就當前棉系工商業表現與前途分析稱：最近三數個月來，本港棉系貿易沉寂，棉系工業動相當沉靜，棉系業少數部門之業績確較減縮，加以同業銀行半年結算，情勢比較平常稍覺困難，有個少數工廠有困難上不便之預象，香人亦不擬飾此種事實。惟以實際情況言，尚不如外傳之甚，保證以從無何有，情况不會繼續惡化。

被指出最近本港棉系工商業不振之成因有五：

㈠世界經濟不景氣之影響，形成今年首季消費減縮，歐美棉紗銷售已達極端微縮性的地步，加以遭遇貿易紛亂形勢，使港棉系貨品在，本年來以歐美棉紗市場的主要市場，而歐美用家對本港棉系貨品去銷印尼、高棉、緬甸、大受打擊，北越、寮國等地市場所呼籲力亦見增加。

㈡中國大陸棉織品向本港及東南亞推銷，十分積極，售價已達前所未有的低廉程度，本港棉系商之採購減退，使英聯邦及其他國家的棉系產品印象造成了時期。

㈢日本棉系工業雖然維持長期減產，但因東南亞市場減少中共貨競爭，價格仍能保持，其底換在東南亞市場上的降價求售，亦予港貨以重大的威脅。

此一棉業商圈之最近雖然有個少數工廠感到困難，但情勢並非普遍化，但據官方出口統計，今年首五個月棉系工業品之出口價值，與去年同期十分接近，由此可以證明本港棉系工商業只係受到短暫的淡風侵襲，除非淡風繼續延長，否則，絕大部份棉系工商業可以應付自如。

對棉系工商活動之好轉，一般有信心。被指出：棉系貨物係日用必需品，金融業抵押價值最高，實際銷量會隨人口之增加而增加，目前廣大地區鄉家用家斷對港棉織品有願力之信心。

對棉系的影響，目前國際稍爲緩和，加之東南亞一帶政治動亂，形勢未能使港棉系貨品需求增長，但各地政府奉行各項限制外匯政策，使棉系工業物資貨品出口減少。

㈣印尼貿易限制，本港對印尼大市場輸入貨物限制甚嚴。㈤菲列賓外匯缺乏，稱少入口此種，加以部份棉織品生產自給，使港棉系貨品去路窄化。

捷捲筒白鷄皮紙 每長噸七十五鎊

第二季減價問題已獲解決

【本報專訊】據洋紙行息：捷克捲筒白鷄皮第二季減價問題，最近已獲解決，每長噸減五鎊。在本年初所訂之價，每長噸八十鎊半，因北歐貨由七十五鎊，一般人意料以爲此價，以後未有新盤放出，三季之價一百五十噸，但以比北歐芬蘭來說，比北歐貨，以質地與色澤來說，最低要平百份之五方而要求減價，所以紙商方面要求減價，雙方在友好交情下，卒以折衷價格，據紙商訂價爲七十鎊之間，部份留續第三季所訂之價有若干距離，但價錢尚可以保持，故紙商允許減五鎊，作了。雙方解決。

雖然所減之價保持之額，如在七月中旬後然爲合理，部份留續暫時將訂價保留，另一方面，雙方亦有人遵價七十鎊，但在國際市場價格比較之下，日客權遇進口之白鷄皮，或者可再加考慮，使到捷克之白鷄皮能源源供應，不致因價格問題，令其中斷。

此批貨已從交運至檳城出港口，港商如即關係用票，可以馬上裝船。

目前第二季困難問題（日）

星洲膠市漲勢未已

【本報專訊】星洲膠市，在連日不斷步升後，昨仍未止，繼續上揚。據息：一號貨漲幅較微，由前市之叻幣七毫七仙漲至七毫七仙半，二號貨由七毫七仙漲至七毫四仙，三號貨由六毫八仙……七五漲至七毫五仙半……二五漲至六毫九仙四分一。（月）

國際局勢之趨向，如無意外，其向港之大量採辦，將在暑期休假之後（七月上旬爲英美休假時間），故本港棉系工商業之淡態不久將可好轉。

龐氏最後指出：當前本港棉系工商業淡局既然係可以控制者，前途不久即可轉機，故希望同業加强合作，使本港棉系工商業能夠更加平穩渡過目前淡季，而迎接旺月的來臨。

股市奇靜

僅成三十餘萬元 昨行市普呈牛皮

【本報專訊】昨日股票市況，交投奇靜，成交僅三十五萬四千元，大概是由於銀行半年結賬所致。茲將各股交投情形，分述如下：

價昇者有：聯合樂園一·五五元、一·五七五元，成三式〇五〇股，昇五分。

價下挫者有：均益……

去息大多頭回吐 金鈔市牛皮靠淡

K金尾盤二五一·八七五 美鈔尾盤五·七八一式五

【本報專訊】昨天倫敦轉賬鎊無報，具香特十七日無市，九五金無報價。七五），紐約轉賬鎊報價漲至二·七八（即同漲了三文）美電最高五·八〇七五，最低五·八〇二五，收市五·八〇二五。通天匯最高五·七九二五，最低五·七九，電鈔差價·〇一。

K金早市開盤二五一·九三七五，最高二五二，最低二五一·八七五，午市尾盤二五一·八七五，去息一角。上牌現貨交收四八七五，大鈔加水三元。

期鈔早市開盤五·七八八七五（最高價），最低五·七八一二五（早市），午市尾盤五·七八一二五，去大息八角。

三〇兩，澳係易水一二元，澳係易水一「三元，新貨三萬安士，價約在週三（二日）可運到。

今天爲公衆假期，恰又值金銀貿易場新職員就職，故是日無市，兩天。K金市去息須計兩天。

金鈔市雖有起跌，但K金市均仍牛皮，最近使金鈔價不易翻好，約因：㈠倫敦轉賬鎊報價有起跌·〇〇七五；㈡金市因去息，即期鈔市亦因去大息至八角之故。

金銀貿易場每年的新職員任期，均係由七月一日開始，至翌年（下一年）的六月卅日爲止的，以下，幷依照此一年度，作了一個金鈔的統計，曾在這一年度裡作金鈔買賣的，儘可拿來作爲一項檢討的資料。

	七月二日開市價 (一九五七年七月二日)	六月卅日收市價 (一九五八年六月卅日)	價
K金	二六七·五〇	二五一·八七五	一四·三七五（跌）
期鈔	二六六·二五	一五一·八七五	·三三七五（跌）
美鈔	六·一壹三七五	五·七八一式五	·三三二五（跌）
美電	六·一四	五·八〇二五	·三三七五（跌）
通天匯	六·一式三七五	五·七九	·三三三七五（跌）

K金最高價	二六七·五〇	一九五七年七月四日
K金最低價	二四九·七五	一九五八年六月四日
期鈔最高價	六·一壹三五	一九五七年七月四日
期鈔最低價	五·七六七五	一九五八年六月六日
美電最高價	六·一五五	一九五七年七月六日
美電最低價	五·七九二五	一九五八年六月六日
K金市全年去息	九九·四九元	（十兩計）
期鈔市全年去息	二四八·五二元	（千元計）
K金去息最大的一週	八·九〇元	一九五七年九月十六日——廿一日
期鈔去息最大的一週	一九·〇〇元	一九五七年八月十九日——廿四日
K金去息最少的一週	一·〇七元	一九五八年六月十六日——廿一日
期鈔去息最少的一週	一·〇〇元	一九五八年六月十六日——廿一日

全年十二個月，大約平均每月有十一個息，約佔廿天。此外，約均訂加息，自一九五八年一月份起，金鈔市均係訂去息，每天去息價才開始漸少。（恒）

印尼修改貿易條例 港貨停滯星洲甚多

【本報專訊】本港與印尼既接貿易，迄今仍一蹶不振，而深輪船公司之定期船，雖然恢復行走印尼，但換入艙位不多。至於經由星洲，以三七外銷轉銷印尼之香港貨品，近因印尼政府修改貿易條例不合化算，而致積滯於星洲者頗多。

據星洲航訊：新加坡與印尼貿易，近來更爲衰退，此間數家對印尼貿易商，原來預備配寄印尼之一千餘萬元貨物，因印尼政府修改貿易條例而不合化算，現仍堆積貨倉中無法運出，致使星洲之經濟遭遇相當嚴重，故目前本坡商業之不振，銀根之緊縮，據金融界表示，乃因星馬膠錫及土產輸出減少，及膠錫跌價所致。

加拿大滙率掛低 瑞士西德滙提高

【本報專訊】本港外滙指定銀行，昨（三十）日又將三種滙率分別調整。計加拿大滙率比前掛低，瑞士及西德之滙率則較前提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一六·五〇加元爲改一六·五六二五加元，買入價則由一六·七五加元改爲一六·

瑞士滙賣出價由七五·一二五瑞士法郎改爲七五·〇六二五瑞士法郎，即每百元港幣比前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德滙賣出價又由七一·八一二五馬克改爲七一·七五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五馬克。

糖市淡局持續 太古糖盤調整

〇嘜砂跌一元爲卅二元一 台特砂現貨存量疎價回揚

【本報專訊】本港市場之砂糖市，昨日交投情形，仍陷於淡靜不振局面中，惟各貨價位，變多仍呆企，但已有局部軟順者。據息：太古糖盤價，昨宵告局部調整，至於合糖現貨市價七毫。至於XA粗砂仍企定爲四十一元，B嘜白砂〇嘜赤砂改低一元爲卅二元一毫，及S·G幼砂則仍未復解。反告穩升，以四十

印尼貿易，仍然一片淡寂，由於印尼各地之土產輸出減少，因印尼政府稅務當局，爲提高入口稅，印尼商家採取暫時觀望態度，採取局部，致使地消費減少，印尼盾匯價浮動無定，加以……

據商家稱：星洲與印尼貿易越來越沉寂，目前仍未有好轉……除非當地印尼商家恢復向星洲及本港大量訂購，否則港貨運銷印尼仍將繼續冷淡。（日）

豆市交投暢 行情僅捱企

金邊眉豆市價反告下跌

【本報專訊】豆子交投頗爲活躍，惟一般市價僅屬捱企。西貢赤竹豆暢成百餘包，每担成價微順

存米今起按期出倉 米市淡瀉似無止境

在實施新例一個月內普遍跌價 淡市中第二季米糧須依額訂購

【本報專訊】本港存倉制度米糧，由今（一）日起按照新例，入口米商將按照「限期三十天結賑出倉」新例，迄今已一月，米市各米交投，未見起色，而價格方面，市場淡寂，一部份貨，化算，故入口米商不依額訂購，米糧源源運來，第三季米糧已源源到港，米糧新近照規定到期出倉，第二季米糧已全部到齊。

在實施「限期結賑出倉」新例以後，一週多來，米市各米價仍無起色，存米者因前市況不振，亦須依期陸續結賑出倉，是以今（一）日起，即須按照新規定出倉，米市更淡。

據米商業界消息，本港各米實價，因減價求售關係，估計昨日止，下挫十五元至三十元不等，其中以暹羅米跌價最多。

韓魷現貨雖疏 市價仍難叫起

遠期花貨市更弱

【本報專訊】南韓魷市道現貨頗疏，惟市道仍不如理想。自拆價以一百二十八元成出後，買方即接高至一百二十九元，然此一價即難求貨家。而由「麗水」輪運到之花貨，會經誤期。

商情表

米糧（大糴價）	
新界米	六八
齊眉米	六七
新絲苗米	六七
中新絲苗米	六六
上暹起米	六一
上暹羅米	五六
頂上暹羅米	五六
中上暹米碌	四五

雜貨	
南韓魷	一二八
西山櫃紅	一三五〇
茶山櫃紅	一二九五
狗嘜洗白大礦肉	一二三
日一番海帶片	七五
福州海苔	一〇〇

麵粉	
50磅皇冠牌	一七元
金像嘜牌	一五元
火車頭牌	一四元
鐵塔牌	一三元
黑人牌	一三元
紅天利牌	一二元
美玫瑰花牌	一二元
漢玫瑰花牌	一一元
馬頭牌	一一元
三多牌	一二元

入口輪船預報

船名	船類	西名	來何埠	日期	公司
利士碧琪	貨船	KRISTEN BAKKE	澳洲星洲	二日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	二日	美輪
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	澳洲日本	二日	鐵行
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	二日	啓拉多
蔡士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	檳城	二日	捷成
萬龍	貨船	VAN CLOON	新西蘭四星	二日	渣甸
利雲士丹	貨船	RAVENSTEIN	日本	三日	捷成
范布倫總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	三日	總統
希利奧	貨船	HELIOS	日本	三日	多利順
岳州	貨船	YOCHOW	天津	三日	太古
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	三日	多利順
沙寶	貨船	SABANG	金邊	三日	渣甸
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	三日	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
顯生	貨船	HIN SANG	日本	三日	怡和
巴拉多丸	貨船	LA PLATA MARU	星洲	三日	香港東方
愛華麗	貨船	AVALA	海防	三日	東興行
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	紐約	三日	美輪
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	四日	啓拉多
利雲沙	貨船	LIVENZA	歐洲	四日	天祥
勝高利	貨船	SANGOLA	印度星洲	四日	鐵行
昆士威利	貨船	QUEENSVILLE	檳城	四日	天祥
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	日本	四日	怡和
邊克利治	貨船	BENCLEUCH	歐洲	四日	洛士利
巴金馬	貨船	PACHUMBA	日本	四日	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲星洲	四日	捷成
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	日本	四日	寶隆
樂生	貨船	LOK SANG	日本上海	四日	怡和
德生	貨船	TAK SANG	吉打仰光	五日	怡和
雲南	貨船	YUNNAN	印尼	五日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	五日	總統
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	五日	太平
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	五日	寶隆
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
培冷	貨船	PERIM	英國	五日	鐵行
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	五日	天祥
愛巧娜	貨船	IKAUNA	日本	六日	鐵行
富達那	貨船	FULTALA	日本	六日	鐵行
彰德	貨船	CHANGTE	日本	六日	太古
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	六日	香港東方
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	六日	洛士利
宜多娜	貨船	ITAURA	日本	六日	鐵行
奧奇威利	貨船	OAKVILLE	美洲	六日	多利順
嘉連芬拿	貨船	GLENFINLAS	歐洲	六日	怡和
谷德吉	貨船	GROOTEKERK	上海	六日	渣華
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲	六日	渣華
日本	貨船	JAPAN	歐洲	七日	太平
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	日本	七日	香港東方
漢陽	客船	HANGYANG	基隆	七日	太古
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	七日	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	七日	香港東方
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	美國	七日	總統
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	七日	香港東方
芝本達	貨船	TJIPONDOK	日本	七日	渣華
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	七日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	天祥
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	天祥
威都拿	貨船	VENTURA	檳城	八日	美邦
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	八日	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	八日	太古
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	日本	八日	東來
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	八日	天祥
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	檳城	八日	怡和
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	八日	捷成
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	八日	太古
丹地	貨船	M. M. DANT	檳城	八日	怡和
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	金邊	八日	順來
老星	貨船	LAO	星洲	九日	順來
特靈高	貨船	TRAVANCORE	美國	九日	太古
福建	貨船	FUKIEN	日本	九日	太古
滿利	貨船	MOONIE	歐洲	九日	法郵
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	九日	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	九日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	九日	美輪
興立	貨船	HENRIK	山打根	九日	多利順
愛華麗	貨船	AVALA	黃埔	十日	東興行
翰士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十日	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十日	捷成
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	十日	香港東方
多倫鐸	貨船	TURANDOT	美國	十日	天祥
喜代川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	十日	太平
日聖丸	貨船	NISSAN MARU	日本	十日	太平
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十日	多利順

鐵行公司代理貨輪 伊利沙伯碧琪號

明晨由美到港四日經星赴澳洲

利士碧琪同日可抵埠翌日返美

【本報專訊】鐵行輪船公司代理貨輪伊利沙伯碧琪號（ELIZABETH BAKKE）由美洲載運貨物前來香港，沿太平洋經日本航行，順定航期，倘無其他，當可於明（二）日上午十一時到港，該輪在港逗留兩日，將泊中區浮泡A字十號泡，起落貨件後，擬定本月四日離港，轉新加坡運赴澳洲。

另輪利士碧琪號（KRISTEN BAKKE）則自澳洲經新加坡同航，計程亦可於明（二）日上午駛抵香港。該輪在港停留一日，放碇中區浮泡A字三號泡，上落貨物後，擬定翌（三）日離港，經日本沿太平洋返回美洲。

渣華公司港印線客輪 芝利華明開印尼

逢二日十六日由港開經星赴印

【本報專訊】渣華輪船公司之香港星洲印尼航線，向有客輪貨輪經常作固定航期航行，自印尼發生戰事後，為顧客安全計，該線客輪曾一度停航，但貨輪則照常行駛；現該公司為方便旅客，決定自本月起恢復該線客輪定期航行，開後每月二日及十六日，必有一艘客輪由港開出，經新加坡前往印尼耶加達等埠。首先開出者為芝利華號，該輪今後每月二日、十六日，由港赴印尼，明（二）日開出時間預定在上午。該輪現寄碇中區浮泡A字大號浮泡。

截信時間

今（一）日（星期二）

空郵：泰國 上午八時；中國大陸、泰國、柬埔寨、越南 上午八時半；澳洲、紐西蘭 上午九時；菲律賓 下午一時；馬來亞、印尼、中東、美國 下午一時；關島、夏威夷、美國 下午二時；泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午三時；夏威夷、加拿大、美國 下午六時

平郵：台灣、韓國 下午六時；台灣 上午九時；中國大陸 上午九時；印度 正午；泰國 下午一時；澳門 下午一時；馬來亞 下午一時；澳門 下午六時

明（二）日（星期三）

平郵：中國大陸 上午九時；歐洲 上午十一時；山打根 正午；澳門 下午一時；澳門 下午六時

空郵：越南 上午八時；台灣、沖繩島、日本 上午十時；菲律賓、北婆羅洲 正午；馬來亞、印尼、澳洲 下午三時；夏威夷、美國、加拿大 下午六時

飛機時刻

今（一）日（星期二）離港班機

- 泛美 電話三七〇三一 「一」班 開上午十時五五分 往曼谷加爾各答喀喇蚩倫敦
- 英國海外 電話六三三一一 「BA九六一」班 開下午五時 往新加坡
- 港航 電話三二一六一 「HK一」班 開上午九時 往台灣東京
- 國泰 電話三二六二一 「CX〇三五」班 開中午十二時半 往曼谷仰光加爾各答
- 澳洲海外 電話三〇三一一 「EM二四一」班 開下午五時 往馬尼拉
- 日航 電話二六六六五 「七〇三」班 開上午九時半 往曼谷
- 菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
- 瑞士 電話三九七六二 「SR五〇三」班 開上午八時五十分 往曼谷加爾各答喀拉蚩

到港班機

- 泛美 電話三七〇三一 「八」班 上午七時十分到 倫敦喀喇蚩曼谷來；「一」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來
- 英國海外 電話六三三一一 「BA九六〇」班 上午八時廿分到 新加坡來
- 國泰 電話三二六二一 「CX七二四」班 下午六時一刻到 新加坡曼谷來
- 澳洲海外 電話三〇三一一 「EM二四〇」班 正午十二時廿五分到 雪梨馬尼拉來
- 瑞士 電話三九七六二 「SR五〇三」班 上午八時五分 東京來
- 菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來
- 日航 電話二六六六五 「七〇三」班 上午七時五九分到 東京來
- 民航 電話三二〇六六 「四〇三」班 下午三時一刻到 溫哥華東京來
- 日航 下午二時四十分到 曼谷來

明（二）日（星期三）離港班機

- 泛美 電話三七〇三一 「八」班 開上午九時 往東京檀香山洛杉磯；「一一」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩
- 英國海外 電話六三三一一 「BA九三一」班 開上午十時 往曼谷仰光加爾各答喀拉蚩
- 瑞士 電話三九七六二 「SR五〇三」班 開上午八時五十分 往曼谷加爾各答喀拉蚩
- 菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
- 越南 「VN四九三」班 開下午四時一刻 往西貢
- 日航 電話二六六六五 「七〇四」班 開下午三時卅分 往東京
- 民航 「四〇四」班 開上午十時 往東京溫哥華
- 加拿大太平洋 「CT八〇一」班 開正午十二時三刻 往曼谷
- 民航 「CT二〇四」班 開下午一時卅分 往台北沖繩東京漢城
- 港航 電話三二一六一 「HK三」班 開上午十一時三刻 往馬尼拉
- 國泰 電話三二六二一 「CX七二九」班 開下午六時 往新加坡；「CX三一三」班 開下午三時卅分 往馬尼拉
- 印航 電話三八九八六 「AI三〇一」班 開上午九時卅分 往曼谷加爾各答孟買
- 泰航 「TH一〇〇」班 開正午十二時半 往曼谷新加坡

到港班機

- 泛美 電話三七〇三一 「一二」班 上午七時十分到 倫敦曼谷來
- 英國海外 電話六三三一一 上午七時五十分到 東京來
- 國泰 電話三二六二一 「CX〇三六」班 下午二時卅分到 仰光曼谷來
- 港航 電話三二一六一 「HK四」班 下午六時一刻到 馬尼拉來；「HK二」班 下午五時到 台灣來
- 民航 「CT二〇五」班 正午十二時到 東京沖繩台北來
- 日航 電話二六六六五 「七〇四」班 東京來
- 菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來
- 泰航 電話六四〇三四 「TH一〇一」班
- 越南 電話二六六五一 「VN四九二」班 上午八時一刻到 東京來
- 印航 「AI三〇一」班 上午十一時半到 東京台灣來

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	來何埠	公司	停泊處	到埠時間
可倫坡丸	貨船	COLOMBO MARU	日本	香港東方	A十一	上午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	多利順	B廿九	上午
沙寶	貨船	SABANG	亞丁歐洲	太平	A十五	下午六時
亞拉斯達士	貨船	ADRASTUS	日本	太古	九龍倉碼頭	凌晨
嘉連福倫	貨船	GLENFRUIN	歐洲	怡和	A八	上午

輪船公司電話

總統 二八一七二—五　美輪 二八一九六　美邦 二六六六—八　順來 三一二六〇　鐵行 二七七二一—四　渣甸 三〇三一一　太古 三〇三一—三　順昌 二六五七六　順發 二三四八三　東南亞 二四二九二　泰韓 二五九四二　新原 二八五六三　殷理基 二〇一三一　僑商 三一一一八　信波 三一七三三　大興 三一二八八　太安 二六五七七　太平 三三〇三一　德記 三八〇九一　大記 二一三一〇　德裕 二五七二五　德安 二二九六八　智風 二一二三三　天祥 二八〇二一—六　洛士利 三四一六五　太平 三一一四六

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
安德那州	貨船	STATE OF ANDHRA	星洲印度	二日	香港東方
可倫坡丸	貨船	COLOMBO MARU	曼谷	二日	香港東方
太原	貨船	TAIYUEN	日本	二日	太古
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	二日	怡和
安第斯丸	貨船	ANDES MARU	星洲西非	二日	香港東方
漢陽	貨船	HANGYANG	基隆	二日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	石叻吉打	二日	怡和
芝利華	貨船	TJILUWAH	星洲印尼	二日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	三日	啓拉多
利雲士丹	貨船	RAVENSTEIN	星洲歐洲	三日	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
蔡士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	西貢曼谷	三日	捷成
巴拉多丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	三日	香港東方
利士碧琪	貨船	KRISTEN BAKKE	日本美洲	三日	鐵行
范布倫總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	四日	總統
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印度	四日	啓拉多
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	星洲澳洲	四日	鐵行
利奧威利	貨船	LEOVILLE	星洲印尼	四日	多利順
加太基	客船	CARTHAGE	星洲英國	四日	鐵行
昆士威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美國	四日	天祥
愛華麗	貨船	AVALA	黃埔	四日	東興行
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
希利奧	貨船	HELIOS	檳城曼谷	四日	多利順
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	四日	捷成
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	曼谷	四日	寶隆
萬龍	貨船	VAN CLOON	上海天津	四日	渣甸
岳州	貨船	YOCHOW	星洲吡叻	五日	太古
顯生	貨船	HIN SANG	斗湖山打根	五日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	石叻歐洲	五日	怡和
保士	貨船	PRODUCE	日本	五日	寶隆
勝高利	貨船	SANGOLA	日本	五日	鐵行
邊拿打	貨船	BENALDER	歐洲	五日	洛士利
巴金馬	貨船	PACHUMBA	星洲印度	五日	鐵行
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	六日	太平
沙寶	貨船	SABANG	金邊	六日	渣甸
利雲沙	貨船	LIVENZA	釜山檳城歐洲	六日	天祥
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	六日	總統
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲英國	六日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	星洲印尼	六日	太古
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	六日	天祥
雲南	貨船	YUNNAN	上海天津青島	七日	太古
日本	貨船	JAPAN	日本	七日	太平
富達那	貨船	FULTALA	星洲印度	七日	鐵行
夏利德	貨船	HERMOD	曼谷	七日	多利順
宜多娜	貨船	ITAURA	星洲印度	七日	鐵行
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	美洲	七日	洛士利
奧奇威利	貨船	OAKVILLE	高雄	七日	多利順
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	星洲印度	七日	香港東方
愛巧娜	貨船	IKAUNA	日本印度	七日	鐵行
培冷	貨船	PERIM	臺北	七日	鐵行
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	基隆	七日	香港東方
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲黑海區	八日	天祥
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	日本美國	八日	總統
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本美國	八日	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	南非南美	八日	香港東方
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	八日	怡和
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	八日	香港東方
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲	八日	太古
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	八日	怡和
谷德吉	貨船	GROOTEKERK	歐洲	八日	渣華
秋田丸	貨船	AKITA MARU	星洲非洲	八日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	天祥
邊克利治	貨船	BENCLEUCH	亞丁歐洲	八日	洛士利
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	九日	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲印度	九日	天祥
威都拿	貨船	VENTURA	日本美國	九日	美邦
漢陽	客船	HANGYANG	基隆	九日	太古
嘉連芬拿	貨船	GLENFINLAS	釜山	九日	怡和
滿利	貨船	MOONIE	臺北	九日	法郵
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲	九日	渣華
特靈高	貨船	TRAVANCORE	釜山基隆日本	九日	太古
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	金邊	十日	順來
老星	貨船	LAO	日本	十日	順來
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	南非南美	十日	渣華
寶馬	貨船	BOMA	亞丁歐洲	十日	寶隆
星光丸	貨船	SEIKOU MARU	檳城	十日	香港東方
翰士馬士基	貨船	HANS MSK	西南非	十日	捷成
多倫鐸	貨船	TURANDOT	日本	十日	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十日	美輪
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十日	多利順
芝本達	貨船	TJIPONDOK	印尼	十日	渣華
星光丸	貨船	SEIKO MARU	東非	十日	香港東方
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	十日	東來
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	十日	捷成
亞積士	貨船	AJAX	大陸	十日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	石叻印度	十日	東來
愛華麗	貨船	AVALA	星洲歐洲	十一	東興行
芝文定	貨船	TJIMENTENG	東南非	十一	渣華
喜代川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	西非	十一	太平
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	十一	太古
日聖丸	貨船	NISSAN MARU	星洲印度	十一	太平
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	十一	捷成
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
長康	貨船	CHANG HANG	曼谷	十二	順來
陽光丸	貨船	YOKO MARU	澳洲	十二	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	印尼	十二	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十三	多利順
台勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	星洲歐洲美洲	十三	總統

伊利沙伯碧琪輪 M.S. "Elisabeth Bakke"
七月四日落貨 即日啓行
前往石叻、巴生、庇能及澳洲西部各埠
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
東豪 往日本 七月一日收貨二日開行
東美 往石叻、庇能、吉打 七月二日開行
顯生 往亞庇、山打根、斗湖 七月四日收貨五日開行
德生 往日本、上海 七月六日收貨七日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

亞夫 HERVAR 往古晉 詩巫
七月一日落貨 即晚開行
雲廠街皇后行四樓 電話：二二四〇二四
多利順洋行啓

德星 港澳 冷氣設備
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公眾假期 澳開下午五時正
電話：總辦事處 客票部（夜後） 貨部（夜後）
大業有限公司謹啓

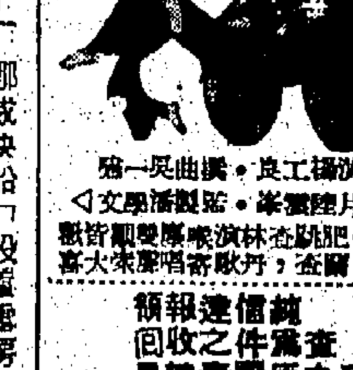
港澳 佛山輪 七月五日復航
港開 每日下午三時往澳 港泊元安碼頭
澳開 每日半夜三時返港 澳泊廿號碼頭
搭客注意 領回港證時間：星期一至星期六上午十時至下午一時半，下午三時至六時半；星期日及公眾假期停止辦公
售票時間：每日上午九時開始發售當日客票，每日下午三時半至五時預售三天期內客票
大道西八十八號 電話四六八八八 裕安輪船有限公司啓

挪威快船「設置廳房」「利士碧琪」輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
準期七月壹日收貨，式日啓行。
直航：郵日本往溫哥華、舍路、砵崙、羅省、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
電話：二七七二式、轉二十號分機
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

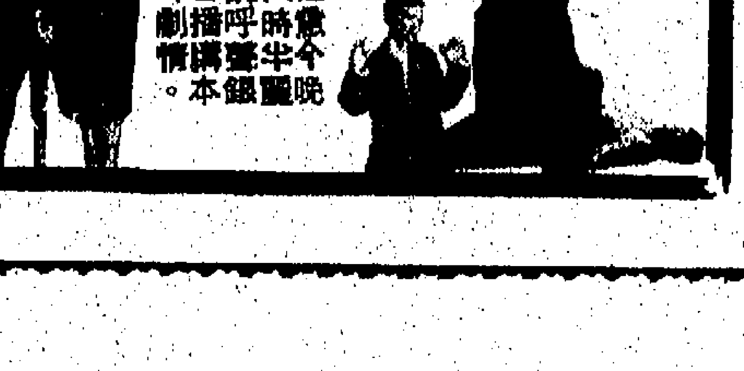
日本郵船公司 天祥洋行代理
讚岐丸 "SANUKI MARU" 七月六日開往星架坡
安藝丸 "AKI MARU" 七月八日開往石叻、庇能
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 七月八日開往神戶、名古屋、橫濱及接收（由日本轉駁中南美洲貨）
秋田丸 "AKITA MARU" 七月八日開往星架坡
三春丸 "MIHARU MARU" 七月九日開往星架坡、仰光吉大港及吉打
健龍丸 "KENRYU MARU" 七月九日開往西貢、曼谷
貨客付貨請到本公司接洽 德付濱中二九二號二樓 電話：四四一五五一
貨載代理處合記公司啓

本報啓事
查本報設立分類小廣告，便利讀者刊登，費用低廉。如有遺失物品、招請、信件轉遞等，請即來本報接洽。
工商日晚報啓

太平 環球 北河 城多利 油麻地 今明最後兩天
拉車得美
喜笑鬧劇！



太平 環球 北河 油麻地 城多利 龍城 金星 麻多
每一行動，充滿陰謀，每一熱吻，充滿殺機！他既要她，卻要殺她！
後天放映
邵氏出品 驚險刺激緊張恐怖奇情巨片
編劇 吳丹
美人魚 歐嘉慧 領銜主演
殺人花燭夜



歐嘉慧 馬力 高龍 萬里鵬 尤奇 紅亮 合演
吳回 導演
注意：八時半廣播台的呼聲播講本片劇情。

京華 東方 百樂門 璇宮 今日上映
勾魂艷舞 SALOME WHERE SHE DANCED
春滿古城 7 Hills Of Rome
人海孤鴻

金陵 國民 金華 新舞台
孤軍突圍戰
雙雄平岡
跟蹤糊塗班
驚魂蜜月
金鎗小霸王
春南光海
荒城蕩寇戰
雪裡紅金縷衣

紐約 大世界 好世界
魂斷巴黎
鐵馬長征
非島殲暴戰
機槍掃蕩隊
浴血七洲洋

荔園
開幕八週年紀念
香港
草木皆兵
魔艷光舞
模特兒
還巢鳳
南洋魔技團
全部免費
黃飛鴻大破金鐘罩
花世界
木偶劇 虎魔王
海灘游泳棚
西餐廳
兒童營養餐
兒童園地
兒童電影場
機動遊戲
荔園舞廳

市聲

東拉西扯集（二）

直在其中

「其父攘羊，其子證之」，未免有悖人情，故孔子主張「父爲子隱，子爲父隱」，這樣的「隱」，看是曲，其實乃「直在其中」。

這個「直」，完全是基於人情立場說的。人情本來應該是這樣才見得正常。不過，如果兒子隱瞞了父親犯法，父親面對着兒子不告，而自己爲了情卻不能不爲之隱，多少總會心裏有點難過吧？難過便是痛情，偏情就會精神上感到痛苦。故這個隱，當是「難言之隱」，亦即是「難言之痛」。

痛而至於難言，此情此境，受之者該是何等地難堪？所謂「親者所痛」，將比什麼的痛爲痛，最難治的，正是這樣的痛。很不幸，人世間偏有這樣的痛，而我們也往往遇到這樣的痛。

尤其一個有正義感的人，或是有公正責任的人，碰到這樣的難題，非把情感與理智的割截不可。「舜爲天子，瞽瞍殺人」，殺人是犯國法的，但在舜的地位來說，這個犯國法的人卻是自己的父親，舜能把自己的父親置諸國法嗎？不置諸國法又如何？孟子的說法是「竊負而逃」。但舜能如此，其他犯罪者的兒子又怎樣呢？假使犯罪者的兒子們人人如此，則國法何存？這問題除了用人情解釋之外，說不上什麼邏輯。然而，孟子說的「終身欣然樂而忘天下」，未免近於矯強，以天下爲己任的舜，能不爲此而怒焉不安嗎？

隱是易的，但心理上安於隱，這是絕不容易之事。即如我們一心所期望者的人，一向所期許者的人，忽然來了一個相反，這簡直是對我們直接的打擊。如何應付呢？照「直」道來說，大可以向周公看齊，甚至「大義滅親」，但問題又不致到了如此嚴重地步，好歹他還是一個非常要好的人，那麼，我們只好受着牙關去忍，不忍又如何呢？痛快則痛快了，問題可能會生出更嚴重的後果。故隱是一種權衡利害的結果，說是感情，無寧說是理智。——孔子之說「直在其中」是不得已的。有許多事情是被迫到不得不如此的，這一份痛苦，只好忍住抵受過來。

不過，這個隱不是沒有條件的。即如孔子之反對「其父攘羊，其子證之」，只是認爲不應該「證之」，於不「證之」之外，應該有一種「幹蠱」行爲，這才完成了「直在其中」的意義。不然，「姑息養奸」，自己不「證之」，別人也會「證之」的，眼看着所親者陷於不義，如果不想方法去「正之」，與長惡丞惡又有什麼分別？也和「證之」又有什麼分別？不「證之」是人情，「正之」是更大的人情。

因此，我們應該改過是：「其父攘羊，其子正之，直在其中矣」。

已經找到了結論 天才是瘋子嗎？

·羌牙·

法國小說作家莫泊桑一生放蕩，以腦部患病而致死。美國詩人愛倫坡酗酒吸毒。畫家梵高自己割掉耳朵，再向自己的下部放槍。

詩人拜倫有個情婦，還要跟異父所生的妹妹發生關係。印象派畫家高更拋棄妻兒，逃出家庭，但最後在荒島中死去。作家奧尼爾終年沉迷杯中物，作家果戈里也要把酒喝得爛醉。

這些絕世天才，似乎都有共通的一點：他們的行爲是乖異怪誕的，伏爾泰曾經說過：「在藝術上能夠獲得成功的人，本身一定是個魔鬼。」但是，有天才的人是否真的跟常人不同？假如不同的話，所差的地方在那裡？

有關於天才的專書，曾經過去十五個世紀以來一千多個天才人物加以研究，結果發覺天才中的高個子和矮個子，以百分比來計算都比普通人爲多。紐約人壽保險公司統計師保證指出，天才的平均壽命比平常人高一倍半，體重也較重。

天才多數是在冬天出世，身體肥胖的天才平均壽命是七十歲半，比瘦削的天才多活兩年。

有人說，天才的頭部和腦子都比平常人爲大。但據傑杜斯著博士的意見，天才的頭顱和腦部，實際上是跟人們平均的大小差不多，不過頭蓋所擁有血管則較多，活液腺通常高度發達和充份利用。至於性腺，內分泌腺，副腎腺和甲狀腺也有較高的效能。

一般人認爲天才賦性懷疑，這一點是錯的。倫敦心理分析診療所的鍾士博士說：懷疑態度是天才的主要先決條件，他們不大相信前人所得的結論，要自己創立一種學說。但在另一面，他們又會很天真的相信人家，往往被人利用或欺騙。

不過，大多數的天才都是仁慈，有良知，冷靜，可靠，謙遜，精神和體力活躍，不大講究享樂。

愛爾歐杜研究歷史上和現代一萬二千個天才，發覺到他們大多數對於傳統的性習慣不去理會。但是，實際上的不道德行爲，不理會道德標準和限制，是兩件不同的事。患同性戀的真正的天才，百分比遠低於普通人。但因爲他們的一言一行，都是人家注意的目標，所以偶然有少數蕩檢踰閑，便給人拿來作話柄了。

至於天才多數狂之說，也沒有充份根據。就困苦的環境可以產生偉大的藝術品，一樣無稽。假如天才的確可能比現在我們所見的爲佳。天才都是不正常的人，事實上，二十五個天才中只有一個有嚴重精神病。他們克服不正常狀態的能力，也不是一般人能夠做到。

其人其事

搖頭虎林隱青

林虎爲李宗仁師，李對林始終敬禮不衰。林頗有虎形，惟時搖其頭，相者稱爲搖頭老虎，故所遇多蹇云。

·審振·

民國二年轉戰湘粵四省，通電反對北京政府向五國銀行大借款，宣言獨立，袁項城下令討伐，以段芝貴爲總司令，段以李純之第六師攻湖口，轄李烈鈞以林虎爲前敵指揮，初戰，北軍失利，林之名遂聞遐邇。

林字隱青，廣西陸川縣人，畢業於陸軍速成學堂，隸幹部於江西，辛亥武漢首義，即統率九江新軍都督，而李烈鈞亦起義於南昌，旋即合併，推李爲都督，李以林爲旅長，自民元迄國第一職隨湖口，南軍對北軍頗有戰役，故湖口一役，北軍受挫，李林知兵善戰之名遂起，北後李純稱自督職，林部皆職三日，李潰退，李出走國外，林鎖駐匪跡者數年。洪憲稱帝，陸榮廷討袁，林率部粵軍，一時有李烈鈞三抱定欲關之語。其後李部轄編，林部桂系初駐韶關，欲隨軍幹部學校，而李宗仁方爲林旅部副官，入校結業後爲炮兵營長，故李對林，始終敬禮不衰。及龍濟光由瓊崖渡海反攻，所至克捷，高雷欽守使陸北循在化州揭陣亡，林奉之於陽江，戰門頗激烈，而林部敗績，林本人隻身而逃，是役人稱爲龍虎門，他偕卒以猛軍深入，後援不繼失敗。林調護羅陽鎮守使，繼被選任於高要，時林氏欲收入閩，介紹其袁弟黎某爲新會縣知事。新會知縣有衆十萬之稱，贏年終蝕不食汚，亦可得十萬元。然林被黎，無取民間一錢，故黎將所入，概充地方公益之用，縣民德之，爲建生祠，皆林之教也。粵軍民九回粵，林以作戰不利，旋即解甲赴滬，至民十二年陳炯明始邀之回粵，立爲桂軍總司令。以靖廣西，並擬「三殺散」錢之，三殺散者，粵軍之黃任寰、黃業興、王定華皆以善戰得名，距部隊尚未集中，而滇桂軍已東下，粵軍之第一師、第三師不戰而退，陳宜布下野，而林輾轉部伍撤潮梅一帶，稱潮梅粵軍總指揮，北京政府任林爲蕃威將軍督理廣東軍務，然林仍欲擁陳炯明，赴濟陽與陳爭陸明吾衷，與國軍爲敵，督理潮梅軍務騙來遇於火車中，張不識林，林亦不識其人，張始終不知與林觀面也。國軍東征之役，林林，故了不起。「林節爲不識其人，因曰：「我省有個林虎，真了不起。」林節爲不識其人，張始終不知與林觀面也。國軍東征之役，林氏率鋼與寧，初欲援洪兆麟，而敗任督制計借刀殺人，故洪氏潰敗，而國軍圍攻神光山，時值大霧，敗衆與之部隊，尚疑爲友軍，及喝口號不答，始知爲敵人而國軍已蟻附而登，林聞訊痛哭曰：「此天亡我也」，險城而遁。由是即終止軍人生活，在家閑居習字，故所寫蘇體，頗神骨。李宗仁既貴，月致俸錢爲參政員。然將軍老去，已無復當年刀光劍影矣？林頗有虎形，惟時搖其頭，且推者稱爲搖頭老虎，故所遇多蹇云。

駕車的衛生

愛惜自己的健康，應該多於愛惜你自己的華麗汽車。

·尼亞·

很顯然，今日若干有車階級者，他們全副精神幾乎用來伺候其心愛之物，而忽略愛惜自己健康。換句話說，駕車應該顧及衛生，才會在有車萬事足之餘，不致染患一種症狀，那就是「駕車疲勞」。

最簡單常識莫如車輛大小須與本身體格互相配合。車輛大可能給駕駛人以嚴重頭沙丁魚，影響血脈順通；相反地，小伙子駕大型車，他能「舞」得滿身大汗，亦是出力不討好的。

車座無異是駕駛人的習慣，它必須有特別設備，達到理想的安適的程度。例如椅背恰好能整個背部倚靠，同時避免挺腰駕車，才不致背後感到背骨酸痛。

駕駛人衣裳不穿得過份緊身，尤其是硬質緊帶之類附身裝飾。因爲一個車座，它們可能把溫轉，影響到全身不自如。足部過度的研究是

最爲駕駛人疏忽的一件事，欲求足部敏捷，夏季不妨穿着涼鞋子最合。應來，誰也未曾看到駕車人戴着帽子駕車的，這便是一個問題，可惜許多人僅及注意頭頂，未曾顧及足下，不免顧此失彼了。

因此，空氣調節是必要的衛生問題。固然目前汽車很多裝有冷氣，但最佳還是獲得新鮮空氣的流通，這理由正與在冷氣餐廳享受一時之快的爽快相同。在夏季期中，駕駛無篷汽車當然最合衛生條件，否則非兩邊對開一些以上窗子不可。空氣流通另一種消極功效在於散發車油氣味，這些氣味一向是造成頭痛的原因，早爲人知曉了。

皆通引致「駕車疲勞」的不良結果是喉的症候，那會加緊情緒的不安，爲人爲己，駕駛人應該避免非必要的鳴笛。

在過度黑暗的路上駕車，對心理上的影響尤巨。如果超出的路速度飛馳疾走，出事是一件事，但被拘控是一件事。

長途性質的旅行，對於駕駛人健康也非一件好事。如欲調劑這類疲勞駕駛法，最好每二小時休息一下，原有精神才會恢復起來。

喫得過飽，切勿駕車。但飲吸多量液汁，是駕駛衛生上的一個微妙問題。信不信由你，水量對於汽車裡發出不可避免的烟霧具有一種中和的化學作用。

駛車後回來，肥得舒適地躺一下，飲杯熱茶或薄荷酒都好。在未完全感覺精神恢復之前，請慢再跳上駕駛座，不然，吃不消的不止是自己的車子，要緊的是自己的身子。

對於虐待自己神經組織，是聰明駕駛人所不願爲的。其他在漫途上或邊陲中，駕駛人常常亦須付出一部分健康代價來完成一段旅途。

半寂地帶

丹凡

澳洲的乳罩，據官方貿易委員會指出，現已銷行英美等共四十二個國家之多。

不過，銷行木雅的乳罩，可能多過四十二個國家的。

× ×

香港教師會中文部爲了私立學校教師的待遇低薄，要求教育司設法把他們的待遇提高。

祗要賺錢的「老闆」能夠「提高此手」，事情已經解決了一大半了。

× ×

紐約有一個塞師，自從中了十四萬美元的愛爾蘭彩票後，她每天接到書信至少有一千封，大都教她如何花錢，向她求婚的信數十封而已。

金錢與愛情的比重，在此似乎已經得到了考驗。

× ×

由於人口的不斷增加，據聯合國發表的報告說：假如世界人口繼續增加，六百年後，每人祇有一平方公尺的立足地方。

不過，六百年後，人類也許可能是無需要睡眠的。

二、紅玉蹤頭吸鼻烟

陸從泉閱而答之曰：「余讀書不多，到京以後，有關人談及某尚書出書與人試，有人關者。然某尚書試事，北事頗悉，亦與鼻烟壺二鼻烟壺，「一紅色，一黑色，大小相等，使試者於案，抽其一，新取一壺觀之，紅者中，黑者斥落，如顏而止，人稱爲鼻烟老師云。此事當非虛託者。」祖仲思聞而笑曰：「此可稱爲官宗師。可憐泉間仲文亦有趣聞見述否？」祖仲思答以有。隨述一事曰：「新中某觀察，以術參列皇官區，忘攜鼻烟，命其僕歸取爲中臺。少頃，僕至，卻立於後，觀察睹之，敬問曰：「壺在此，恐不雅觀。不敢獻也。」觀察催出之，僕探手胯下而後以獻，乃一虎子也（虎子即便壺）。衆大笑。蓋彼誤鼻烟壺爲便壺也。」語已，陸從泉格大笑。祖仲思曰：「此事殊話金壺七器，非余所杜撰者。」陸從泉曰：「仲丈博雅淹通，雖述一聞，亦必有書可考，又各取所佩鼻烟以奉。陸從泉之象牙，時主賓相對，文各取所佩鼻烟以奉。陸從泉之象牙鼻，爲象牙製，祖仲思曰：「汝鼻之象牙，屬佳品，用之久，色變如琥珀，我所用者，祇色變如蜜蠟比較之下，知余鼻之蜜蠟稍遜也。」陸從泉答之曰：「吾鼻之鼻烟壺，其鼻無不用象牙

。陸色變如蠟，色變如琥珀，亦何足爲貴。余則謂以玉製之，斯爲佳耳。」明間述及某尚書與試，不問文字，紙以紅白二鼻烟壺，以定去取，我則師其法而變通之，以紅黑二鼻烟壺爲妙於用乎？」祖仲思問而說曰：「是不更比象牙漆爲妙於用乎？」陸從泉又笑，言曰：「粵人之土音，與北京土音，往往不同。如玉字肉字，粵語則同屬一音，京語則玉字讀如裕，肉字讀如若。此粵人服官京師多年，而操京語常帶土音，故外省人謂粵人不懂官話，亦一吃虧之處也。」祖仲思曰：「此雖吃虧，亦足見我粵人總不脫南方之剛氣。即一句自稱爲「我與大長老夫臣」，此乃四字，大以證明南方之剛者。汝試觀粵語文字街「之」，何等蘇麗？若以北京官讀之，則其語不甚雄，其氣不甚振也。汝以爲然否？」陸從泉笑答曰：「我論玉與肉語，而述及粵語玉與肉同音，仲丈乃離開本題而談及南越王趙佗之事，雖雜饒而至有趣也。」祖仲思又笑而言曰：「照詩韻而論，肉字屬一屋韻，玉字屬二沃韻，此兩韻，古詩可通用。廣東人讀玉與肉同音，並無差別。是粵音與詩韻正相合也。」語至此，一女傭出，稱三姨太爺老爺入服闌，陸從泉聞而興辭，而祖自此女傭不悅，讓意說其好治也。仲思以愛與有容，說送客去。

（四八）

女戒與女傭

暗門

江山美人 ·南宮搏·

在黃花鎮上，司禮監谷大用奉了聖旨，帶十二名隨從趕回北京城，在午門散了聖賜錢，召集羣臣，宣佈了兩項旨意：

第一項是皇帝告訴羣臣，他出京巡狩北邊，爲了軍事上的原由，不於事先宣佈。而在這一項宣佈之後，皇帝自封爲「總督軍務威武大將軍總兵官」——這一個奇異官銜的作用，無非是更實際地控制軍隊。

第二項旨意便是邊防軍與京營兵互調。大學士李東陽第一個反對軍隊互調，他告訴谷大用，要去諫阻。

「李大學士，這是陛下以大將軍總兵官發出的命令，再由聖旨佈告的！在性質上屬於軍令，不可違諫！」谷大用巧妙地回答了。

接着，谷大用又宣佈一項人事上的調度，派總兵官張忠、許泰兩人負責調度京營兵。

皇太后在莫明其妙中喪失了她安插於京營兵中的棋子！因此，她計劃着趁皇帝外出而從事廢立的活動，也祇得擱留下來。

在宮廷內，皇后吐血之後，身體的情況很壞。對於一切，都不理會，太監告訴她皇帝失踪了，她一言不發。後來，人們又來告訴她，皇帝在黃花鎮，她不加理睬。

（四八）

今日醫學新論

食·鹽·的·作·用

不必過份重視

食鹽，一向被認爲營養中必需的主要原素之一。但根據英國「觀察者」醫藥報告書所稱，鹽的作用並無如是之甚。甚而，從世界種族食鹽習慣研究，發覺過份重視此類慣値的，反而引致高血壓病狀的開始。

英倫路易斯醫生指出，西印度羣島土著慣食醃牛肉，埃及農夫慣食鹹魚，於是他們一般比例多過白種人。就以日本而言，美國南部黑人慣呈現血壓不正常，其民族食鹽習慣大致上超過任何東方國家，因此超於高血壓而致成的腦充血死亡率亦隨之增高。

路易斯氏認爲七十五的民族如愛斯基人、部份的中國人、北美洲黑人、拉柏斯民族與非洲馬沙部落，均不大嗜食鹽類，但卻少生毛病。在過去十年中，路易斯氏再次醫院，發見醫生們指派的病人餐單，幾乎未曾關心食鹽成份的分配，甚而酌量減少之，可是病人恢復康健，一點不受影響，出院時亦個個精神飽滿。

食品必需加鹽這個觀念，在今日醫學中須有修改的必要。路易斯氏再大指出：體強力壯

（爾門）

情侶俱樂部

月上柳梢頭·人約黃昏後

·····火星·····

法國西北部，靠近英國海峽的一個市鎮，名叫布倫市，沿岸獨木扶疏，風景極其優美。法國人每月前往度假遊玩的，有如過江之鯽，原來那裏有一間遠近馳名的情侶俱樂部，方便男女情侶或曠夫怨女及時行樂，眞的說不盡煞風光。入會的資格，只要照章繳費，便可憑證入場。

俱樂部每晚都舉行狂歡舞會，節目應有盡有。舞池中的男女，固然雙雙對對，盡其一夕之歡。就是在兩座並肩喁喁情話的男女，也是流連竟夕的。俱樂部的不成文條例是，「各人自掃門前雪，休管他人瓦上霜」。因此，各樂其樂，誰也不管誰的羅曼斯事情。

俱樂部的另一規定是：男女情侶無論熱情到怎麼樣的地步，甚至當衆擁抱接吻，都不受干預。裏面設有非常着實的小房間，假如情侶需要的話，雙方須到註冊處攝影存案，把男女照片，開房日期註册，以防引起婚姻糾紛，而備警察局的查閱。

因爲俱樂部對於情侶開房的事，處理十分審愼，除已婚夫婦者外，凡非眞正情侶的，多視於此點，不敢貿然嘗試。

據說，參加情侶俱樂部的會員，以中年的曠夫怨女佔最多數，大都是「月上柳梢頭，人約黃昏後」，男的需要跟女人在一塊，女的也需要跟男人在一塊，爲了調劑枯燥，才雙雙攜手到俱樂部來尋歡作樂的。可是，俱樂部之設，係供情侶幽會之所，根本並不負起做月老的責任呀！

皇后戲院改建大廈 暫向觀衆告別啓事

本院建立迄今，垂三十餘年，向以服務觀衆爲主旨，戰後經營，尤刻意改良，處處以便利觀衆爲前提，對於選片，更爲嚴格，備受觀衆愛護，現爲趕上時代前頭，將全院拆卸，改建爲一十五層大廈，將來建築完成，除寫字樓及商店外，仍有戲院及夏蕙餐廳，屆時全部設備，將以一最新姿態，與全港觀衆見面，本院於即日起停止營業，向我親愛觀衆告別，雖然不無依依惜別之情，惟後會有期，將來再見，重續銀幕因緣，當更感愉快，至於本院辦事處，并於七月七日起，遷往畢打街中建大廈四一一室，電話則仍保留「三一四五三」及「二〇八五九」，尚祈各界君子，不吝賜教爲荷。

皇后戲院啓

中央

今午五時特價三毫五毫七毫一元
神槍雙雄
寰球七彩格門巨片
佐周演 尼主演
明日起映
神願古堡殭魔
明星夢
七彩歌舞巨片

麗都

十二點半二點半早場特價
七虎征蠻平天下
專門藝術綜合巨片
二毫 四毫 七毫

太平

即日公映餘場
蓋世霸王
新綜七彩戰爭史大片
蘇聯名片
明日七彩 賭城艷遇

高陞

大戲院 電話 48884
中華劇團
余麗珍 陳錦棠
今天日場 聰明 女鬼 瓜 嫁 元 狀

金陵 國民 金華 新舞台 明星
各院冷氣 片納 今明最後兩天 連日客滿
東方公司倫理奇情 曲折動人 古裝巨片
大鑼大鼓全部歌唱！
新馬仔·吳君麗
芙蓉恨
當年名伶朱次伯首本戲改編
製片 關志誠
編導 黃岱
作曲 李少芸
新馬仔 吳君麗 鄧碧雲 區暢女 李海泉 林家聲 合演

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代治